

Parts List
For Portable Generators

QAS 150 Vd

Parts List
For Portable Generators

QAS 150 Vd

Parts Index 4

Warranty and Liability 7

Safety Precautions for Portable Compressors 9

Ordering Spare Parts 13

Parts Lists..... 17



PARTS INDEX

PARTS INDEX

PART	PAGE
A	
ALTERNATOR	23
ALTERNATOR AND ACCESSORIES	27, 28
AMPEREMETER	60, 61, 80
ANTIVIBRATION PAD	41
APPLIANCE INLET	62
AXLE	62
B	
BAFFLE	50, 57
BAFFLE AIR INLET	36, 57
BAFFLE AIR OUTLET	36, 50
BANJO	31
BATTERY	32
BATTERY CABLE	32
BATTERY CHARGER	33, 66
BATTERY SWITCH	32
BEAM	36
BEAM FUEL FUNNEL	36, 46
BODYWORK AND MOUNTS	36, 37
BOTTOM	21
BOX	27, 28, 43, 59
BRAKE CABLE	62
BULB	60, 61, 80
BUMPER	78
BUMPER ASSEMBLY	62, 78
BUSHING	24, 31, 33, 66
C	
CABLE	32, 62
CABLE GLAND	33, 60, 61, 66, 80
CABLE STRIP	32, 36, 62
CAP	46, 47, 48, 58, 79
CIRCUIT BREAKER	43, 59, 60, 61, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 80
CLAMP	21
CONTROL PANEL	33, 40, 60, 61, 66, 80
CONTROLLER	60, 61, 80
COOLANT HEATER	33, 66
COOLING SYSTEM	30
CORNER	36, 38, 46, 47, 48, 58, 68, 79
COUPLING	64
COVER	24, 56
COVER PLATE	67, 70
CUBICLE	43, 44, 59
CUBICLE AND ACCESSORIES	43, 44
CURRENT TRANSFORMER	43, 59
D	
DATA PLATE	21
DIODE	60, 61, 80
DOOR	36, 43, 51, 52, 53, 54, 59
E	
EARTH LEAKAGE RELAY	35
EARTH PIN	35
EARTH RAIL ASSEMBLY	43, 59
EARTH RELAY	35
EDF TERMINAL BOARD	69
ELBOW	33, 34, 66
ELECTRICAL ASSEMBLY	33, 66
ELECTRICAL SYSTEM	32
EMERGENCY STOP	43, 59
ENGINE	26

PART	PAGE
ENGINE AND ACCESSORIES	41
ENGINE COOLANT	20
ENGINE OIL	18, 19
EXHAUST	29
EXHAUST COVER	29, 65
EXHAUST PIPE	65
F	
FILTER	24
FITTINGS	34
FITTINGS FOR 2 WAY VALVE	22
FLANGE	21, 33, 66
FRAME	21, 62
FRAME AND MOUNTS	21
FRONT MARKER	62
FUEL HOSE	24, 31
FUEL SYSTEM	24, 25
FUSE	43, 59
FUSE HOLDER	43, 59
G	
GROMMET	43, 59, 62
GUARD	62
H	
HANDLE	51, 52, 53, 54
HEXAGON PLUG	22, 31
HINGE	46, 47, 48, 51, 52, 53, 54, 58, 79
HOLDER	36
HOOK	32
HOSE	24, 33, 66
HOSE ASSEMBLY	31
HOSE CLAMP	24, 31, 33, 66
HOSE CLIP	31
HOUSE MARK	42
HOUSING	43, 59
I	
INFORMATION LABEL	42, 62
INSULATION	29, 66
INSULATION MONITORING RELAY	67
ISOLATOR	28
J	
JACKET	29
K	
KEY	36
L	
LABEL	42, 60, 61, 62, 80
LABEL 3-WAY VALVE	42
LABEL NOISE	42
LEVEL SWITCH	24
LIGHT	78
LINK	69
M	
MALE CONTACT	60, 61, 80
MALE INSERT	60, 61, 80
MANIFOLD	24

PARTS INDEX

PARTS INDEX

PART	PAGE
M	
MARKINGS	42
MOUNTING RAIL	33, 43, 59, 66, 70, 74, 75, 76
MUDGUARD	62
MUFFLER	29, 65
O	
OIL DRAINS	31
OIL DRAIN PUMP	31
P	
PANEL	45, 49, 59, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76
PANELLIGHT	60, 61, 80
PARCOOL EG	20
PAROIL	18, 19
PIPE	29, 65
PIPE CLAMP	24, 31, 32, 33, 65, 66
PIPE COUPLING	24
PLASTIC BAG	36, 64
PLASTIC TUBE	30
PLATE	21, 27, 28, 36, 43, 45, 57, 59, 60, 61, 62, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 80
PLUG	24, 60, 61, 80
POTMETER	60, 61, 80
PROTECTION	43
PROTECTION CAP	32
Q	
QC2002 PACK 300A	66
QC2002 PACK 400A & COOLANT HEATER	33
QUICK COUPLINGS	64
R	
REFLECTOR	62
RELAY	35, 60, 61, 67, 80
RESISTOR	60, 61, 80
ROOF	36, 55, 56
RUBBER BUFFER	27, 28
RUBBER RING	46
S	
SAFETY CARTRIDGE	41
SELECTOR SWITCH	60, 61, 80
SERVICE LABEL	42
SERVICE PAK	17
SERVICE PANEL	36, 49
SHIELD	29, 65
SHUNT TRIP COIL	43, 59, 71, 72, 73, 74, 75, 76
SOCKET	45, 60, 61, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 80
SOCKET OUTLET	70, 71, 72, 73, 74, 75, 76
SPACER	36, 62
SPARK ARRESTOR	65
SPINDLE LOCK	60, 61, 80
STRIP	43, 59
SUPPORT	27, 28, 32, 36, 41, 43, 59, 70, 74, 75, 76
SWITCH	28, 32, 35
T	
TANK	24
TERMINAL	33, 39, 60, 61, 66, 69, 80
TERMINAL BOARD	39, 69
TORUS	35

PART	PAGE
TYRE	
TYRE ASSEMBLY	62, 77
U	
UNDERCARRIAGE	62, 63
V	
VALVE	24, 30, 34
VENTIL	77
VOLTAGE SWITCH	60, 61, 80
VOLTMETER	60, 61, 80
W	
WARNING LABEL	42, 62
WHEEL	77
WHEELCHOCKS	62
WINDOW	54
WIRE ASSEMBLY	35
WIRE HARNESS	62
WIRING	32

Warranty and Liability Limitation

Use only authorized parts.

Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

The manufacturer does not accept any liability for any damage arising from modifications, additions or conversions made without the manufacturer's approval in writing.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.

Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited.

This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings.

Garantie- en aansprakelijkheidsbepalingen

Gebruik alleen originele onderdelen.

Beschadiging van defecten die het gevolg zijn van het gebruik van niet originele onderdelen vallen niet onder garantie of productaansprakelijkheid.

De producent is niet aansprakelijk voor enige schade veroorzaakt door modificatie, toevoeging of ombouw, gemaakt zonder de schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, België.

Het is niet toegestaan om zonder toestemming de inhoud geheel of gedeeltelijk te kopiëren of anderszins te gebruiken.

Dit betreft vooral trademarks, modelbenamingen, onderdeelnummers en tekeningen.

Limitation de garantie et de responsabilité

Utiliser uniquement les pièces homologuées.

Tout dommage ou mauvais fonctionnement dû à l'utilisation de pièces non homologuées n'est pas couvert par la garantie ou la responsabilité des produits défectueux.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage faisant suite à des modifications, des ajouts ou des conversions effectués sans l'accord écrit du fabricant.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgique.

Toute utilisation ou copie du contenu, ou d'une partie de celui-ci, non autorisée est interdite.

Cette interdiction s'applique en particulier aux marques de commerce, aux dénominations des modèles, aux numéros des pièces et aux schémas.

Garantie- und Haftungseinschränkungen

Nur zugelassene Teile verwenden.

Jede Beschädigung oder Fehlfunktion, die durch die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen verursacht wurde, ist nicht durch die Garantie oder Produkthaftung abgedeckt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Modifizierungen, Ergänzungen oder Funktionsänderungen entstehen, die ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers erfolgt sind.

Urheberrecht 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgien.

Jede nicht genehmigte Verwendung oder Kopie des Inhaltes oder von Teilen ist untersagt.

Das bezieht sich im Einzelnen auf Warenzeichen, Modellbezeichnungen, Teilenummern und Zeichnungen.

Limitación de garantía y responsabilidad

Use sólo piezas autorizadas.

La garantía o responsabilidad del producto no cubre ningún daño o funcionamiento defectuoso provocado por el uso de piezas no autorizadas.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños provocados por modificaciones, adiciones o conversiones realizadas sin la aprobación por escrito del fabricante.

Derechos de reproducción 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Amberes, Bélgica.

Está prohibida toda utilización o reproducción total o parcial no autorizada de estos contenidos, en especial de las marcas registradas, denominaciones de modelos, números de piezas y planos.

Begränsningar av garanti och ansvarsskyldighet

Använd endast godkända delar.

Den skada eller funktionsoduglighet som förorsakats av att ej godkända delar har använts, täcks inte av garantin eller produktansvaret.

Tillverkaren accepterar ingen ansvarsskyldighet för skador som uppstår efter att ändringar, tillägg eller ombyggnader gjorts utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgien.

Ej auktoriserad användning eller kopiering av innehållet, eller delar av det, är förbjuden.

Detta gäller speciellt varumärken, modellbeteckningar, reservdelsnummer och ritningar.

Limitazione di Garanzia e di Responsabilità

Usare solo componenti autorizzati.

Qualsiasi danno o malfunzione causati dall'uso di componenti non autorizzati non è coperto dalla Garanzia o dalla Responsabilità sul Prodotto.

Il fabbricante non accetta alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche, aggiunte o trasformazioni effettuate senza l'approvazione scritta del fabbricante.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Anversa, Belgio.

Sono vietati ogni uso o copia non autorizzati del contenuto o di qualsiasi parte dello stesso.

Ciò si applica in particolare ai marchi, alle denominazioni dei modelli, ai numeri dei componenti ed ai disegni.

Garanti- og ansvarsbegrænsning

Brug kun tilladte reservedele.

Enhver skade eller fejlfunktion, forårsaget af brug af ikke tilladte reservedele, omfattes ikke af garantien eller produktansvaret.

Fabrikanten kan ikke drages til ansvar for nogen skade som følge af ændringer, udvidelser eller ombygninger, der er blevet udført uden fabrikantens skriftlige samtykke.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgien.

Enhver uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt.

Dette gælder især varemærker, modelbenævnelser, delnumre og tegninger.

Εγγύηση και Περιορισμός Ευθύνης

Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.

Οποιαδήποτε ζημιά ή δυσλειτουργία προκληθεί από τη χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων δεν καλύπτεται από την εγγύηση και την ευθύνη για το προϊόν.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τροποποιήσεις, προσθήκες ή μετατροπές που έγιναν χωρίς τη γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Αμβέρσα, Βέλγιο.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση ή αντιγραφή του περιεχόμενου ή οποιουδήποτε τμήματος του παρόντος χωρίς εξουσιοδότηση.

Αυτό ισχύει συγκεκριμένα για εμπορικά σήματα, ονομασίες μοντέλων, κωδικούς εξαρτημάτων και σχέδια.

Garanti og ansvarsbegrensning

Bruk kun autoriserte deler.

Enhver skade eller funksjonsfeil som skyldes bruk av uautoriserte deler dekkes ikke av garanti eller produktansvar.

Fabrikanten aksepterer intet ansvar for noen skade som oppstår på grunn av modifikasjoner, tilføyelser eller forandringer som er gjort uten fabrikantens skriftlige tillatelse.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgia.

All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller en del av det er forbudt.

Dette gjelder særlig varemerker, modellbenevnelser, delenumre og tegninger.

Takuu ja vastuuvollisuuden rajoitus

Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.

Takuu ja tuotevastuu eivät kata vahinkoja tai toimintahäiriöitä, joiden syynä on muiden kuin hyväksyttyjen varaosien käyttö.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat ilman valmistajan kirjallista lupaa tehdyistä muutoksista tai lisäyksistä.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgia.

Sisällön osittainenkin käyttö tai kopiointi ilman lupaa on kielletty.

Tämä koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallien nimiä, osanumeroita ja piirustuksia.

Garantijas un atbildības ierobežojumi

Izmantot tikai ieteiktās rezerves daļas.

Īd garantija nesedz bojājumus vai disfunkciju, kuri ir radušies neatīti aut rezerves daļu izmantošanas rezultātā.

Raportājs nepieņem pretenzijas par bojājumiem, kas izriet no modifikācijām, papildinājumiem vai pārveidojumiem bez raportāja rakstiskas piekrišanas.

Autortiesības 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antverpene, Beļģija.

Jebkura neatīti autā īd satur izmantošana vai kopçšana ir aizliegta. Tas konkrçti attiecas uz tirdzniecības markām, modeļu denominācijām, daļu numuriem un rasçjumiem.

Limites de Garantia e Responsabilidade

Utilize apenas peças autorizadas.
Avarias ou defeitos de funcionamento que sejam causados pelo uso de sobresselentes ou componentes não autorizados não serão cobertos pela Garantia ou pela Responsabilidade de Produto.
O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por quaisquer danos resultantes de modificações, adições ou conversões efectuadas sem a aprovação escrita do fabricante.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antuérpia, Bélgica.
Qualquer uso não autorizado ou cópia do conteúdo ou de qualquer parte dele é proibida.
Isto aplica-se em particular a marcas registadas, denominações de modelos, números de peças e desenhos.

有限担保和责任

只允许使用经认可的零件。
因使用未经认可的零件而导致的任何损坏或故障不在本担保或产品责任所保障的范围之内。
未经制造商书面许可，制造商概不负责因擅自对设备进行改动、添加附件或改型而导致的设备损坏。

版权 2004，比利时安特卫普 Atlas Copco Airpower n.v.。
未经许可，禁止使用或复制本手册中所含的全部或任何一部分内容。
本公告特别适用于本手册所含的商标、型号名称、零件代号和图纸。

A garancia és felelősség korlátozása

Csak jóváhagyott alkatrészeket használjon!
A nem jóváhagyott alkatrészek használatából adódó sérülésekre és üzemzavarra nem terjed ki a garancia és a termékefelelősség.
A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a gyártó írásos jóváhagyása nélkül végzett bármilyen módosításokból, kiegészítésekől vagy átalakításokból adódó sérülésekért.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.
A kézikönyv tartalma vagy annak egy részének engedély nélküli felhasználása vagy másolása tilos.
Ez vonatkozik különösen a védjegyekre, a típusjelölésekre, cikkszámokra és rajzokra.

Záruka a obmedzenia zodpovednosti výrobcu

Používajte len schválené súčiastky.
Akákoľvek škoda alebo porucha spôsobená použitím neschválených súčiastok nie je zahrnutá v záruke ani zodpovednosti výrobcu za škodu.
Výrobca nepripúšťa žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody vzniknuté úpravou, pridaním alebo prerobením, ktoré boli vykonané bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Autorské práva 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antverpy, Belgicko.
Akékoľvek neoprávnené použitie alebo kopírovanie obsahu, alebo jeho časti je zakázané.
Toto sa vzťahuje najmä na obchodné značky, modelové označenia, čísla súčiastok a nákresy.

Garantii ja piiratud vastutus

Kasutage ainult valmistaja poolt aktsepteeritud varuosi.
Mis tahes vigastus või rike, mille on põhjustanud valmistaja poolt aktsepteerimata varuosa kasutamine, ei kuulu toote garantii või tootja vastutuse alla.
Valmistaja ei aktsepteeri ühtegi riket, mis on tekkinud toote modifitseerimisest, lisandustest või ümberehitamisest, mida valmistaja ei ole kirjalikult heaks kiitnud.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.
Käesoleva juhendi mistahes loata kasutamine või kopeerimine on keelatud.
See kehtib nii kaubamärkide, mudeli nimetuste, varuosade numbrite kui ka jooniste kohta.

Ограничение гарантии и ответственности

Используйте компоненты только авторизованных поставщиков.
Не распространяется гарантия и ответственность за продукцию при любых повреждениях или неисправностях в результате использования неавторизованных компонентов.
Производитель не несет никакой ответственности за любые повреждения, возникшие в результате модификации, дополнения или изменения, выполненные без письменного утверждения производителя.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Антверпен, Бельгия.
Запрещается любое несанкционированное использование или копирование содержания этих материалов или их части.
В особенности это относится к торговым маркам, обозначениям моделей, номерам деталей и чертежам.

Gwarancja i ograniczenie odpowiedzialności

Stosować jedynie oryginalne części zamienne.
Jakiegokolwiek uszkodzenia lub niesprawności spowodowane stosowaniem niezaaprobowanych części zamiennych nie są objęte gwarancją lub odpowiedzialnością za produkt.
Producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane modyfikacjami, dodatkami lub zmianami wykonanymi bez pisemnej zgody producenta.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpia, Belgia.
Wszelkie stosowanie lub kopiowanie zawartości lub jakiegokolwiek części publikacji bez zezwolenia jest zabronione.
Dotyczy to szczególnie znaków handlowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków.

Omezení záruky a odpovědnosti

Používejte pouze takové součásti, které jsou schválené výrobcem zařízení.
Jakékoliv poškození nebo závady způsobené použitím součástí, které nebyly schválené výrobcem zařízení, nejsou kryty zárukou, nebo odpovědností za výrobek.
Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoliv škody, způsobené modifikacemi, doplňky nebo přestavbami zařízení provedenými bez předchozího písemného svolení.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antverpy, Belgie.
Jakékoliv neoprávněné použití nebo kopírování obsahu tohoto dokumentu nebo kterékoliv jeho části je zakázáno.
Toto platí obzvláště pro obchodní známky, označení modelů, čísla součástí a výkresovou dokumentaci.

Garancijski pogoji in omejitve

Uporabljajte samo odobrene dele.
Garancija proizvajalca ni veljavna pri poškodbah ali motnjah v delovanju, ki so posledica uporabe neodobrenih delov.
Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki so nastale zaradi sprememb, dodatkov ali prilagoditev na izdelku, ki so bile izvedene brez pisne odobritve proizvajalca.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.
Brez pisnega dovoljenja ni dovoljeno uporabljati ali razmnoževati nobenega dela dokumenta.
To velja še posebej za blagovne znamke, označbe modelov, številke izdelkov in risbe.

Garantijos ir atsakomybės galiojimas

Naudokite tik originalias dalis.
Garantija nebus taikoma tuo atveju, jeigu pala ar sutrikimas atsiranda naudojant neoriginalias dalis.
Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės dėl žalos, susijusios su modifikacija, papildymu ar perdirbimu, atliktu be raštiško gamintojo sutikimo.

Autorties teisė 2004, “Atlas Copco Airpower n.v.”, Antverpenas, Belgija.
Neteisėtas viso teksto ar kurios nors jo dalies panaudojimas ar kopijavimas yra draudžiamas.
Viso pirma ši sąlyga taikoma prekiniams ženklams, modeliø pavadinimams, daliø numeriams ir brėžiniams.

1. SAFETY PRECAUTIONS FOR PORTABLE GENERATORS

To be read attentively and acted accordingly before towing, lifting, operating, performing maintenance or repairing the generator

1.1 INTRODUCTION

The policy of Atlas Copco is to provide the users of their equipment with safe, reliable and efficient products. Factors taken into account are among others:

- the intended and predictable future use of the products, and the environments in which they are expected to operate,
- applicable rules, codes and regulations,
- the expected useful product life, assuming proper service and maintenance,
- providing the manual with up-to-date information.

Before handling any product, take time to read the relevant instruction manual. Besides giving detailed operating instructions, it also gives specific information about safety, preventive maintenance, etc.

Keep the manual always at the unit location, easy accessible to the operating personnel.

See also the safety precautions of the engine and possible other equipment, which are separately sent along or are mentioned on the equipment or parts of the unit.

These safety precautions are general and some statements will therefore not always apply to a particular unit.

Only people that have the right skills should be allowed to operate, adjust, perform maintenance or repair on Atlas Copco equipment. It is the responsibility of management to appoint operators with the appropriate training and skill for each category of job.

Skill level 1: Operator

An operator is trained in all aspects of operating the unit with the push-buttons, and is trained to know the safety aspects.

Skill level 2: Mechanical technician

A mechanical technician is trained to operate the unit the same as the operator. In addition, the mechanical technician is also trained to perform maintenance and repair, as described in the instruction manual, and is allowed to change settings of the control and safety system. A mechanical technician does not work on live electrical components.

Skill level 3: Electrical technician

An electrical technician is trained and has the same qualifications as both the operator and the mechanical technician. In addition, the electrical technician may carry out electrical repairs within the various enclosures of the unit. This includes work on live electrical components.

Skill level 4: Specialist from the manufacturer

This is a skilled specialist sent by the manufacturer or its agent to perform complex repairs or modifications to the equipment.

In general it is recommended that not more than two people operate the unit, more operators could lead to unsafe operating conditions. Take necessary steps to keep unauthorized persons away from the unit and eliminate all possible sources of danger at the unit.

When handling, operating, overhauling and/or performing maintenance or repair on Atlas Copco equipment, the mechanics are expected to use safe engineering practices and to observe all relevant local safety requirements and ordinances. The following list is a reminder of special safety directives and precautions mainly applicable to Atlas Copco equipment.

Neglecting the safety precautions may endanger people as well as environment and machinery:

- endanger people due to electrical, mechanical or chemical influences,
- endanger the environment due to leakage of oil, solvents or other substances,
- endanger the machinery due to function failures.

All responsibility for any damage or injury resulting from neglecting these precautions or by non-observance of ordinary caution and due care required in handling, operating, maintenance or repair, also if not expressly mentioned in this instruction manual, is disclaimed by Atlas Copco.

The manufacturer does not accept any liability for any damage arising from the use of non-original parts and for modifications, additions or conversions made without the manufacturer's approval in writing.

If any statement in this manual does not comply with local legislation, the stricter of the two shall be applied.

Statements in these safety precautions should not be interpreted as suggestions, recommendations or inducements that it should be used in violation of any applicable laws or regulations.

1.2 GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- 1 The owner is responsible for maintaining the unit in a safe operating condition. Unit parts and accessories must be replaced if missing or unsuitable for safe operation.
- 2 The supervisor, or the responsible person, shall at all times make sure that all instructions regarding machinery and equipment operation and maintenance are strictly followed and that the machines with all accessories and safety devices, as well as the consuming devices, are in good repair, free of abnormal wear or abuse, and are not tampered with.
- 3 Whenever there is an indication or any suspicion that an internal part of a machine is overheated, the machine shall be stopped but no inspection covers shall be opened before sufficient cooling time has elapsed; this to avoid the risk of spontaneous ignition of oil vapour when air is admitted.
- 4 Normal ratings (pressures, temperatures, speeds, etc.) shall be durably marked.
- 5 Operate the unit only for the intended purpose and within its rated limits (pressure, temperature, speeds, etc.).
- 6 The machinery and equipment shall be kept clean, i.e. as free as possible from oil, dust or other deposits.
- 7 To prevent an increase in working temperature, inspect and clean heat transfer surfaces (cooler fins, intercoolers, water jackets, etc.) regularly. See the maintenance schedule.
- 8 All regulating and safety devices shall be maintained with due care to ensure that they function properly. They may not be put out of action.
- 9 Pressure and temperature gauges shall be checked regularly with regard to their accuracy. They shall be replaced whenever outside acceptable tolerances.
- 10 Safety devices shall be tested as described in the maintenance schedule of the instruction manual to determine that they are in good operating condition.
- 11 Mind the markings and information labels on the unit.
- 12 In the event the safety labels are damaged or destroyed, they must be replaced to ensure operator safety.
- 13 Keep the work area neat. Lack of order will increase the risk of accidents.
- 14 When working on the unit, wear safety clothing. Depending on the kind of activities these are: safety glasses, ear protection, safety helmet (including visor), safety gloves, protective clothing, safety shoes. Do not wear the hair long and loose (protect long hair with a hairnet), or wear loose clothing or jewelry.
- 15 Take precautions against fire. Handle fuel, oil and anti-freeze with care because they are inflammable substances. Do not smoke or approach with naked flame when handling such substances. Keep a fire-extinguisher in the vicinity.
- 16a **Portable generators (with earthing pin):**
Earth the generator as well as the load properly.
- 16b **Portable generators IT:**
Note: This generator is built to supply a sheer alternating current IT network.
Earth the load properly.

1.3 SAFETY DURING TRANSPORT AND INSTALLATION

To lift a unit, all loose or pivoting parts, e.g. doors and towbar, shall first be securely fastened.

Do not attach cables, chains or ropes directly to the lifting eye; apply a crane hook or lifting shackle meeting local safety regulations. Never allow sharp bends in lifting cables, chains or ropes.

Helicopter lifting is not allowed.

It is strictly forbidden to dwell or stay in the risk zone under a lifted load. Never lift the unit over people or residential areas. Lifting acceleration and retardation shall be kept within safe limits.

- 1 Before towing the unit:
 - check the towbar, the brake system and the towing eye. Also check the coupling of the towing vehicle,
 - check the towing and brake capability of the towing vehicle,
 - check that the towbar, jockey wheel or stand leg is safely locked in the raised position,
 - ascertain that the towing eye can swivel freely on the hook,
 - check that the wheels are secure and that the tyres are in good condition and inflated correctly,
 - connect the signalisation cable, check all lights and connect the pneumatic brake couplers,
 - attach the safety break-away cable or safety chain to the towing vehicle,
 - remove wheel chocks, if applied, and disengage the parking brake.
- 2 To tow a unit use a towing vehicle of ample capacity. Refer to the documentation of the towing vehicle.
- 3 If the unit is to be backed up by the towing vehicle, disengage the overrun brake mechanism (if it is not an automatic mechanism).
- 4 Never exceed the maximum towing speed of the unit (mind the local regulations).
- 5 Place the unit on level ground and apply the parking brake before disconnecting the unit from the towing vehicle. Unclip the safety break-away cable or safety chain. If the unit has no parking brake or jockey wheel, immobilize the unit by placing chocks in front of and/or behind the wheels. When the towbar can be positioned vertically, the locking device must be applied and kept in good order.
- 6 To lift heavy parts, a hoist of ample capacity, tested and approved according to local safety regulations, shall be used.
- 7 Lifting hooks, eyes, shackles, etc., shall never be bent and shall only have stress in line with their design load axis. The capacity of a lifting device diminishes when the lifting force is applied at an angle to its load axis.
- 8 For maximum safety and efficiency of the lifting apparatus all lifting members shall be applied as near to perpendicular as possible. If required, a lifting beam shall be applied between hoist and load.
- 9 Never leave a load hanging on a hoist.
- 10 A hoist has to be installed in such a way that the object will be lifted perpendicular. If that is not possible, the necessary precautions must be taken to prevent load-swinging, e.g. by using two hoists, each at approximately the same angle not exceeding 30° from the vertical.
- 11 Locate the unit away from walls. Take all precautions to ensure that hot air exhausted from the engine and driven machine cooling systems cannot be recirculated. If such hot air is taken in by the engine or driven machine cooling fan, this may cause overheating of the unit; if taken in for combustion, the engine power will be reduced.
- 12 Generators shall be stalled on an even, solid floor, in a clean location with sufficient ventilation. If the floor is not level or can vary in inclination, consult Atlas Copco.
- 13 The electrical connections shall correspond to local codes. The machines shall be earthed and protected against short circuits by fuses or circuit breakers.
- 14 Never connect the generator outlets to an installation which is also connected to a public mains.
- 15 Before connecting a load, switch off the corresponding circuit breaker, and check whether frequency, voltage, current and power factor comply with the ratings of the generator.

1.4 SAFETY DURING USE AND OPERATION

- 1 When the unit has to operate in a fire-hazardous environment, each engine exhaust has to be provided with a spark arrestor to trap incendiary sparks.
- 2 The exhaust contains carbon monoxide which is a lethal gas. When the unit is used in a confined space, conduct the engine exhaust to the outside atmosphere by a pipe of sufficient diameter; do this in such a way that no extra back pressure is created for the engine. If necessary, install an extractor. Observe any existing local regulations. Make sure that the unit has sufficient air intake for operation. If necessary, install extra air intake ducts.
- 3 When operating in a dust-laden atmosphere, place the unit so that dust is not carried towards it by the wind. Operation in clean surroundings considerably extends the intervals for cleaning the air intake filters and the cores of the coolers.
- 4 Never remove a filler cap of the cooling water system of a hot engine. Wait until the engine has sufficiently cooled down.
- 5 Never refill fuel while the unit is running, unless otherwise stated in the Atlas Copco Instruction Book (AIB). Keep fuel away from hot parts such as air outlet pipes or the engine exhaust. Do not smoke when fuelling. When fuelling from an automatic pump, an earthing cable should be connected to the unit to discharge static electricity. Never spill nor leave oil, fuel, coolant or cleansing agent in or around the unit.
- 6 All doors shall be shut during operation so as not to disturb the cooling air flow inside the bodywork and/or render the silencing less effective. A door should be kept open for a short period only e.g. for inspection or adjustment.
- 7 Periodically carry out maintenance works according to the maintenance schedule.
- 8 Stationary housing guards are provided on all rotating or reciprocating parts not otherwise protected and which may be hazardous to personnel. Machinery shall never be put into operation, when such guards have been removed, before the guards are securely reinstalled.
- 9 Noise, even at reasonable levels, can cause irritation and disturbance which, over a long period of time, may cause severe injuries to the nervous system of human beings.
When the sound pressure level, at any point where personnel normally has to attend, is:
 - below 70 dB(A): no action needs to be taken,
 - above 70 dB(A): noise-protective devices should be provided for people continuously being present in the room,
 - below 85 dB(A): no action needs to be taken for occasional visitors staying a limited time only,
 - above 85 dB(A): room to be classified as a noise-hazardous area and an obvious warning shall be placed permanently at each entrance to alert people entering the room, for even relatively short times, about the need to wear ear protectors,
 - above 95 dB(A): the warning(s) at the entrance(s) shall be completed with the recommendation that also occasional visitors shall wear ear protectors,
 - above 105 dB(A): special ear protectors that are adequate for this noise level and the spectral composition of the noise shall be provided and a special warning to that effect shall be placed at each entrance.
- 10 Insulation or safety guards of parts the temperature of which can be in excess of 80 °C (175 °F) and which may be accidentally touched by personnel shall not be removed before the parts have cooled to room temperature.
- 11 Never operate the unit in surroundings where there is a possibility of taking in flammable or toxic fumes.
- 12 If the working process produces fumes, dust or vibration hazards, etc., take the necessary steps to eliminate the risk of personnel injury.

- 13 When using compressed air or inert gas to clean down equipment, do so with caution and use the appropriate protection, at least safety glasses, for the operator as well as for any bystander. Do not apply compressed air or inert gas to your skin or direct an air or gas stream at people. Never use it to clean dirt from your clothes.
- 14 When washing parts in or with a cleaning solvent, provide the required ventilation and use appropriate protection such as a breathing filter, safety glasses, rubber apron and gloves, etc.
- 15 Safety shoes should be compulsory in any workshop and if there is a risk, however small, of falling objects, wearing of a safety helmet should be included.
- 16 If there is a risk of inhaling hazardous gases, fumes or dust, the respiratory organs must be protected and depending on the nature of the hazard, so must the eyes and skin.
- 17 Remember that where there is visible dust, the finer, invisible particles will almost certainly be present too; but the fact that no dust can be seen is not a reliable indication that dangerous, invisible dust is not present in the air.
- 18 Never operate the generator in excess of its limits as indicated in the technical specifications and avoid long no-load sequences.
- 19 Never operate the generator in a humid atmosphere. Excessive moisture causes worsening of the generator insulation.
- 20 Do not open electrical cabinets, cubicles or other equipment while voltage is supplied. If such cannot be avoided, e.g. for measurements, tests or adjustments, have the action carried out by a qualified electrician only, with appropriate tools, and ascertain that the required bodily protection against electrical hazards is applied.
- 21 Never touch the power terminals during operation of the machine.
- 22 Whenever an abnormal condition arises, e.g. excessive vibration, noise, odour, etc., switch the circuit breakers to OFF and stop the engine. Correct the faulty condition before restarting.
- 23 Check the electric cables regularly. Damaged cables and insufficient lightening of connections may cause electric shocks. Whenever damaged wires or dangerous conditions are observed, switch the circuit breakers to OFF and stop the engine. Replace the damaged wires or correct the dangerous condition before restarting. Make sure that all electric connections are securely tightened.
- 24 Avoid overloading the generator. The generator is provided with circuit breakers for overload protection. When a breaker has tripped, reduce the concerned load before restarting.
- 25 If the generator is used as stand-by for the mains supply, it must not be operated without control system which automatically disconnects the generator from the mains when the mains supply is restored.
- 26 Never remove the cover of the output terminals during operation. Before connecting or disconnecting wires, switch off the load and the circuit breakers, stop the machine and make sure that the machine cannot be started inadvertently or there is any residual voltage on the power circuit.
- 27 Running the generator at low load for long periods will reduce the lifetime of the engine.

1.5 SAFETY DURING MAINTENANCE AND REPAIR

Maintenance, overhaul and repair work shall only be carried out by adequately trained personnel; if required, under supervision of someone qualified for the job.

- 1 Use only the correct tools for maintenance and repair work, and only tools which are in good condition.
- 2 Parts shall only be replaced by genuine Atlas Copco replacement parts.
- 3 All maintenance work, other than routine attention, shall only be undertaken when the unit is stopped. Steps shall be taken to prevent inadvertent starting. In addition, a warning sign bearing a legend such as "work in progress; do not start" shall be attached to the starting equipment.
On engine-driven units the battery shall be disconnected and removed or the terminals covered by insulating caps.
On electrically driven units the main switch shall be locked in open position and the fuses shall be taken out. A warning sign bearing a legend such as "work in progress; do not supply voltage" shall be attached to the fuse box or main switch.
- 4 Prior to stripping an engine or other machine or undertaking major overhaul on it, prevent all movable parts from rolling over or moving.
- 5 Make sure that no tools, loose parts or rags are left in or on the machine. Never leave rags or loose clothing near the engine air intake.
- 6 Never use flammable solvents for cleaning (fire-risk).
- 7 Take safety precautions against toxic vapours of cleaning liquids.
- 8 Never use machine parts as a climbing aid.
- 9 Observe scrupulous cleanliness during maintenance and repair. Keep away dirt, cover the parts and exposed openings with a clean cloth, paper or tape.
- 10 Never weld on or perform any operation involving heat near the fuel or oil systems. Fuel and oil tanks must be completely purged, e.g. by steam-cleaning, before carrying out such operations. Never weld on, or in any way modify, pressure vessels. Disconnect the alternator cables during arc welding on the unit.
- 11 Support the towbar and the axle(s) securely if working underneath the unit or when removing a wheel. Do not rely on jacks.
- 12 Do not remove any of, or tamper with, the sound-damping material. Keep the material free of dirt and liquids such as fuel, oil and cleansing agents. If any sound-damping material is damaged, replace it to prevent the sound pressure level from increasing.
- 13 Use only lubricating oils and greases recommended or approved by Atlas Copco or the machine manufacturer. Ascertain that the selected lubricants comply with all applicable safety regulations, especially with regard to explosion or fire-risk and the possibility of decomposition or generation of hazardous gases. Never mix synthetic with mineral oil.
- 14 Protect the engine, alternator, air intake filter, electrical and regulating components, etc., to prevent moisture ingress, e.g. when steam-cleaning.
- 15 When performing any operation involving heat, flames or sparks on a machine, the surrounding components shall first be screened with non-flammable material.
- 16 Never use a light source with open flame for inspecting the interior of a machine.
- 17 When repair has been completed, the machine shall be barred over at least one revolution for reciprocating machines, several revolutions for rotary ones to ensure that there is no mechanical interference within the machine or driver. Check the direction of rotation of electric motors when starting up the machine initially and after any alteration to the electrical connection(s) or switch gear, to check that the oil pump and the fan function properly.

-
- 18 Maintenance and repair work should be recorded in an operator's logbook for all machinery. Frequency and nature of repairs can reveal unsafe conditions.
 - 19 When hot parts have to be handled, e.g. shrink fitting, special heat-resistant gloves shall be used and, if required, other body protection shall be applied.
 - 20 When using cartridge type breathing filter equipment, ascertain that the correct type of cartridge is used and that its useful service life is not surpassed.
 - 21 Make sure that oil, solvents and other substances likely to pollute the environment are properly disposed of.
 - 22 Before clearing the generator for use after maintenance or overhaul, submit it to a testrun, check that the AC power performance is correct and that the control and shutdown devices function correctly.

1.6 TOOL APPLICATIONS SAFETY

Apply the proper tool for each job. With the knowledge of correct tool use and knowing the limitations of tools, along with some common sense, many accidents can be prevented.

Special service tools are available for specific jobs and should be used when recommended. The use of these tools will save time and prevent damage to parts.

1.7 SPECIFIC SAFETY PRECAUTIONS

Batteries

When servicing batteries, always wear protecting clothing and glasses.

- 1 The electrolyte in batteries is a sulphuric acid solution which is fatal if it hits your eyes, and which can cause burns if it contacts your skin. Therefore, be careful when handling batteries, e.g. when checking the charge condition.
- 2 Install a sign prohibiting fire, open flame and smoking at the post where batteries are being charged.
- 3 When batteries are being charged, an explosive gas mixture forms in the cells and might escape through the vent holes in the plugs.
Thus an explosive atmosphere may form around the battery if ventilation is poor, and can remain in and around the battery for several hours after it has been charged. Therefore:
 - never smoke near batteries being, or having recently been, charged,
 - never break live circuits at battery terminals, because a spark usually occurs.
- 4 When connecting an auxiliary battery (AB) in parallel to the unit battery (CB) with booster cables: connect the + pole of AB to the + pole of CB, then connect the - pole of CB to the mass of the unit. Disconnect in the reverse order.

ORDERING SPARE PARTS

ORDERING SPARE PARTS

Always quote the part number, the designation and the quantity of the parts required, as well as the type and the serial number of the machine.

EXPLANATION OF THE COLUMNS

REF : REFERENCE CODE

Establishes the connection between a part in the list and a part in the illustration.

"—" means that the part is not shown in the illustration.

PART NUMBER

If no part number is given, the part cannot be obtained as a spare part. Parts marked with a dot are part of the assembly listed right above them.

DESIGNATION

Usually this is the name of the part. For standard parts, in addition to the name, a number of characteristics are given.

QTY : QUANTITY

Indicates the quantity of the part concerned. "AR" stands for "As Required".

BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Vermeld steeds het onderdeelnummer, de benaming en het aantal van de gewenste stukken, evenals het type en het serienummer van de machine.

TOELICHTING BIJ DE KOLOMMEN

REF : REFERENTIECODE

Legt het verband tussen een onderdeel uit de lijst en een onderdeel op de tekening. "—" betekent dat het onderdeel niet is getekend.

PART NUMBER : ONDERDEELNUMMER

Indien niet opgegeven is het onderdeel niet als wisselstuk beschikbaar. Onderdelen aangeduid met een stip maken deel uit van het geheel dat boven de betreffende onderdelen staat.

DESIGNATION : BENAMING

Meestal de benaming van het onderdeel. In het geval van standaard onderdelen worden naast de benaming een aantal karakteristieken opgegeven.

QTY : AANTAL

Geeft de hoeveelheid van het betreffende onderdeel weer. De aanduiding "AR" betekent "As Required" (zoals vereist).

COMMANDE DE PIÈCES DETACHEES

Toujours indiquer le numéro de pièce, la désignation, la quantité désirée ainsi que le type et le numéro de série du groupe.

EXPLICATION DES INTITULES DES COLONNES

REF : CODE DE REFERENCE

Réfère à la pièce détachée spécifiée dans la liste et sur l'illustration. "—" implique que la pièce n'est pas indiquée sur l'illustration.

PART NUMBER : NUMERO DE PIECE DETACHEE

Si le numéro n'est pas indiqué, la pièce n'est pas disponible en tant que pièce de rechange.

Les pièces indiquées par un point gras font partie de l'ensemble se trouvant au-dessus des pièces détachées correspondantes.

DESIGNATION

En général, le nom de la pièce. S'il s'agit de pièces standard, outre la désignation, un certain nombre de caractéristiques sont indiquées.

QTY : QUANTITE

Indique la quantité de la pièce détachée. "AR" indique "As required", c'est-à-dire la quantité à déterminer selon le cas.

BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Stets die Teilenummer, die Bezeichnung, und die Anzahl der gewünschten Teile sowie den Typ und die Seriennummer der Maschine angeben.

INFORMATION ZU DEN SPALTEN

REF : REFERENZCODE

Stellt die Verbindung zwischen einem Teil in der Liste und einem Teil auf der Zeichnung her. "—" bedeutet, daß das Teil nicht in der Zeichnung dargestellt ist.

PART NUMBER : TEILENUMMER

Wenn keine Teilenummer angegeben ist, ist das Teil nicht als Ersatzteil erhältlich.

Mit einem Punkt markierte Teile gehören zu der Einheit, die über den jeweiligen Teilen aufgeführt ist.

DESIGNATION : BEZEICHNUNG

Meistens die Bezeichnung des Teils. Bei Standardteilen werden neben der Bezeichnung einige technische Daten angegeben.

QTY : ANZAHL

Gibt die Anzahl des betreffenden Teils an. Die Angabe "AR" steht für "As Required" (wie erforderlich).

PEDIDO DE PARTES

Siempre comunicar el número de parte, la designación y la cantidad deseada así como el tipo y el número de serie de la máquina.

INFORMACIONES SOBRE LAS COLUMNAS

REF : CODIGO DE REFERENCIA

Establece la conexión entre una parte en la lista y una parte en la ilustración.

"—" quiere decir que la parte no está ilustrada.

PART NUMBER : NUMERO DE PARTE

Si no se da ningún número, quiere decir que la parte no está disponible como parte de recambio.

Partes marcadas con un punto son partes del conjunto indicado más arriba.

DESIGNATION : DESIGNACION

Principalmente el nombre de la parte. En caso de partes estándares, el nombre es seguido por especificaciones.

QTY : CANTIDAD

Indica la cantidad de la parte correspondiente. La indicación "AR" significa "As Required" (como sea requerido).

BESTÄLLNING AV RESERVDLAR

Ange alltid reservdelsnummer, benämning och kvantitet för varje önskad detalj samt maskinens typ och tillverkningsnummer.

TÖRKLARING AV SPALTER

REF : REFERENSNUMMER

Identifierar motsvarande detaljer i listan och illustrationen. "—" betyder att detaljen inte visas i illustrationen.

PART NUMBER : RESERVDLSNUMMER

Om inget reservdelsnummer anges, kan detaljen inte erhållas som reservdel. Detaljer som anges med en punkt ingår i den monteringsats som listas ovanför dessa.

DESIGNATION : BENÄMNING

Detta är vanligen namnet på detaljen. För standarddetaljer anges förutom namnet ett antal specifikationer.

QTY : KVANTITET

Anger den ifrågavarande detaljens kvantitet. "AR" (As Required) betyder enligt behov.

ORDERING SPARE PARTS

ORDINAZIONE DI PARTI DI RICAMBIO

Menzionare sempre il numero della parte, la denominazione e il numero de pezzi desiderati, nonché il tipo e il numero di serie della macchina.

SPIEGAZIONE DELLE COLONNE

REF : CODICE DI RIFERIMENTO

Stabilisce il nesso tra un pezzo nell'elenco e un pezzo nell'illustrazione. "—" significa che il pezzo non è presente nell'illustrazione.

PART NUMBER : NUMERO DELLA PARTE

Nel caso non sia fornito il numero di parte, il pezzo non può essere ordinato come parte di ricambio.

Il componenti indicati con un puntino fanno parte del gruppo elencato immediatamente sopra di essi.

DESIGNATION : DENOMINAZIONE

Generalmente si tratta della denominazione della parte. Per i pezzi standard oltre alla denominazione sono fornite alcune caratteristiche.

QTY : QUANTITA'

Indica la quantità dei pezzi in questione. "AR" significa "As Required" (Come richiesto).

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Πάντοτε σημειώνετε τον κωδικό, τον προσδιορισμό και την ποσότητα των απαιτούμενων ανταλλακτικών, καθώς επίσης τον τύπο και τον αύξοντα κωδικό αριθμό παραγωγής του μηχανήματος.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΛΩΝ

REF : ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Παρουσιάζει τη σχέση μεταξύ ενός εξαρτήματος στη λίστα και ενός εξαρτήματος στη φωτογραφία. Το "—" σημαίνει ότι το εξάρτημα δεν εμφανίζεται στη φωτογραφία.

PART NUMBER : ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ

Αν δεν δίνεται κάποιος κωδικός αριθμός, τότε το εξάρτημα δεν μπορεί να ληφθεί ως ανταλλακτικό.

Τα εξαρτήματα που έχουν μαρκαρισθεί με μία τελεία είναι τμήματα του συγλροτήματος που παρουσιάζεται ακριβώς πάνω από αυτά.

DESIGNATION : ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Συνήθως αυτό είναι το όνομα του εξαρτήματος. Για τα βασικά εξαρτήματα, επιπροσθέτα στην ονομασία, δίνεται και ένας αριθμός χαρακτηριστικών.

QTY : ΠΟΣΟΤΗΤΑ

Δηλώνει την ποσότητα του υπόψη εξαρτήματος. "AR" σημαίνει "Ως απαιτείται". Για τα βασικά εξαρτήματα, η ποσότητα δίνεται στη φωτογραφία παρά στη λίστα.

BESTÄLLNING AV RESERVDELAR

Ange alltid reservdelsnummer, benämning och kvantitet för varje önskad detalj samt maskinens typ och tillverkningsnummer.

TÖRKLARING AV SPALTER

REF : REFERENSNUMMER

Identifierar motsvarande detaljer i listan och illustrationen. "—" betyder att detaljen inte visas i illustrationen.

PART NUMBER : RESERVDELNUMMER

Om inget reservdelsnummer anges, kan detaljen inte erhållas som reservdel. Detaljer som anges med en punkt ingår i den monteringslistan som listas ovanför dessa.

DESIGNATION : BENÄMNING

Detta är vanligen namnet på detaljen. För standarddetaljer anges förutom namnet ett antal specifikationer.

QTY : KVANTITET

Anger den ifrågavarande detaljens kvantitet. "AR" (As Required) betyder enligt behov.

ONCOMENDAS DE PEÇAS

Refira sempre o número da peça, a designação e a quantidade das peças que pretende encomendar, assim como o tipo e o número de série do aparelho.

EXPLICAÇÃO DAS COLUNAS

REF : CÓDIGO DE REFERÊNCIA

Estabeleça a ligação entre a peça na lista e a peça no desenho. "—" significa que a peça não vem no desenho.

PART NUMBER : NÚMERO DA PEÇA

Se não vier referido o número da peça, a peça não pode ser adquirida como peça sobressalente.

As peças marcadas com pontos são peças de um conjunto listado acima dessa peça.

DESIGNATION : DESIGNAÇÃO

Geralmente é o nome da peça. Para peças normalizadas, além do nome da peça, vem também referido um número.

QTY : QUANTIDADE

Indica a quantidade da peça em questão. "AR" (As Required) quer dizer "Como solicitado".

BESTILLING AV RESERVEDELER

Oppgi alltid delenummer, betegnelse og antall på de delene du trenger, samt maskintype og serienummer.

FORKLARING TIL SPALTENE

REF: REFERANSEKODE

Viser hvor en del i listen er vist på illustrasjonen. "-" betyr at delen ikke er vist på illustrasjonen.

DELENUMMER

Hvis delenummer ikke er oppgitt, kan delen ikke bestilles som reservedel. Deler merket med en prikk er del av enheten som er oppgitt like ovenfor de aktuelle delene.

BETEGNELSE

Dette er vanligvis delens navn. Ved standarddeler blir enkelte karakteristika oppgitt i tillegg til navnet.

QTY: ANTALL

Oppgir antallet av den aktuelle delen. "EB" betyr "Etter behov".

VARAOSIEN TILAAMINEN

Tilauksessa tulee aina mainita osanumero, nimike ja määrä sekä kompressorin tyyppi ja sarjanumero.

SARAKKEIDEN SELITYKSET

REF: VIITE: VIITEKOODI

Viitekoodi yhdistää luettelossa mainitun osan kuvassa olevaan. "—" tarkoittaa, että osaa ei ole merkitty kuvaan.

PART NUMBER: OSANUMERO

Ellei osanumeroa ole mainittu, osaa ei ole saatavana varaosana. Pisteellä merkityt osat kuuluvat niiden edellä mainittuun asennelmaan.

DESIGNATION: NIMIKE

Nimikkeenä käytetään tavallisesti osan nimeä. Vakio-osien ollessa kyseessä mainitaan nimen lisäksi osan joitakin ominaisuuksia.

QTY: MÄÄRÄ

Tarkoittaa kyseisten osien lukumäärää. "AR" tarkoittaa "tarpeen mukaan".

ORDERING SPARE PARTS

ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Należy zawsze podawać numery, nazwy i ilości potrzebnych części, a także typ i numer seryjny maszyny.

WYJAŚNIENIE PRZEZNACZENIA KOLUMN

REF: KOD REFERENCYJNY

Kojarzy część na liście z częścią na ilustracji.
Symbol “-” oznacza, że część nie jest przedstawiona na ilustracji.

PART NUMBER (NUMER CZĘŚCI)

Brak numeru oznacza, że dana część nie jest dostępna jako część zamienna.
Części oznaczone kropką należą do zespołu wymienionego bezpośrednio nad nimi.

DESIGNATION (NAZWA)

Zwykle jest to nazwa części. W przypadku części standardowych oprócz nazwy podano szereg właściwości.

QTY (IL.): ILOŚĆ

Ilość części danego rodzaju. “AR” (“OP”) oznacza “odpowiednio do potrzeb”.

Заказ запасных частей

Необходимо всегда указывать номер детали, наименование и количество заказываемых запчастей, а также тип и серийный номер устройства.

Расшифровка столбцов

ИЛЛ. : код сноски

Показывает ссылку детали в списке на ее соответствующую иллюстрацию.

“-” означает, что к данной детали нет иллюстраций.

НОМЕР ДЕТАЛИ

Отсутствие номера детали означает, что данная деталь как запчасть не поставляется.

Детали, помеченные точкой, являются частями сборного механизма, который указан над этими деталями.

НАИМЕНОВАНИЕ

Обычно, название детали. К стандартным деталям, кроме названия, могут быть даны некоторые их характеристики.

КОЛ-ВО: Количество

Показывает количество деталей. «По тр.» означает «по требованию».

OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ

V objednávce vždy uveďte číslo dílu, jeho označení a požadované množství. Rovněž tak udejte typ a výrobní číslo zařízení.

VYSVĚTLIVKY K JEDNOTLIVÝM SLOUPCŮM

REF : REFERENČNÍ KÓD

Udává spojitost mezi dílem v seznamu a dílem na obrázku.
“-” znamená, že díl není na obrázku uveden.

ČÍSLO DÍLU

Pokud není číslo dílu uvedeno, nelze tuto součást objednat jako náhradní díl.
Díly označené tečkami jsou součástí konstrukčního celku, který je uveden přímo nad nimi.

OZNAČENÍ

Ve sloupci označení bývá obvykle uveden název dílu. U standardních součástí je vedle názvu uváděna též řada dalších charakteristik.

POČET : MNOŽSTVÍ

Označuje množství uvedených dílů. Zkratka “PP” znamená “Podle požadavku”.

PÓTALKAKTRÉSZ-RENDELÉS

Mindig jelezze a szükséges alkatrész számát, megnevezését és mennyiségét, valamint a gép típusát és sorozatszámát.

AZ OSZLOPOK MAGYARÁZATA

REF: REFERENCIAKÓD

Ez teremt kapcsolatot a listán szereplő alkatrész és az ábrán látható alkatrész között.

“-”: azt jelenti, hogy az adott alkatrész nem szerepel az ábrán.

ALKATRÉSZ-SZÁM

Ha nincsen megadva alkatrész-szám, akkor az adott alkatrész nem rendelhető meg pótalkatrészként.

A ponttal jelölt alkatrészek a közvetlenül fölöttük felsorolt szerelvény részét képezik.

MEGNEVEZÉS

Rendszerint ez az alkatrész neve. Az alapfelszereltséghez tartozó alkatrészek esetében a név mellett néhány jellemző adat is szerepel.

QTY: MENNYISÉG

Az adott alkatrész mennyiségét jelzi. “SZ” jelentése “Szükség szerint”

订购备件

请务必提供所需部件的部件号、名称和数量，以及设备型号和序列号。

表格各列说明

REF: 参考代码

确立列表内部件与插图内部件间的联系。

“-”表示插图内未显示此部件。

部件号

如果未给出部件号，则表明无法通过备件方式购买此部件。
标有圆点的部件是其上一行所列配件的一部分。

名称

通常为部件的名称。对于标准件，除了名称外，还会列出它的一些特性。

QTY: 数量

表明可供部件的数量。“AR”代表“根据需要”

OBJEDNÁVANIE NÁHRADNÝCH SÚČIASTOK

Uvádajte vždy číslo súčiastky, označenie a množstvo požadovaných súčiastok, ako aj typ a výrobné číslo stroja.

VYSVETLENIE STĺPCOV

REF : REFERENČNÝ KÓD

Stanovuje spojitost medzi súčiastkou v zozname a súčiastkou na obrázku.
“-” znamená, že súčiastka nie je zobrazená na obrázku.

ČÍSLO SÚČIASTKY

Ak nie je uvedené žiadne číslo súčiastky, táto súčiastka nie je k dispozícii ako náhradná.
Súčiastky označené bodkou sú časťou zostavy uvedenej hneď nad nimi.

OZNAČENIE

Obyčajne je to názov súčiastky. U normalizovaných súčiastok sa okrem názvu uvádza aj niekoľko charakteristík

QTY : MNOŽSTVO

Označuje množstvo danej súčiastky. "AR" je skratka pre "Podľa potreby".

ORDERING SPARE PARTS

NAROČEVANJE NADOMESTNIH DELOV

Zmeraj navedite številko nadomestnega dela, označbo in količino potrebnih delov ter tip in serijsko številko stroja.

RAZLAGA STOLPCEV

REF : REFERENČNA ŠIFRA

Predstavlja povezavo med delom na seznamu in delom na ilustraciji. “-” predstavlja del, ki ni prikazan na ilustraciji.

ŠTEVILKA DELA

Če številka dela ni podana potem je ne morete dobiti kot nadomestni del. Deli označeni s piko so sestavni del montaže, navedene nad njimi.

OZNAČBA

Običajno je to ime nadomestnega dela. Pri standardnih delih je poleg imena podano še število značilnosti.

QTY : KOLIČINA

Označuje količino nadomestnih delov. “AR” pomeni “kot je bilo zahtevano”.

VARUOSADE TELLIMINE

Alati viidake osa numbrile, tähisele ja vajalikule osade kogusele, samuti masina tüübile ja seerianumbrile.

SELGITUS VEERGUDE KOHTA

REF : VIITENUMBER

Loob seose nimekirjas toodud osa ja illustratsioonil esitatud osa vahel. “-” tähendab, et illustratsioonil ei ole seda osa kujutatud.

OSA NUMBER

Kui osa numbrit ei ole toodud, pole seda osa võimalik varuosana soetada. Punktiga tähistatud osad on nende kohal toodud koostu osaks.

TÄHIS

Tavaliselt on see osa nimetus. Standardosadel on lisaks nimetusele toodud ka tunnusnumber.

QTY : KOGUS

Osutab vastava osa kogusele. “AR” tähendab vajadusel (“As Required”).

ATSARGINIØ DALIØ UPSAKYMAS

Visuomet nurodykite dalies numerá, pavadinimà ir reikiamà daliø kieká, taip pat ir maðinos tipà bei serijinà numerá.

STULPELIØ PAAIÞKINIMAI

NRD.: NUORODOS KODAS

Susieja sàraðe nurodytà dalá su jos atvaizdu iliustracijoje. “-” reiðkia, jog dalis iliustracijoje nepavaizduota.

DALIES NUMERIS

Jei numerio nenurodyta, detalès negalima ásigyti kaip atsarginès dalies. Taðku paþymètos dalys yra prieð jas sàraðe nurodyto mazgo sudètinè dalis.

PAVADINIMAS

Paprastai tai dalies pavadinimas. Standartinèms dalims kartu su pavadinimu nurodomos ir kelios charakteristikos.

KIEK.: KIEKIS

Nurodo susijusio daliø kieká. “AR” reiðkia “As required” (pagal poreiká).

REZERVES DAÏU PASÛTIPANA

Vienmçr miniet daïas numuru, apzîmçjumu un nepiecieðamo detaïu daudzumu, kà arî maðînas tipu un sçrijas numuru.

AIÏU IZSKAIDROJUMS

REF : ATSAUKSMES KODS

Izveido saikni starp detaïu sarakstâ un detaïu uz attçla. “-” nozîmç, ka detaïa nav attçlota ilustrâcijâ.

DETAÏAS NUMURS

Ja detaïas numurs nav minçts, tad detaïu nevar iegût kà rezerves daïu. Ar punktu apzîmçtâs detaïas ir mezgla sastâvdaïas, kurð ir attçlots tieði virs tâm.

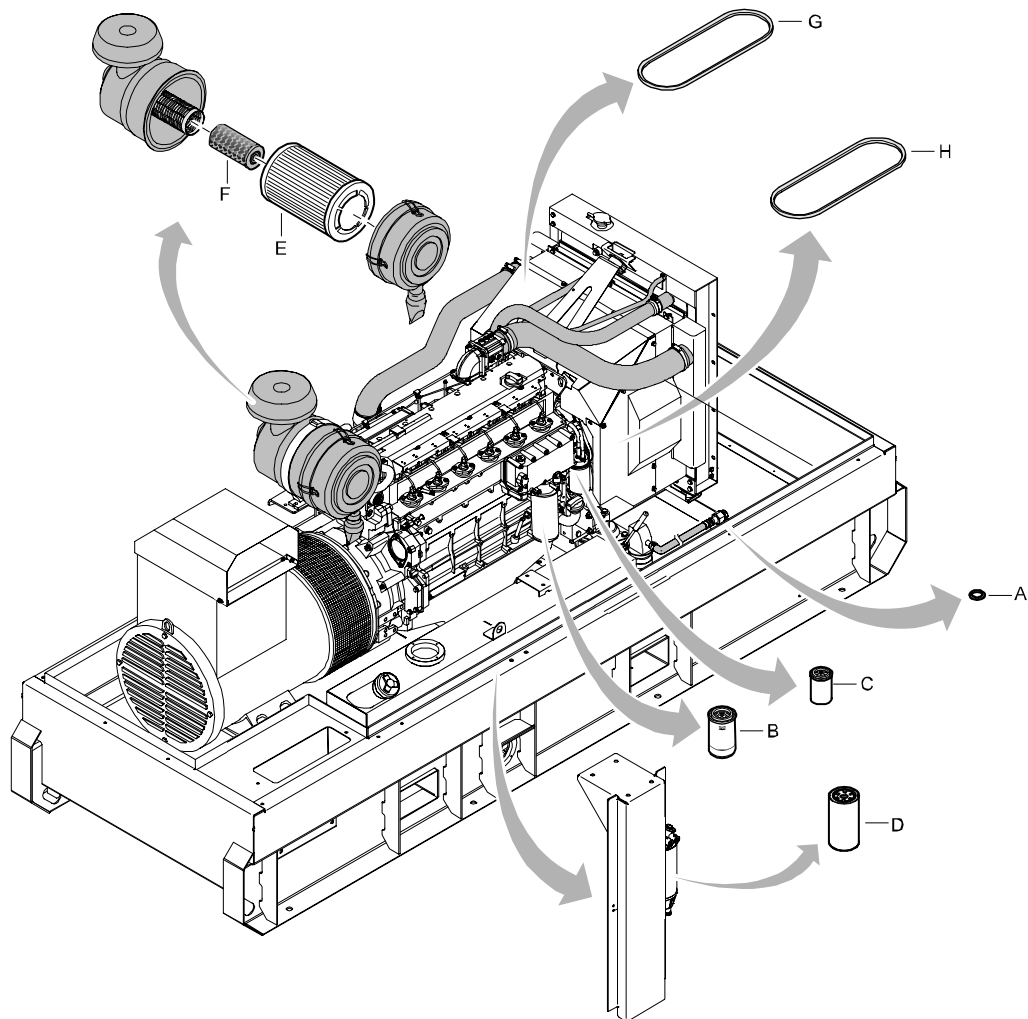
APZÎMÇJUMS

Parasti tas ir detaïas nosaukums. Standarta detaïâm, papildus nosaukumam, tiek minçta virkne raksturojumu \ specifikâciju.

QTY : DAUDZUMS

Norâda domâtâs detaïas daudzumu. “AR” nozîmç “As Required” – “kà nepiecieðams”.

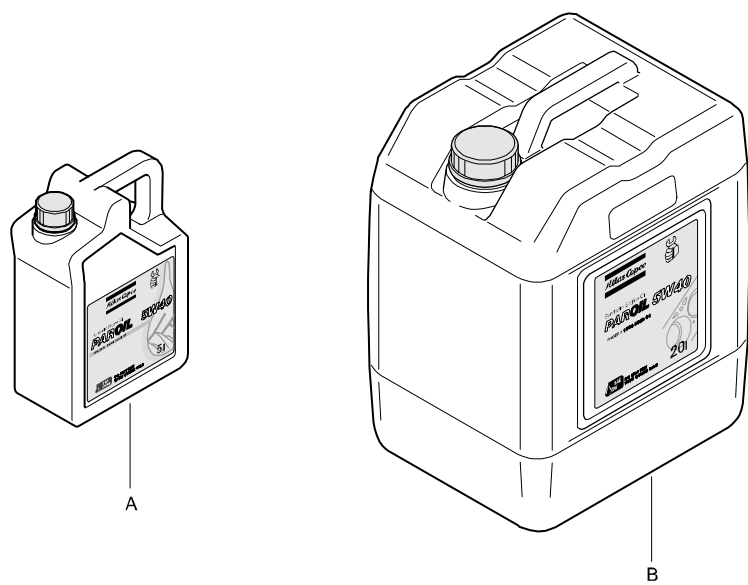
SERVICE PAK



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	2912 4363 05	SERVICE PAK 500H		-	2912 4365 07	SERVICE PAK 2000H	
•B	-	FILTER	1	•A	-	GASKET	1
•E	-	AIR FILTER ELEMENT	1	•B	-	FILTER	1
				•C	-	FUELFILTER CARTRIDGE	1
				•D	-	FUEL FILTER EL	2
				•E	-	AIR FILTER ELEMENT	1
				•F	-	SAFETY CARTRIDGE 15M ³	1
				•G	-	V-BELT SET	1
				•H	-	V-BELT SET	1
-	2912 4364 06	SERVICE PAK 1000H					
•A	-	GASKET	1				
•B	-	FILTER	1				
•C	-	FUELFILTER CARTRIDGE	1				
•D	-	FUEL FILTER EL	2				
•E	-	AIR FILTER ELEMENT	1				

ENGINE OIL

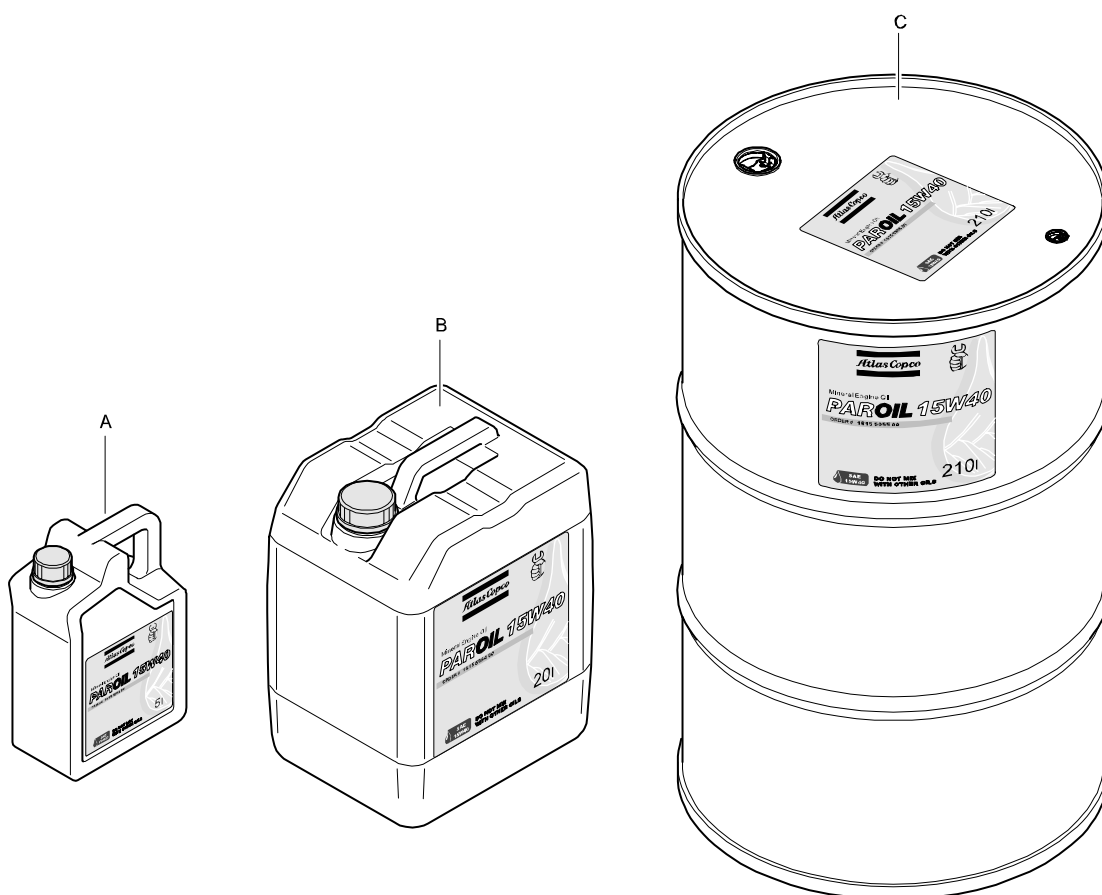
PAROIL 5W40



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
A	1604 6060 01	PAROIL 5W40 5 LITER CAN	1				
B	1604 6059 01	PAROIL 5W40 20 LITER CAN	1				

ENGINE OIL

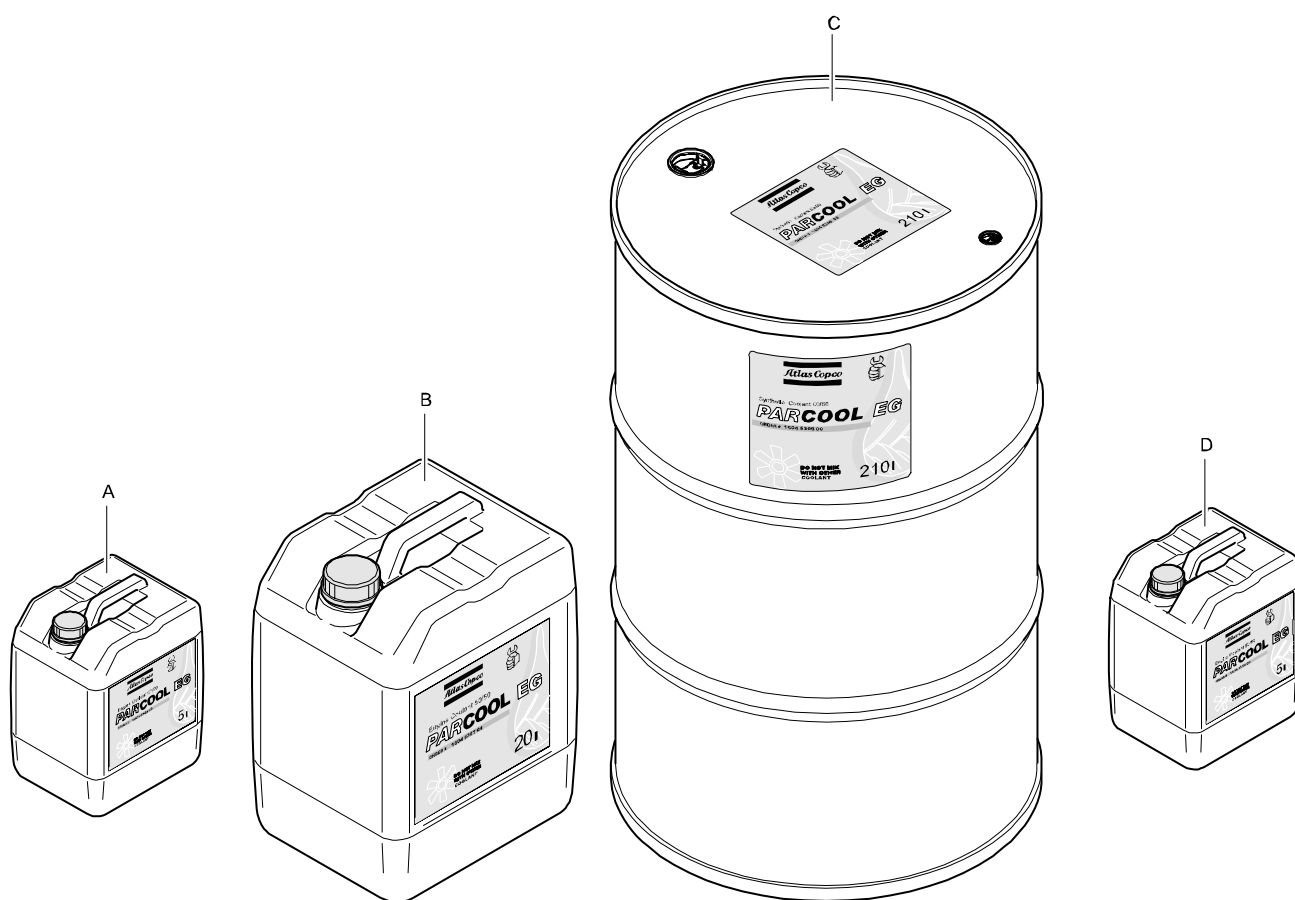
PAROIL 15W40



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
A	1615 5953 00	PAROIL 15W40 5 LITER CAN	1				
B	1615 5954 00	PAROIL 15W40 20 LITER CAN	1				
C	1615 5955 00	PAROIL 15W40 210 LITER BARREL	1				

ENGINE COOLANT

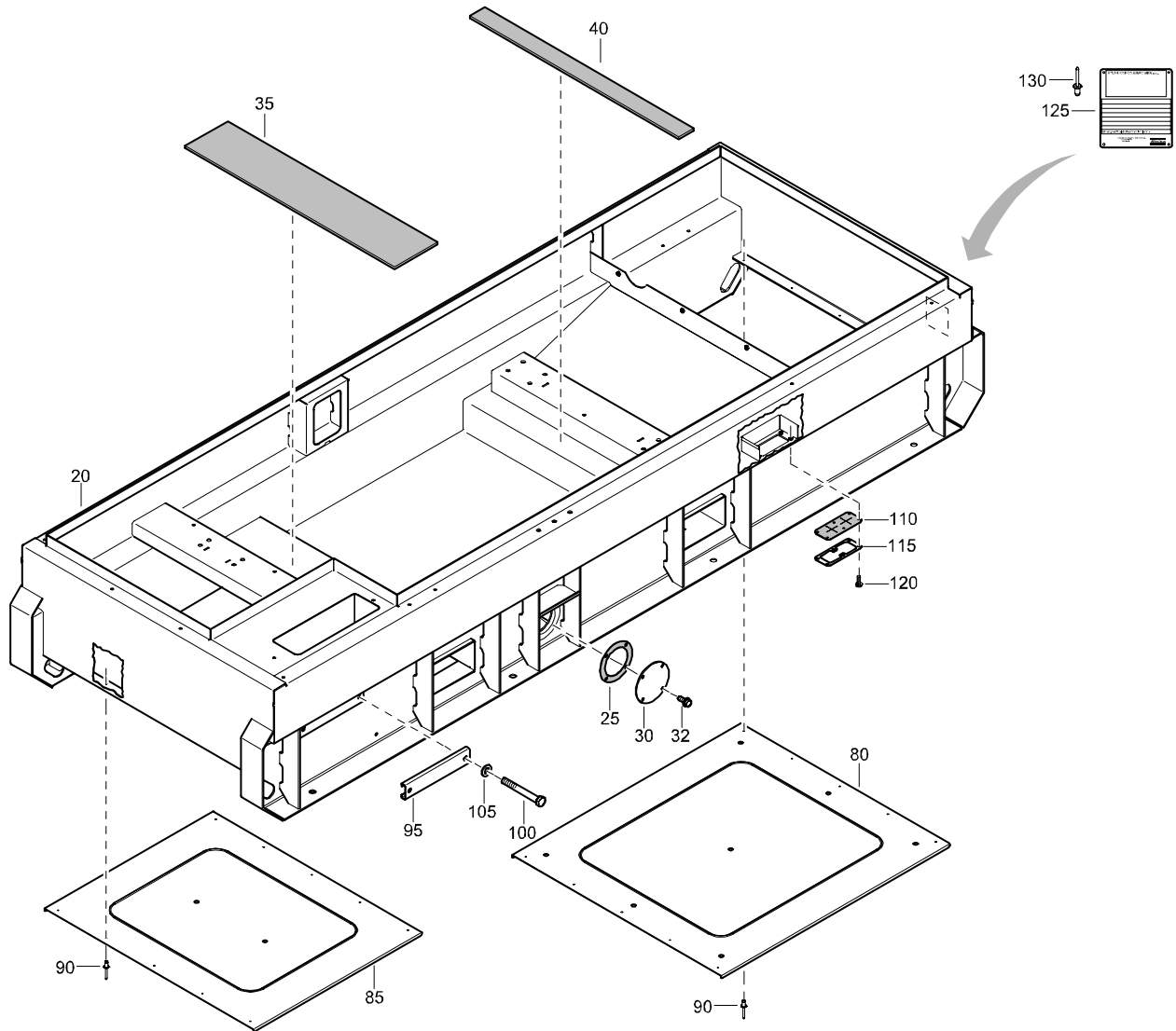
PARCOOL EG



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
A	1604 5308 00	PARCOOL EG 5 LITER CAN	1				
B	1604 5307 01	PARCOOL EG 20 LITER CAN	1				
C	1604 5306 00	PARCOOL EG 210 LITER BARREL	1				
D	1604 8159 00	PARCOOL EG CONCENTRATE 5 LITER CAN	1				

STANDARD

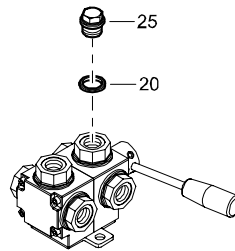
FRAME AND MOUNTS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 9890 01	FRAME	1	130	0129 3270 34	BLIND RIVET	4
25	1604 6550 00	GASKET	1				
30	1604 6551 00	FLANGE	1				
32	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4				
35	1626 0538 00	SEAL	1				
40	1626 0539 00	SEAL	1				
45	1626 0526 00	BOTTOM	1				
50	0147 1413 03	HEX. HEAD SCREW	4				
55	0300 8008 00	WASHER	8				
60	0266 2112 00	HEXAGON NUT	4				
80	1626 0591 00	PLATE	1				
85	1626 0592 00	PLATE	1				
90	0129 3172 01	BLIND RIVET	20				
95	1626 0593 00	CLAMP	1				
100	0147 1413 03	HEX. HEAD SCREW	2				
105	0301 2358 00	PLAIN WASHER	2				
110	1626 0594 00	SEAL	1				
115	1626 0595 01	PLATE	1				
120	1619 5898 01	HEX. HEAD SCREW	6				
125	1604 3303 00	DATA PLATE	1				

STANDARD

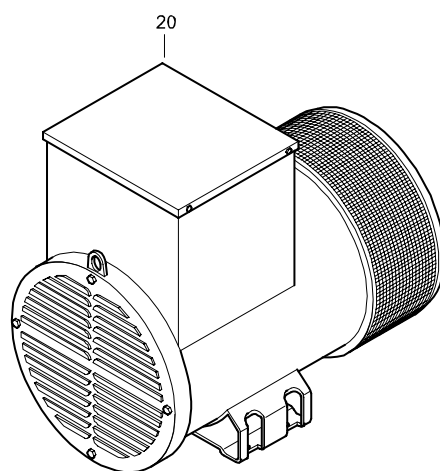
FITTINGS FOR 3 WAY VALVE FOR GENERATOR WITHOUT QUICK COUPLINGS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	0686 3716 02	HEXAGON PLUG	2				
25	0661 1033 00	SEALING WASHER	2				

STANDARD

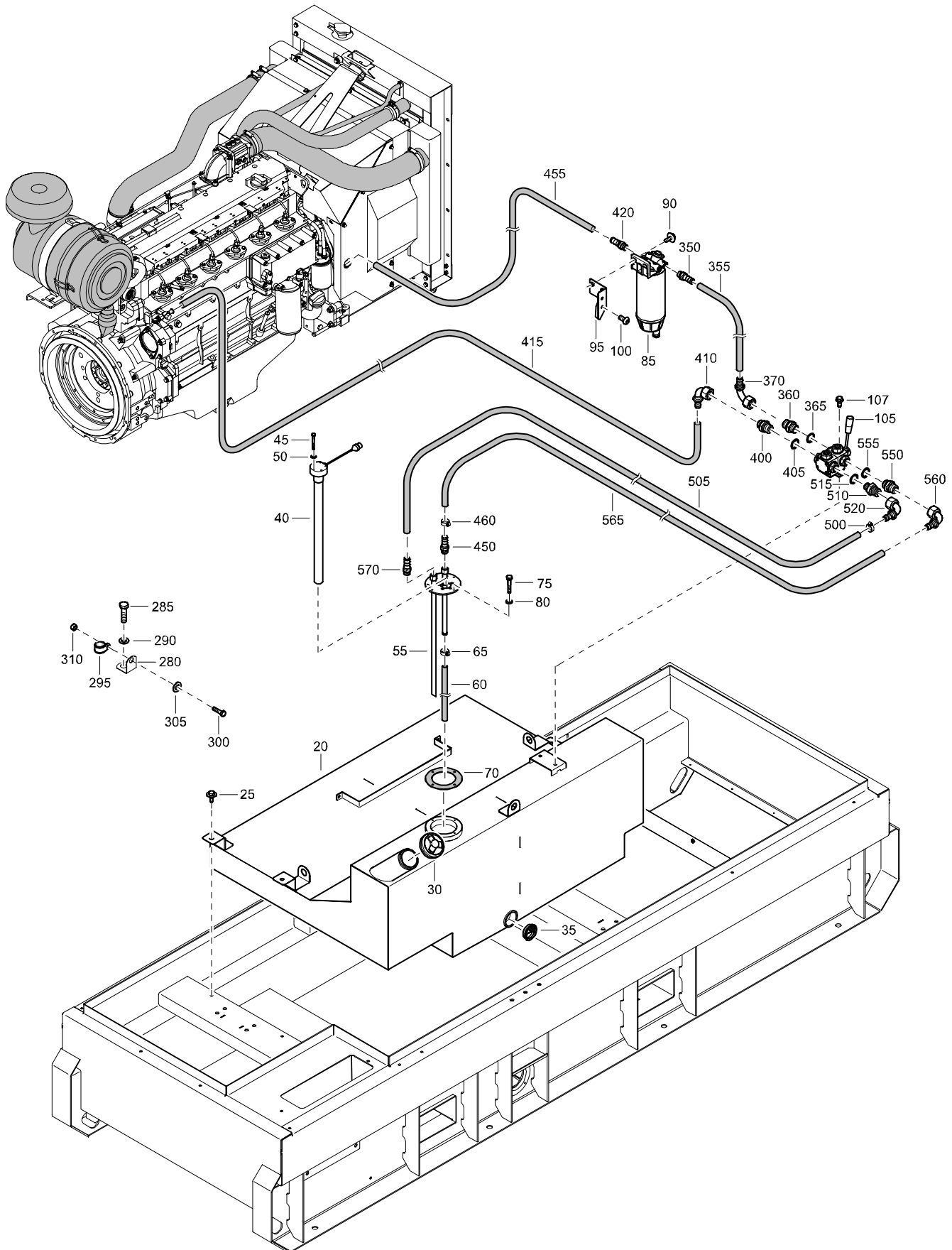
ALTERNATOR
230V/400V



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 0530 00	ALTERNATOR	1				

STANDARD

FUEL SYSTEM



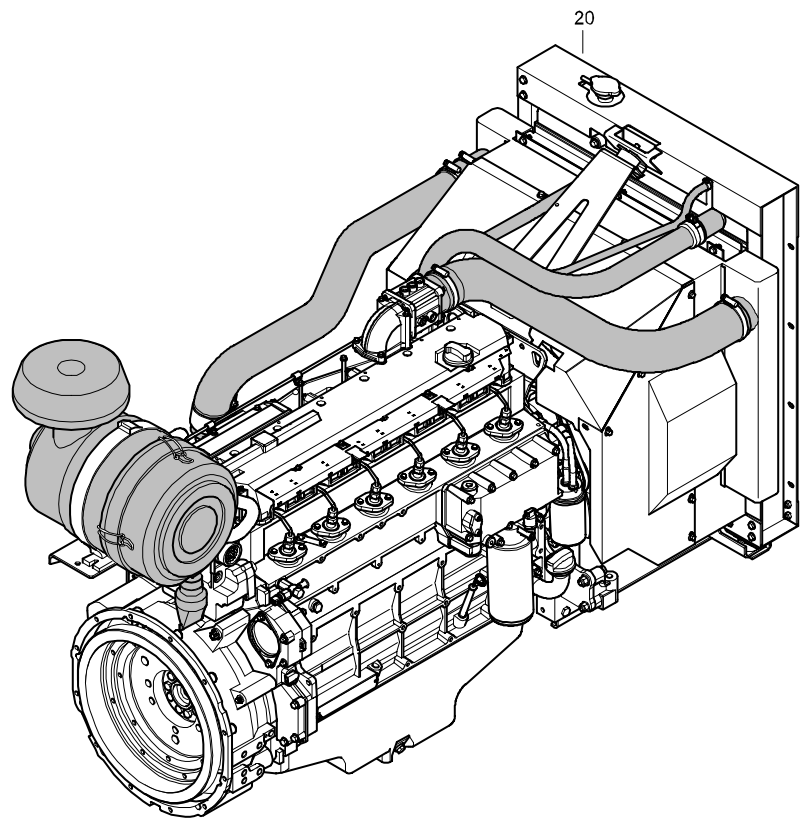
STANDARD

FUEL SYSTEM

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 9894 01	TANK	1				
25	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	3				
30	1615 6947 01	COVER	1				
35	1613 2655 00	PLUG	1				
40	1089 0659 07	LEVEL SWITCH	1				
45	0147 1213 03	HEX. HEAD SCREW	5				
50	0301 2318 00	PLAIN WASHER	5				
55	1626 0219 01	MANIFOLD	1				
60	0075 4025 44	HOSE	AR				
65	0347 6106 00	HOSE CLAMP	1				
70	1604 2780 02	GASKET	1				
75	0147 1250 03	HEX. HEAD SCREW	4				
80	0301 2321 00	PLAIN WASHER	4				
85	1626 0347 00	FILTER	1				
90	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	2				
95	1626 0515 00	BRACKET	1				
100	0215 0003 77	HEX SOCK. SCREW	2				
105	1604 6111 00	VALVE	1				
107	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2				
280	1613 0808 00	BRACKET	1				
285	0147 1403 03	HEX. HEAD SCREW	1				
290	0301 2358 00	PLAIN WASHER	1				
295	0346 1000 17	PIPE CLAMP	1				
300	0147 1247 03	HEX. HEAD SCREW	1				
305	0301 2321 00	PLAIN WASHER	1				
310	0266 2108 00	HEXAGON NUT	1				
350	0571 0020 40	HOSE NIPPLE	1				
355	0075 4025 35	FUEL HOSE	1				
360	1079 5840 21	BUSHING	1				
365	0653 1124 00	FLAT GASKET	1				
370	0571 0020 43	HOSE NIPPLE	1				
400	1079 5840 21	BUSHING	1				
405	0653 1124 00	FLAT GASKET	1				
410	0571 0020 43	HOSE NIPPLE	1				
415	0075 4025 35	FUEL HOSE	1				
420	0571 0020 40	HOSE NIPPLE	1				
450	0571 0020 40	HOSE NIPPLE	1				
455	0075 4025 35	FUEL HOSE	1				
460	0347 6104 00	HOSE CLAMP	1				
500	0347 6104 00	HOSE CLAMP	1				
505	0075 4025 42	FUEL HOSE	1				
510	1079 5840 12	PIPE COUPLING	1				
515	0653 1124 00	FLAT GASKET	1				
520	1604 0245 00	HOSE NIPPLE	1				
550	1079 5840 21	BUSHING	1				
555	0653 1124 00	FLAT GASKET	1				
560	0571 0020 43	HOSE NIPPLE	1				
565	0075 4025 35	FUEL HOSE	1				
570	0571 0020 40	HOSE NIPPLE	1				

STANDARD

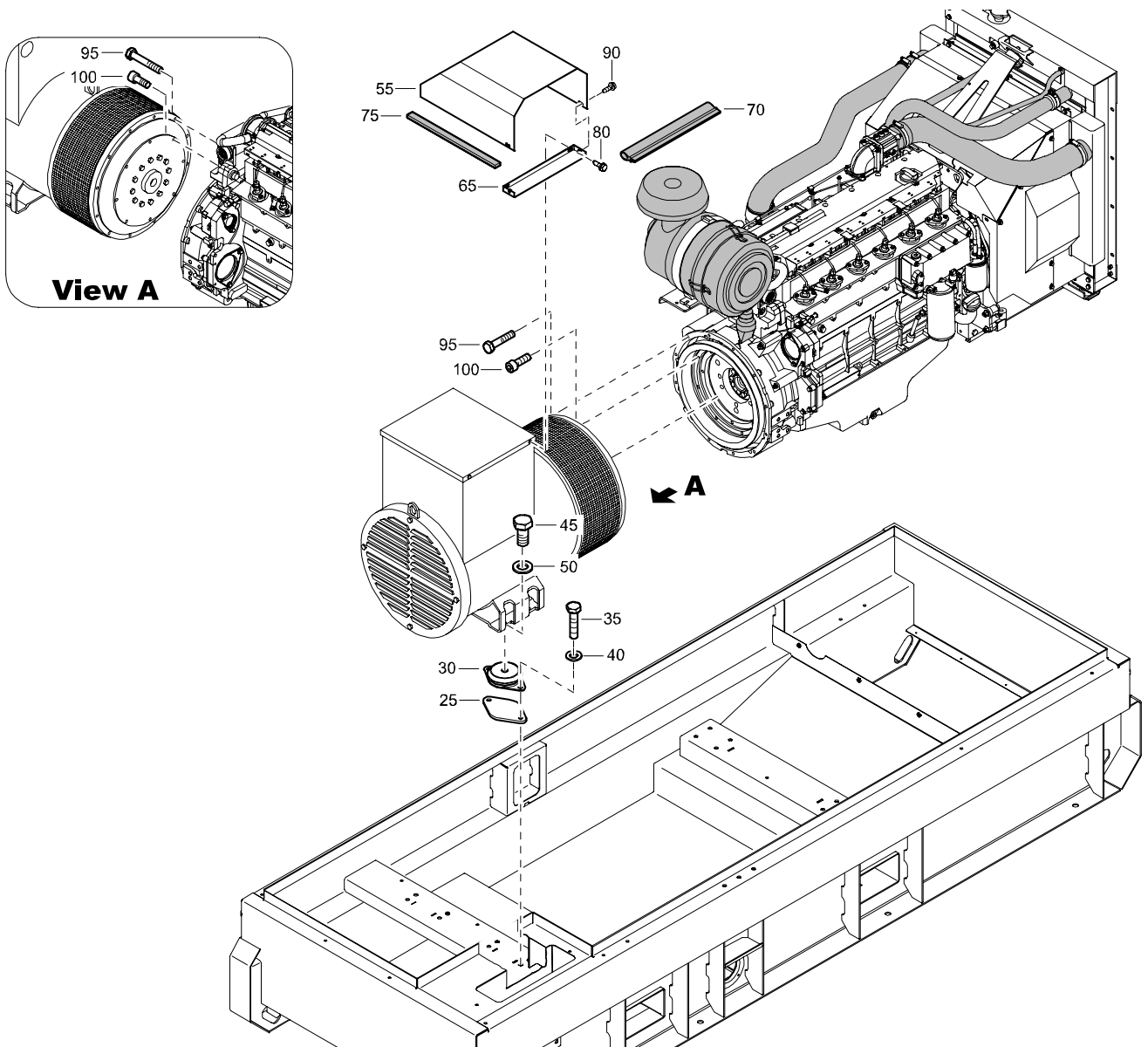
ENGINE



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 0011 00	ENGINE	1				

STANDARD

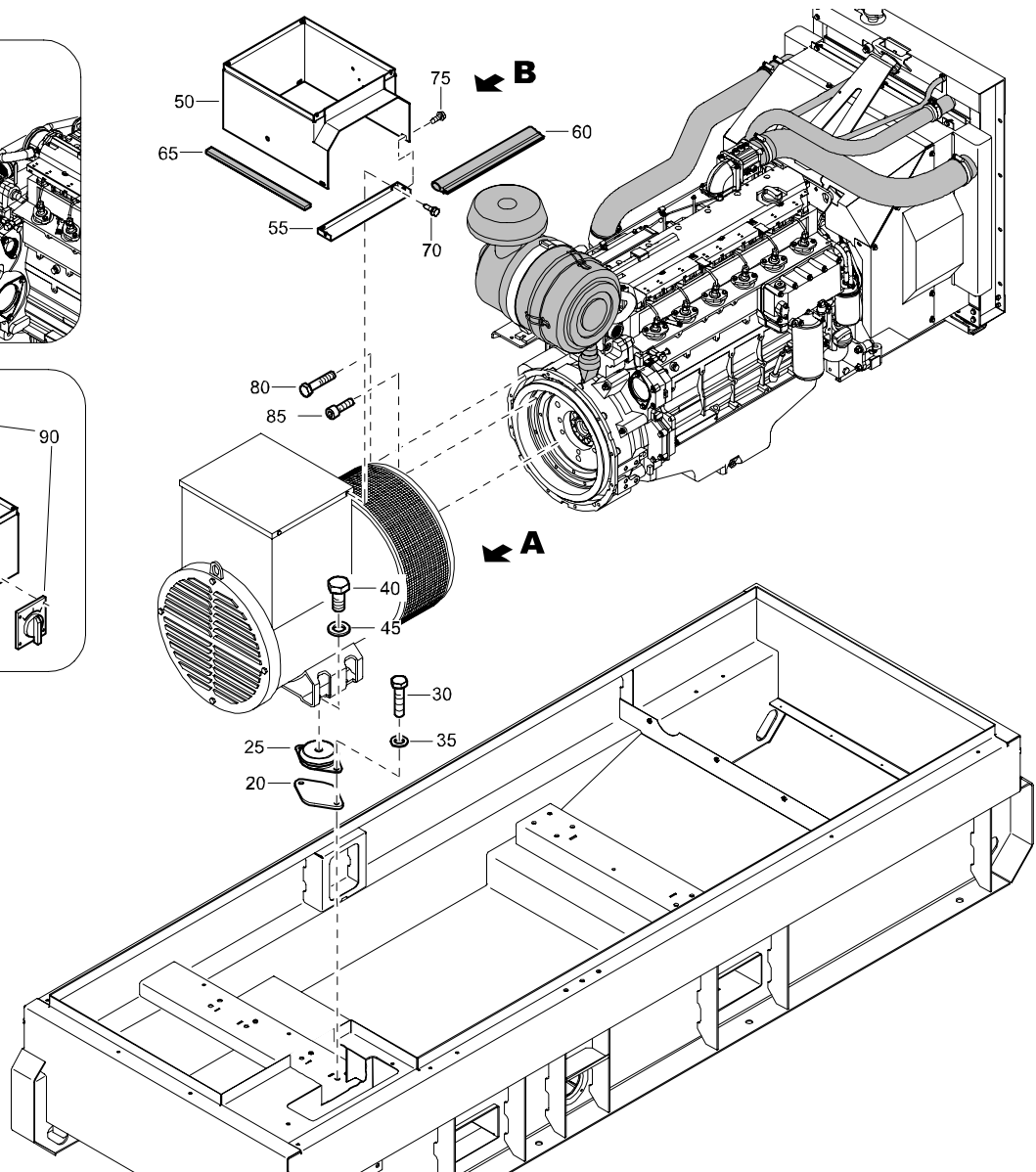
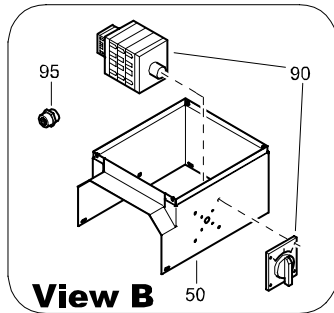
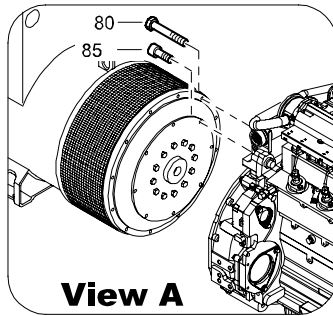
ALTERNATOR AND ACCESSORIES 400V



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
25	1604 9921 00	SUPPORT	4				
30	1615 5509 00	RUBBER BUFFER	2				
35	0147 1404 15	HEX. HEAD SCREW	4				
40	0301 2358 00	PLAIN WASHER	4				
45	0147 1958 96	HEX. HEAD SCREW	2				
50	0301 2378 00	PLAIN WASHER	2				
55	1604 9903 01	BOX	1				
65	1626 0207 01	PLATE	1				
70	1604 9515 00	SEAL	AR				
75	1615 7057 00	SEAL	AR				
80	1619 5898 01	HEX. HEAD SCREW	2				
90	1619 5898 01	HEX. HEAD SCREW	2				
95	0147 1367 03	HEX. HEAD SCREW	12				
100	0211 1362 03	HEX SOCK. SCREW	8				

STANDARD

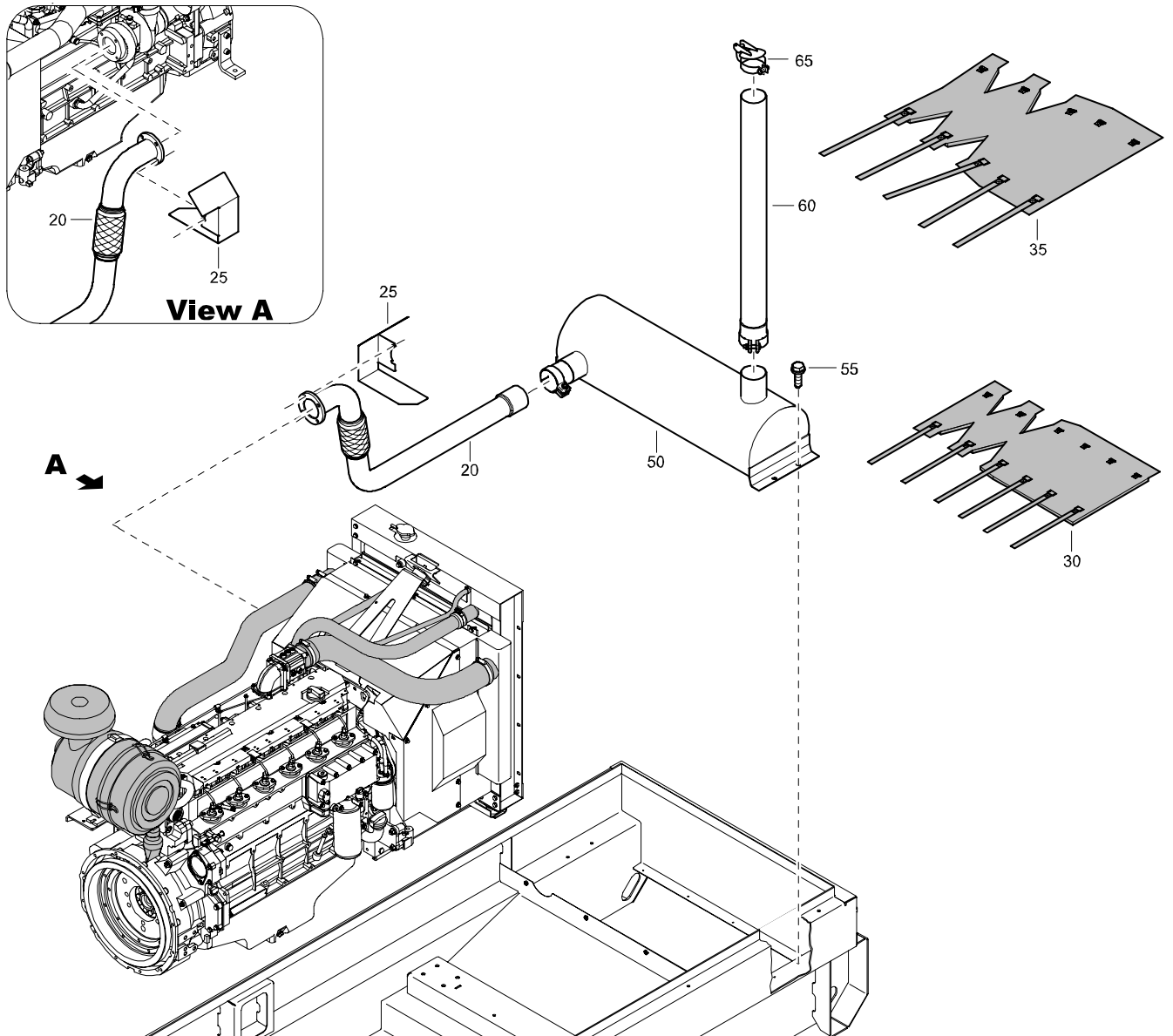
ALTERNATOR AND ACCESSORIES 230V/400V



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 9921 00	SUPPORT	4				
25	1615 5509 00	RUBBER BUFFER	2				
30	0147 1404 15	HEX. HEAD SCREW	4				
35	0301 2358 00	PLAIN WASHER	4				
40	0147 1958 96	HEX. HEAD SCREW	2				
45	0301 2378 00	PLAIN WASHER	2				
50	1626 0810 00	BOX	AR				
55	1626 0207 01	PLATE	1				
60	1604 9515 00	SEAL	AR				
65	1615 7057 00	SEAL	AR				
70	1619 5898 01	HEX. HEAD SCREW	2				
75	1619 5898 01	HEX. HEAD SCREW	2				
80	0147 1367 03	HEX. HEAD SCREW	12				
85	0211 1362 03	HEX SOCK. SCREW	8				
90	1089 9082 49	SWITCH	1				
95	1089 9385 07	ISOLATOR	1				

STANDARD

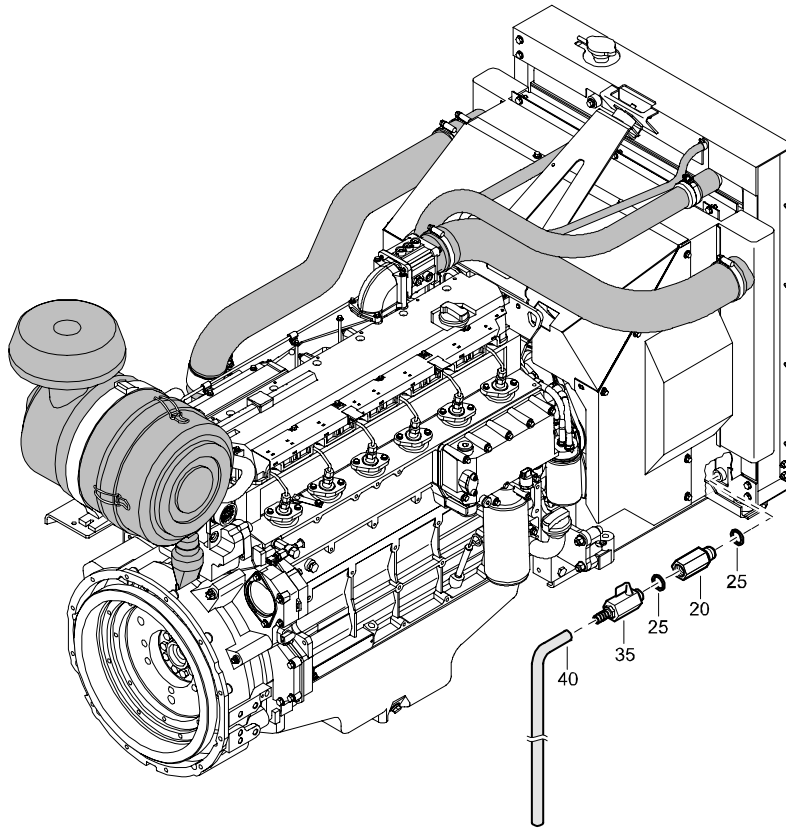
EXHAUST



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 9923 01	PIPE	1				
25	1626 0385 01	SHIELD	1				
30	1626 0528 00	INSULATION	1				
35	1626 0543 00	JACKET	1				
50	1626 0055 01	MUFFLER	1				
55	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4				
60	1626 0218 01	PIPE	1				
65	1615 9742 00	EXHAUST COVER	1				

STANDARD

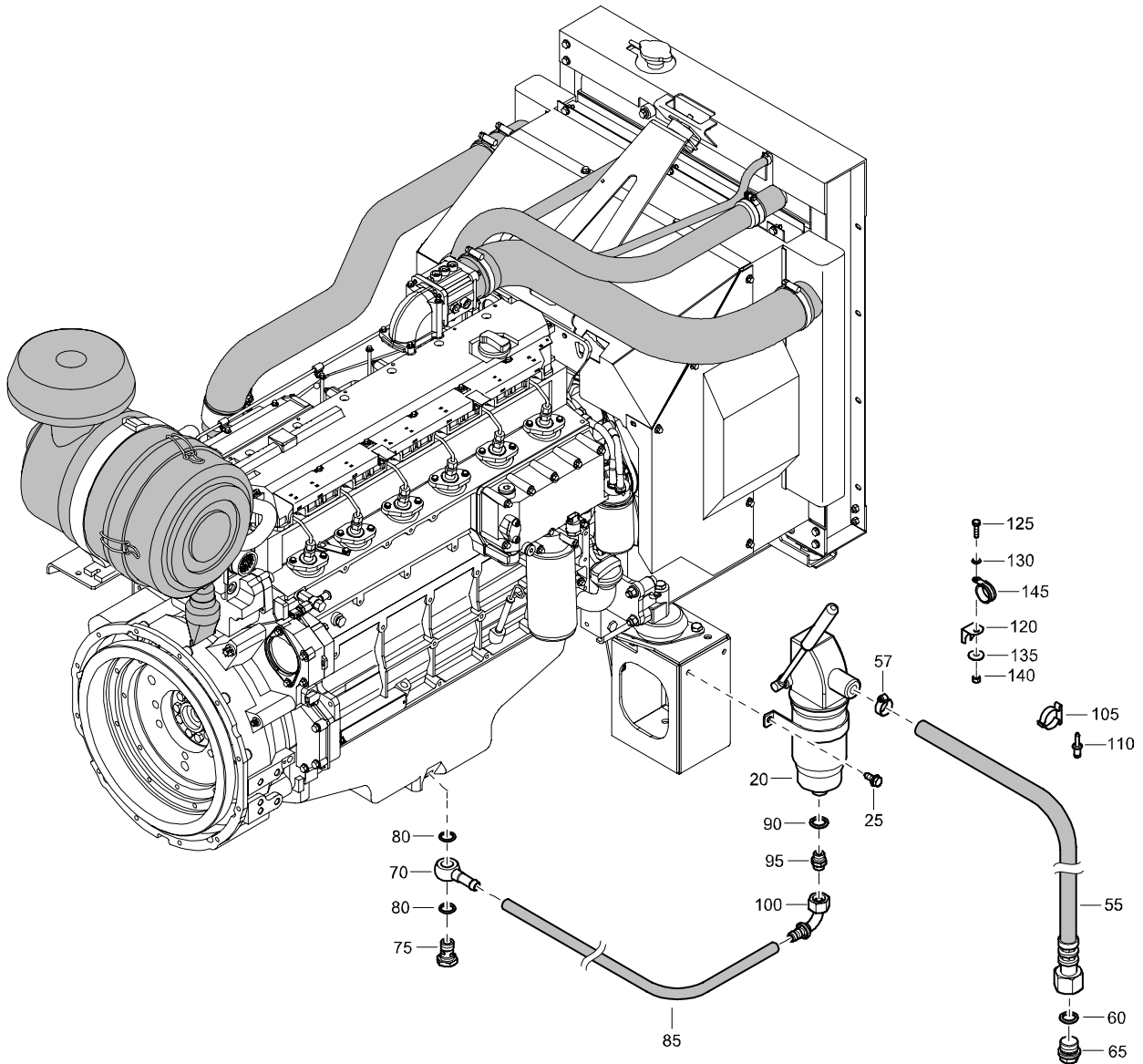
COOLING SYSTEM



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 0242 00	NIPPLE	1				
25	0653 1070 00	FLAT GASKET	2				
35	1615 7072 00	VALVE	1				
40	0099 9910 29	PLASTIC TUBE	AR				

STANDARD

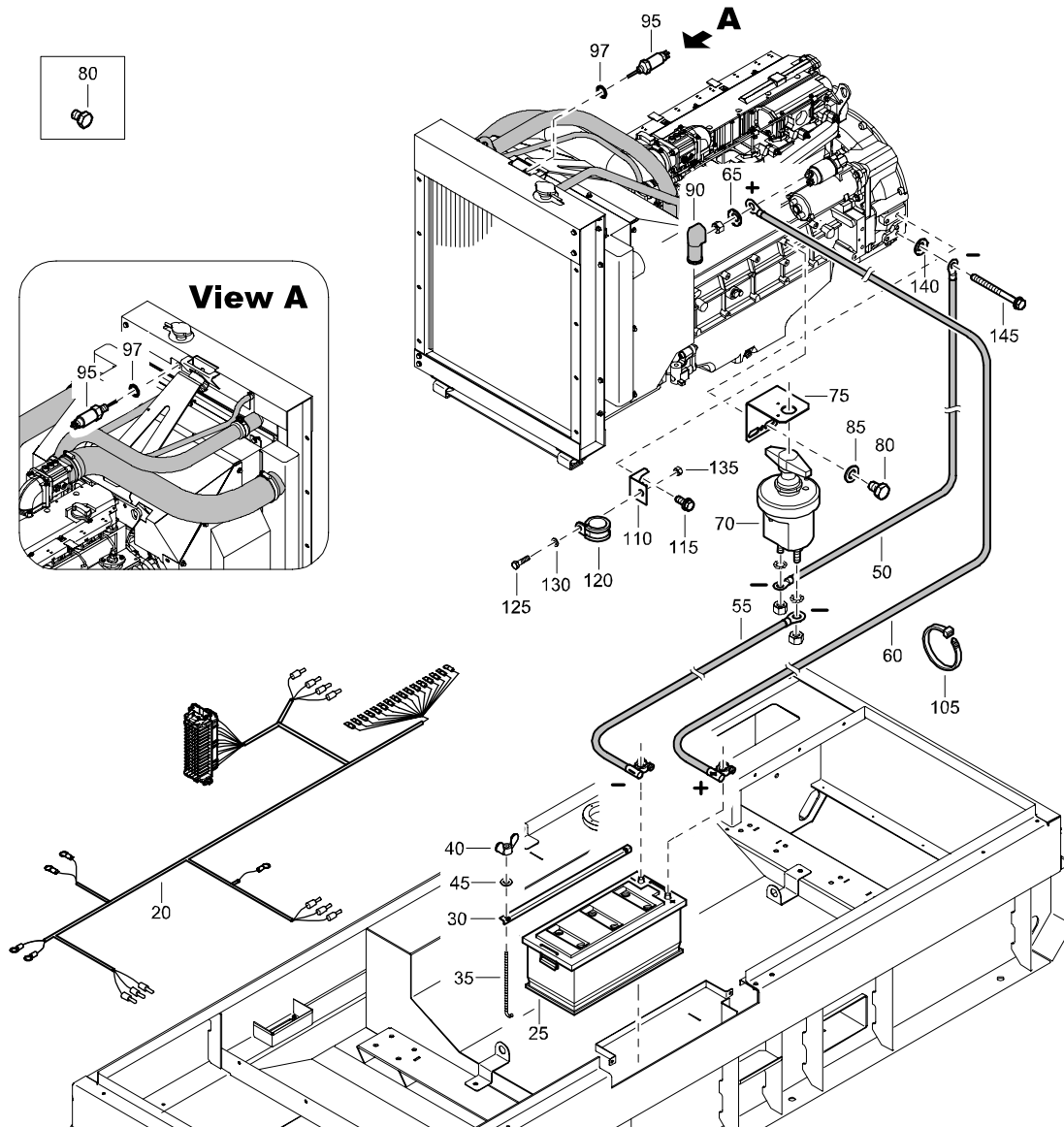
OIL DRAINS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 0469 00	OIL DRAIN PUMP	1	145	0346 1000 17	PIPE CLAMP	1
25	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2				
55	1615 8421 00	HOSE ASSEMBLY	1				
57	0347 6106 00	HOSE CLAMP	1				
60	0661 1030 00	SEALING WASHER	1				
65	0686 3716 02	HEXAGON PLUG	1				
70	0571 0050 10	BANJO	1				
75	0627 4200 11	PRESSURE SCREW	1				
80	0653 1115 00	FLAT GASKET	2				
85	0075 4025 35	FUEL HOSE	1				
90	0661 1030 00	SEALING WASHER	1				
95	1079 5840 21	BUSHING	1				
100	0571 0020 43	HOSE NIPPLE	1				
105	1079 3461 02	HOSE CLIP	1				
110	0129 3107 00	BLIND RIVET	1				
120	1613 0809 00	BRACKET	1				
125	0147 1247 03	HEX. HEAD SCREW	2				
130	0301 2321 00	PLAIN WASHER	3				
135	0300 0274 64	PLAIN WASHER	1				
140	0266 2108 00	HEXAGON NUT	2				

STANDARD

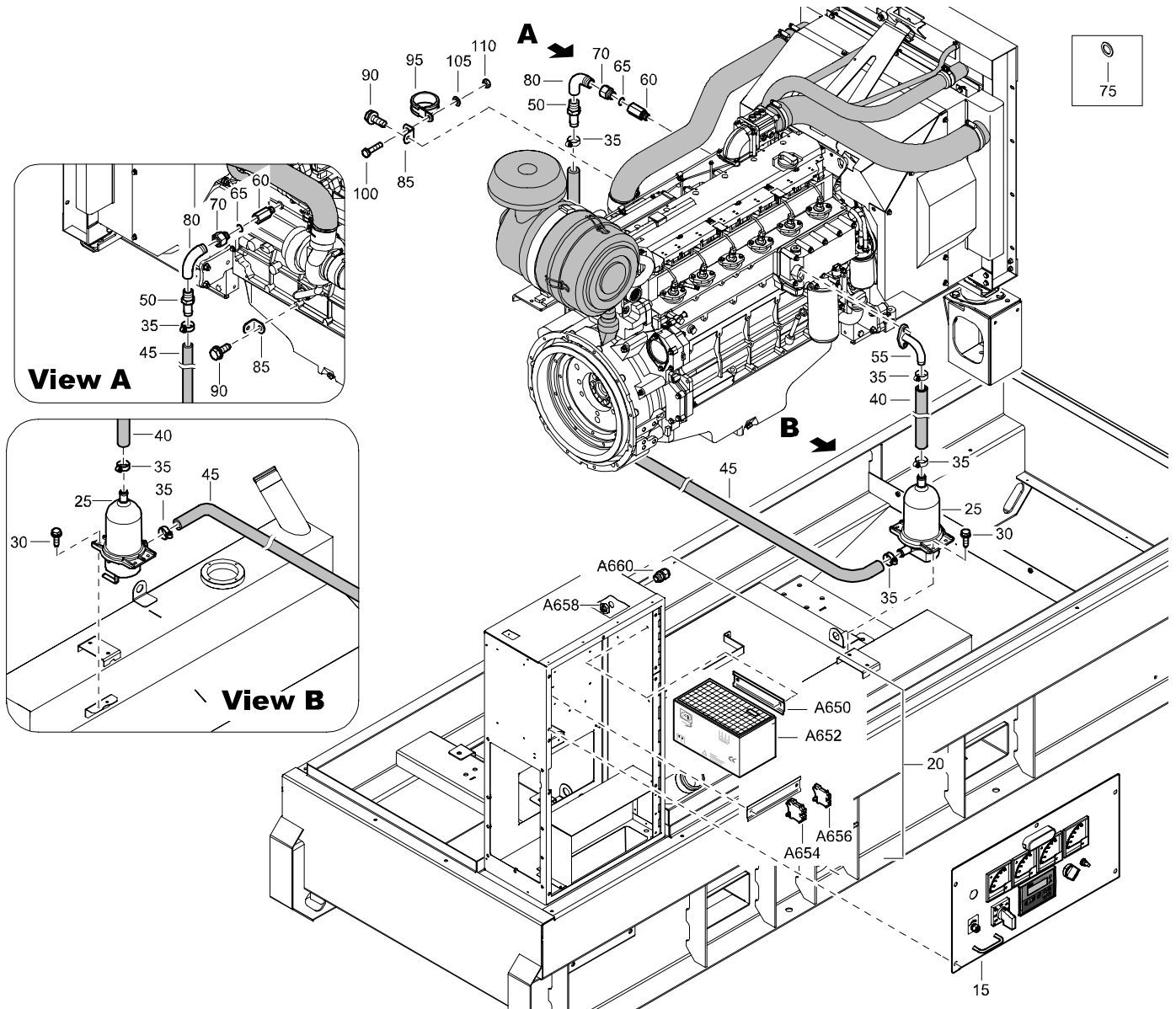
ELECTRICAL SYSTEM



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 0348 01	WIRING	1	120	0346 1000 17	PIPE CLAMP	1
25	0926 5400 16	BATTERY	1	125	0147 1247 03	HEX. HEAD SCREW	1
30	1626 0213 00	BRACKET	1	130	0301 2321 00	PLAIN WASHER	1
35	1626 0527 00	HOOK	2	135	0266 2108 00	HEXAGON NUT	1
40	0296 1110 02	WING NUT	2	140	1088 0019 01	CONTACT WASHER	1
45	0301 2335 00	PLAIN WASHER	2	145	1619 2766 01	HEX. HEAD SREW	1
50	1626 0763 00	CABLE (ELEC)	1				
55	1604 3272 00	BATTERY CABLE	1				
60	1626 0766 00	CABLE (ELEC)	1				
65	1088 0019 03	CONTACT WASHER	1				
70	1089 0584 01	BATTERY SWITCH	1				
75	1604 3473 02	SUPPORT	1				
80	0147 1397 03	HEX. HEAD SCREW	4				
85	0301 2358 00	PLAIN WASHER	2				
90	1604 3329 00	PROTECTION CAP	1				
95	1089 9467 21	SWITCH	1				
97	0653 1070 00	FLAT GASKET	1				
105	1088 1301 03	CABLE STRIP	20				
110	1613 0809 00	BRACKET	3				
115	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2				

STANDARD

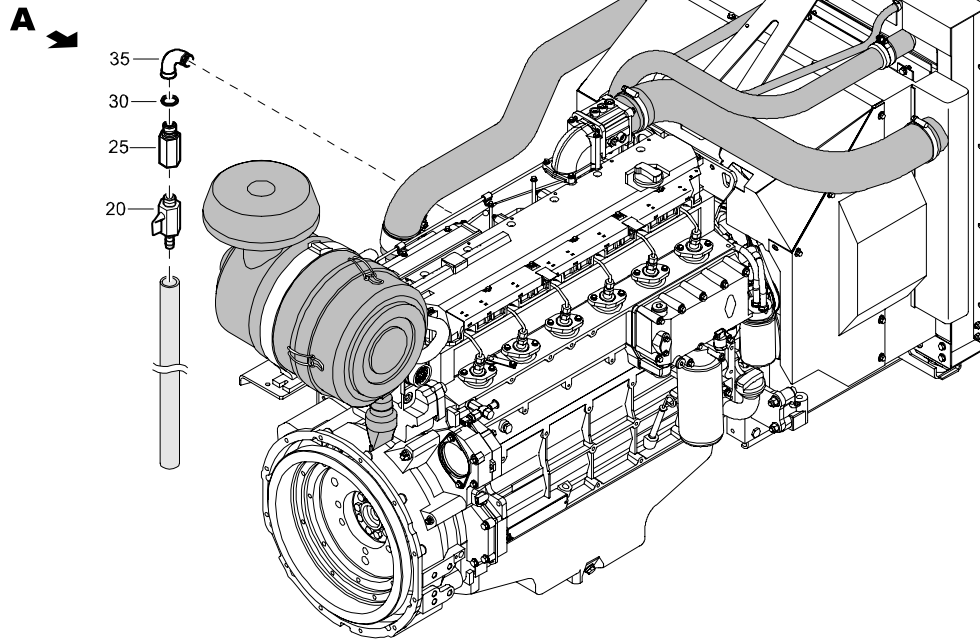
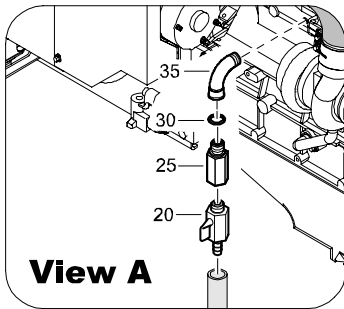
QC2002 PACK 400A & COOLANT HEATER



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
15	1900 1034 82	CONTROL PANEL (For details see page 61)	1	85	1615 1789 00	BRACKET	1
20	1900 1034 65	ELECTRICAL ASSEMBLY	1	90	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	1
•A650	0993 7106 00	MOUNTING RAIL	AR	95	0346 1000 17	PIPE CLAMP	1
•A652	1089 0697 01	BATTERY CHARGER	1	100	0147 1247 03	HEX. HEAD SCREW	1
•A654	1089 0577 12	TERMINAL	2	105	0301 2321 00	PLAIN WASHER	1
•A656	1089 0577 29	TERMINAL	1	110	0266 2108 00	HEXAGON NUT	1
•A658	0697 9809 20	LOCK NUT	1				
•A660	0698 5140 71	CABLE GLAND	1				
25	1089 9403 01	COOLANT HEATER	1				
30	1619 5898 01	HEX. HEAD SCREW	2				
35	0347 6106 00	HOSE CLAMP	4				
40	0072 8403 16	HOSE	AR				
45	0072 8403 16	HOSE	AR				
50	9000 0244 00	HOSE NIPPLE	1				
55	1604 4546 00	FLANGE	1				
60	1604 0242 00	NIPPLE	1				
65	0653 1070 00	FLAT GASKET	1				
70	0605 8700 74	BUSHING	1				
75	0653 1062 00	FLAT GASKET	1				
80	0562 0505 03	ELBOW	1				

STANDARD

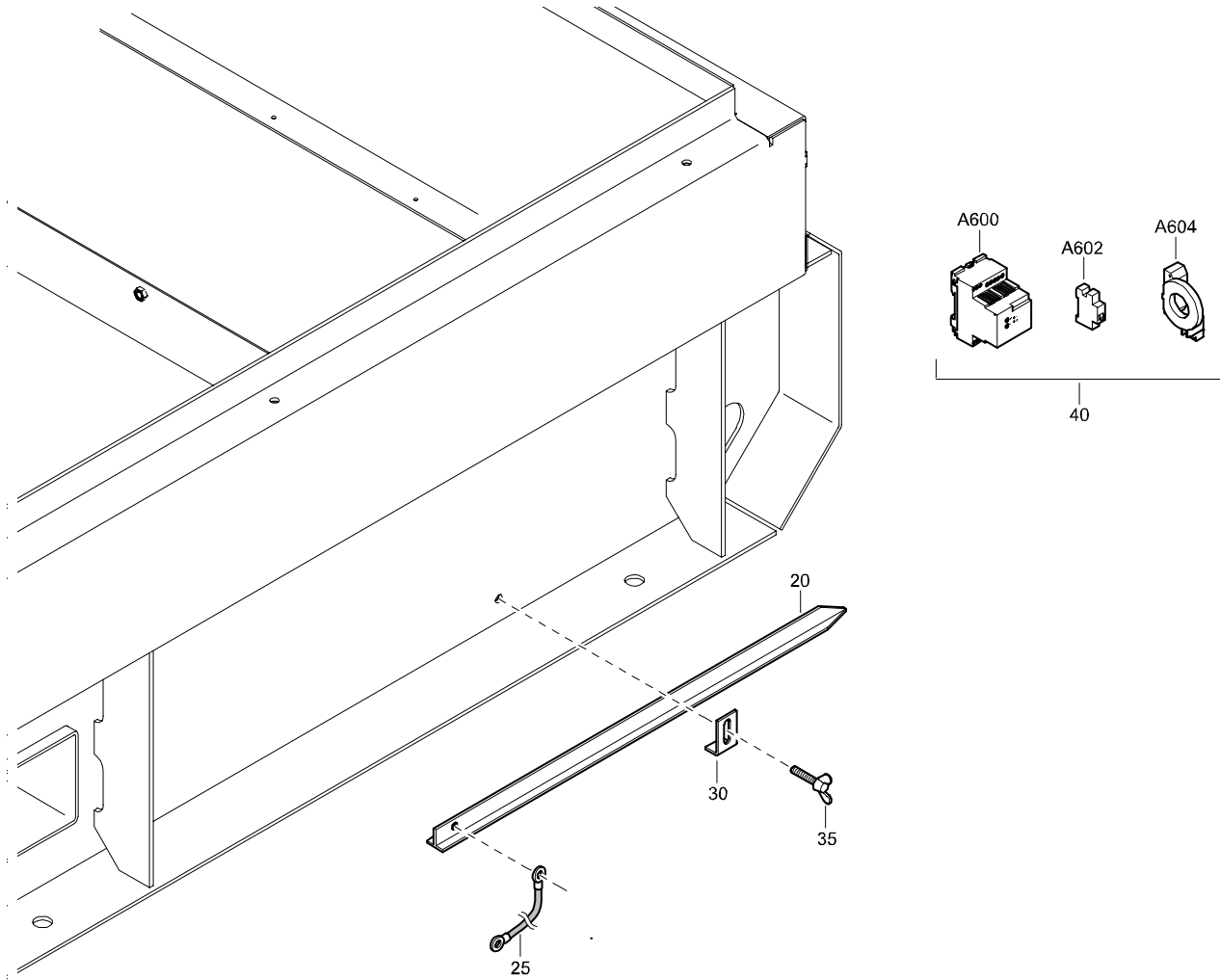
FITTINGS FOR GENERATOR WITHOUT COOLANT HEATER



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1615 7072 00	VALVE	1				
25	1604 0242 00	NIPPLE	1				
30	0653 1070 00	FLAT GASKET	1				
35	0562 3403 03	ELBOW	1				

STANDARD

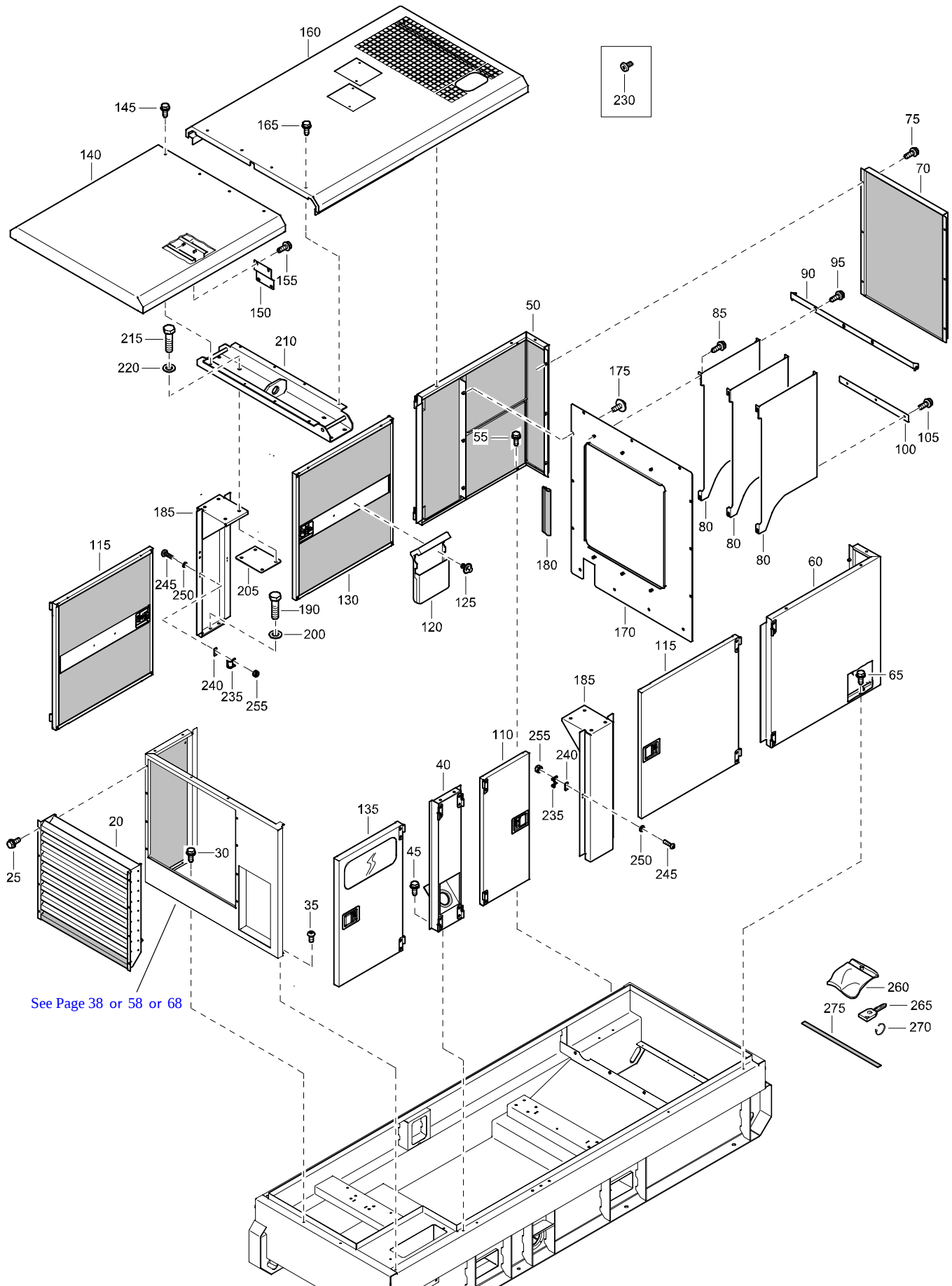
EARTH LEAKAGE RELAY



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1089 9358 07	EARTH PIN	1				
25	1615 9506 00	WIRE ASS'Y	1				
30	1615 7297 01	BRACKET	1				
35	0223 1957 07	WING SCREW	1				
40	1900 1034 60	RELAY	1				
•A600	1089 9473 54	EARTH RELAY	1				
•A602	1089 9473 20	SWITCH	1				
•A604	1089 9473 55	TORUS	1				

STANDARD

BODYWORK AND MOUNTS



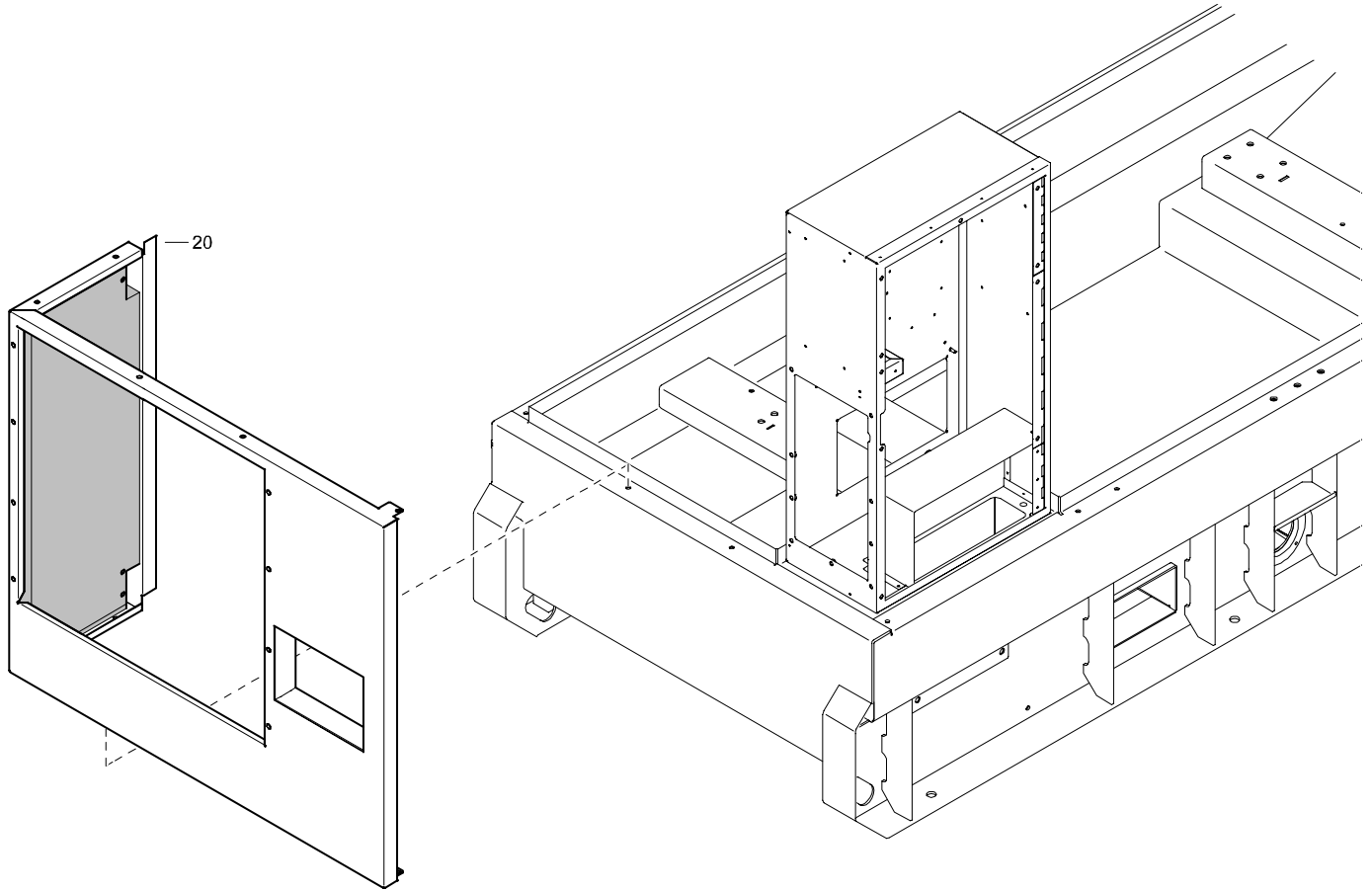
STANDARD

BODYWORK AND MOUNTS

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 0505 80	BAFFLE AIR INLET (For details see page 57)	1	275	1615 7057 00	SEAL	AR
25	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	8				
30	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4				
35	0215 0003 77	HEX SOCK. SCREW	2				
40	1604 9907 80	BEAM FUEL FUNNEL (For details see page 46)	1				
45	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2				
50	1604 9908 80	CORNER LEFT (For details see page 47)	1				
55	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	3				
60	1604 9908 90	CORNER LEFT (For details see page 48)	1				
65	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	3				
70	1604 9909 80	SERVICE PANEL (For details see page 49)	1				
75	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	6				
80	1604 9910 80	BAFFLE AIR OUTLET (For details see page 50)	3				
85	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	6				
90	1626 0212 00	SUPPORT	1				
95	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	5				
100	1626 0516 00	SUPPORT	1				
105	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	3				
110	1604 9911 80	DOOR SMALL (For details see page 51)	1				
115	1604 9912 80	DOOR BIG RH (For details see page 52)	2				
120	1604 2206 00	HOLDER (DOCUMENT)	1				
125	1615 5556 00	RIVET	2				
130	1604 9912 90	DOOR BIG LH (For details see page 53)	1				
135	1604 9913 80	DOOR CUBICLE (For details see page 54)	1				
140	1604 9915 80	ROOF ALTERNATOR (For details see page 55)	1				
145	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	6				
150	1626 0510 00	BRACKET	1				
155	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4				
160	1604 9916 80	ROOF ENGINE (For details see page 56)	1				
165	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	10				
170	1604 9917 00	PLATE	1				
175	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	13				
180	1604 9515 00	SEAL	5				
185	1604 9919 00	BEAM	2				
190	0147 1403 03	HEX. HEAD SCREW	6				
200	0301 2358 00	PLAIN WASHER	6				
205	1626 0210 00	PLATE	2				
210	1604 9920 01	BEAM	1				
215	0147 1403 03	HEX. HEAD SCREW	8				
220	0301 2358 00	PLAIN WASHER	8				
230	0215 0003 77	HEX SOCK. SCREW	2				
235	1604 5031 00	BRACKET	4				
240	1604 5079 00	SPACER	4				
245	0215 0003 89	SCREW	8				
250	0301 2321 00	PLAIN WASHER	8				
255	0291 1108 00	LOCKNUT	8				
260	0017 9861 53	PLASTIC BAG	1				
265	1615 7271 00	KEY	2				
270	1088 1301 03	CABLE STRIP	1				

STANDARD

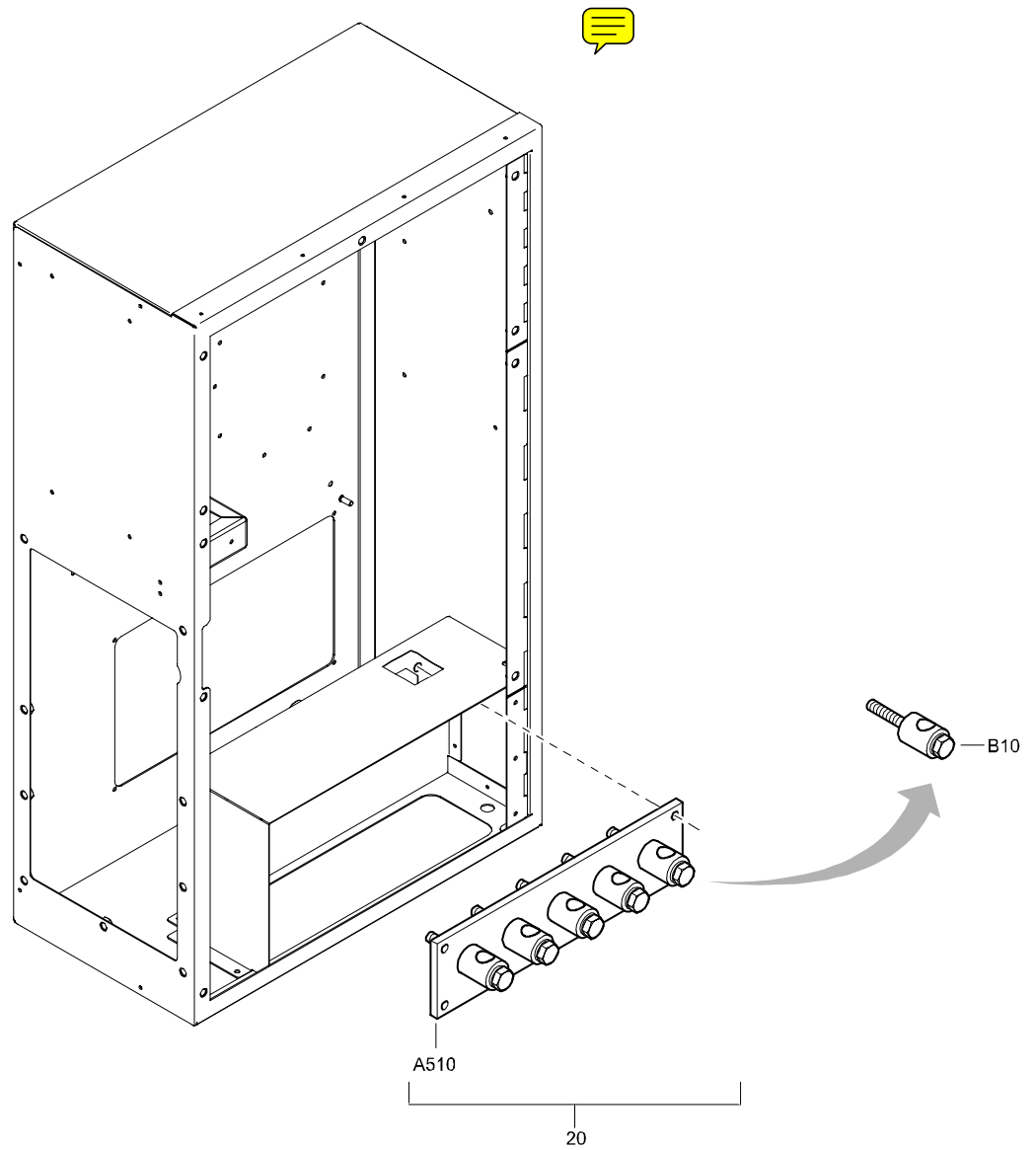
CORNER FOR CUBICLE WITHOUT 3 PHASE SOCKETS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 0523 80	CORNER NO SOCKETS (For details see page 58)	1				

STANDARD

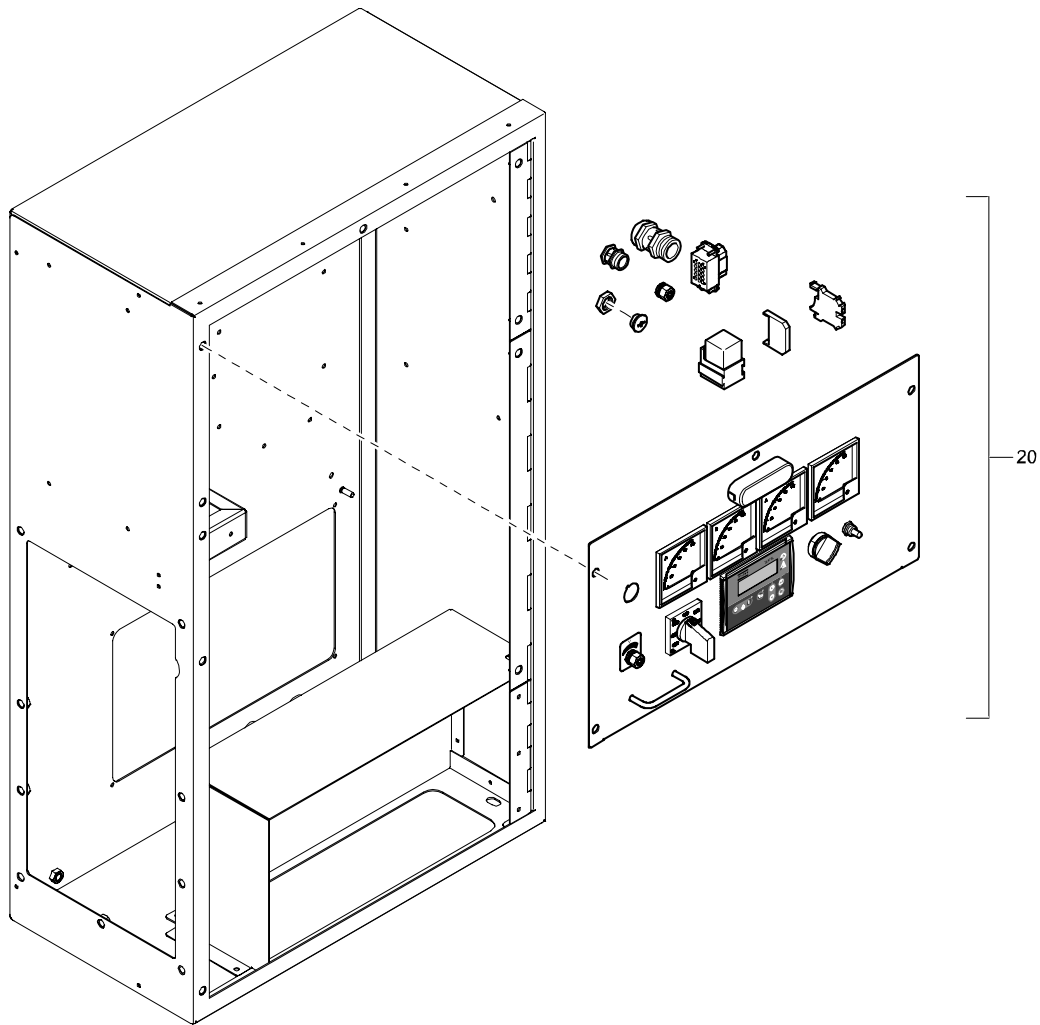
TERMINAL BOARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 50	TERMINAL	1				
•A510	1615 8508 00	TERMINAL BOARD	1				
••B10	1615 8893 00	TERMINAL	5				

STANDARD

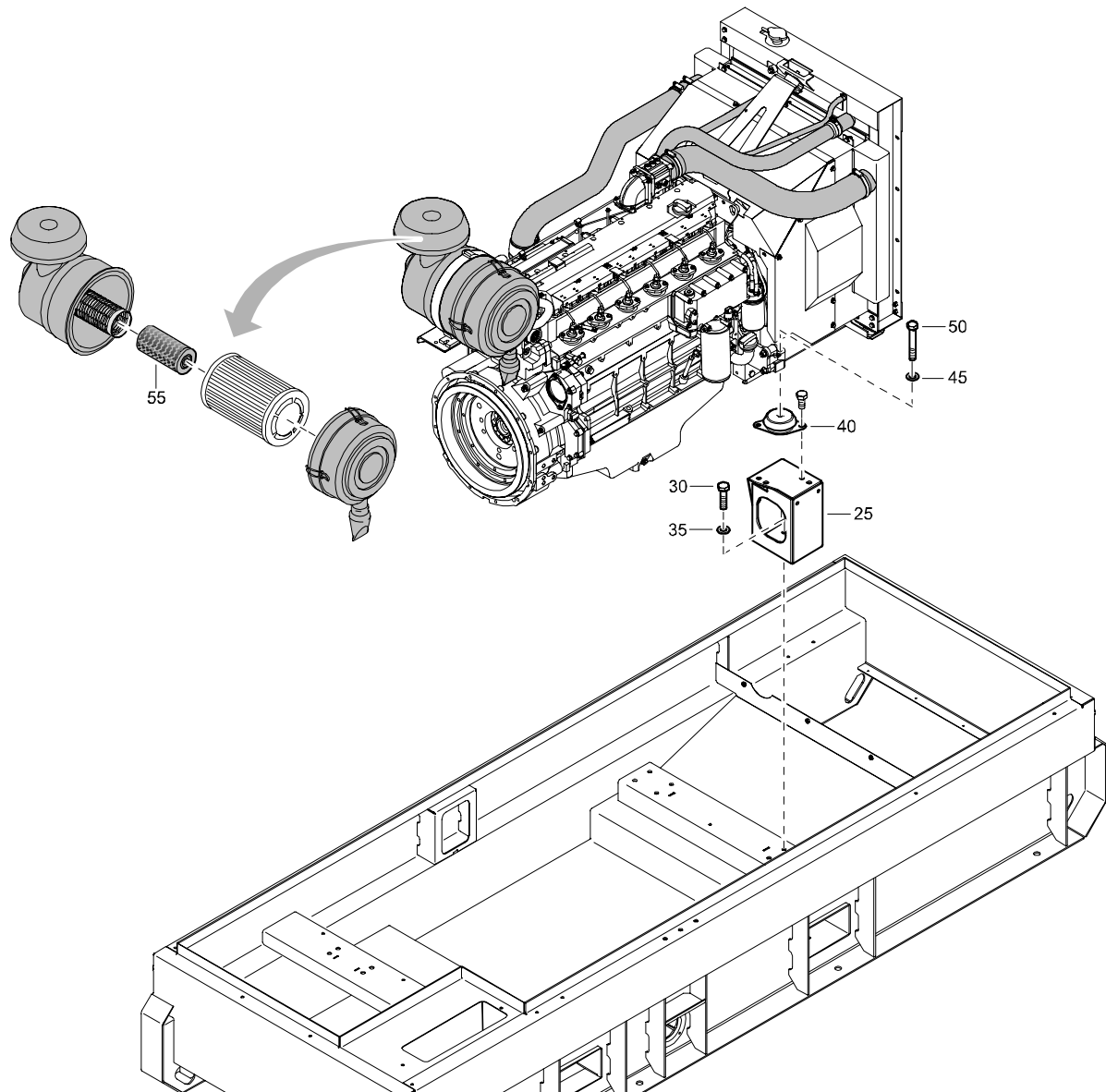
CONTROL PANEL
WITH QC2002



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 80	CONTROL PANEL (For details see page 60)	1				

STANDARD

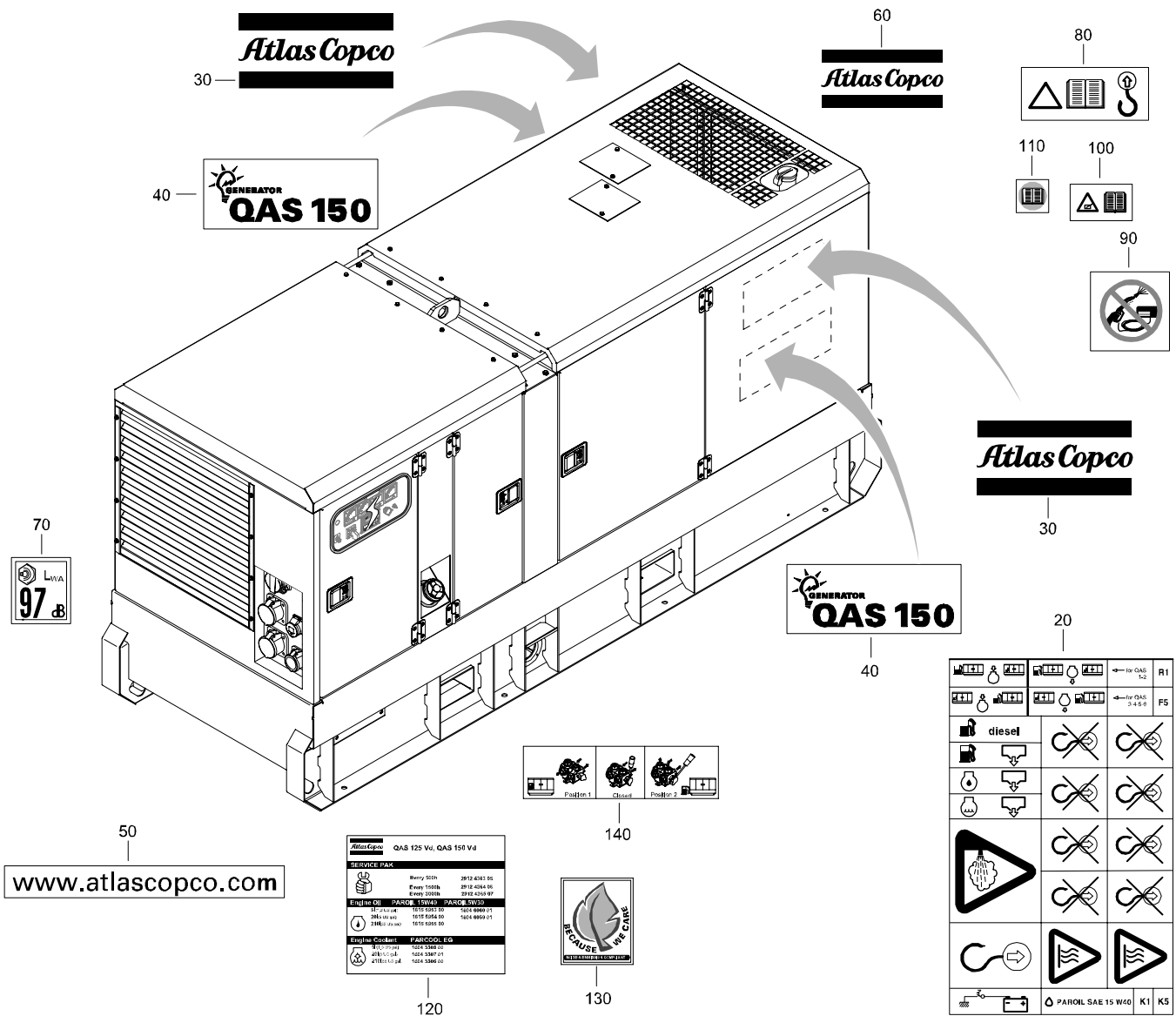
ENGINE AND ACCESSORIES



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
25	1604 9922 00	SUPPORT	2				
30	0147 1403 03	HEX. HEAD SCREW	8				
35	0301 2358 00	PLAIN WASHER	8				
40	1626 0440 00	ANTIVIBRATION PAD	2				
45	0301 2358 00	PLAIN WASHER	2				
50	0147 1413 03	HEX. HEAD SCREW	2				
55	2914 9311 00	SAFETY CARTRIDGE 15M $\ddot{y}$	1				

STANDARD

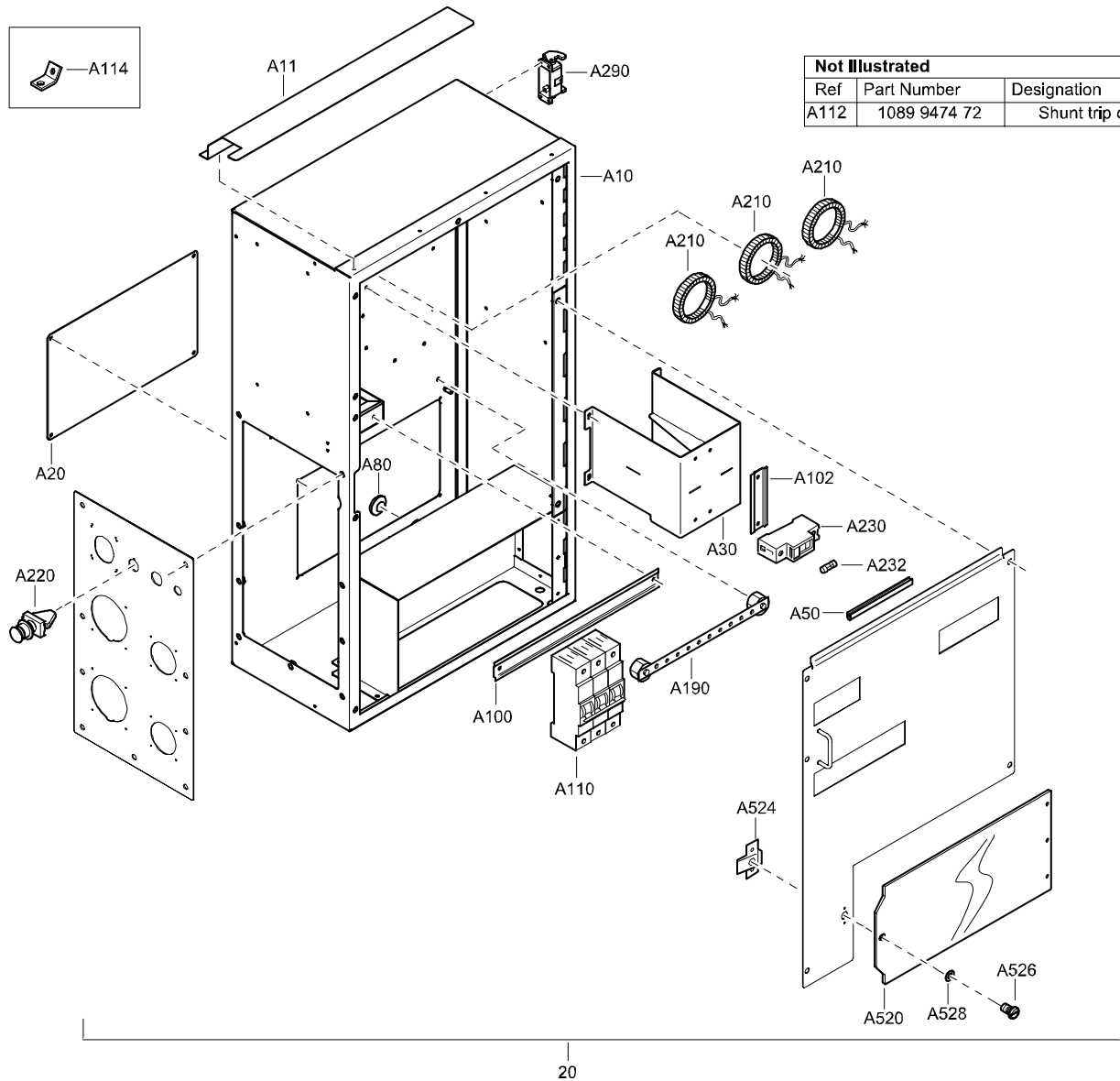
MARKINGS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1079 9901 87	LABEL	1				
30	0690 1150 01	HOUSE MARK	2				
40	1626 0643 00	LABEL	2				
50	1079 9924 98	INFORMATION LABEL	1				
60	0690 1140 00	HOUSE MARK	1				
70	1604 3317 05	LABEL NOISE 97LWA	1				
80	1079 9902 58	WARNING LABEL	1				
90	1079 9903 61	LABEL	1				
100	1079 9902 63	WARNING LABEL	1				
110	1079 9922 07	INFORMATION LABEL	1				
120	1079 9926 54	SERVICE LABEL	1				
130	1604 7907 02	LABEL	1				
140	1079 9926 56	LABEL 3-WAY VALVE	1				

STANDARD

CUBICLE AND ACCESSORIES 400V

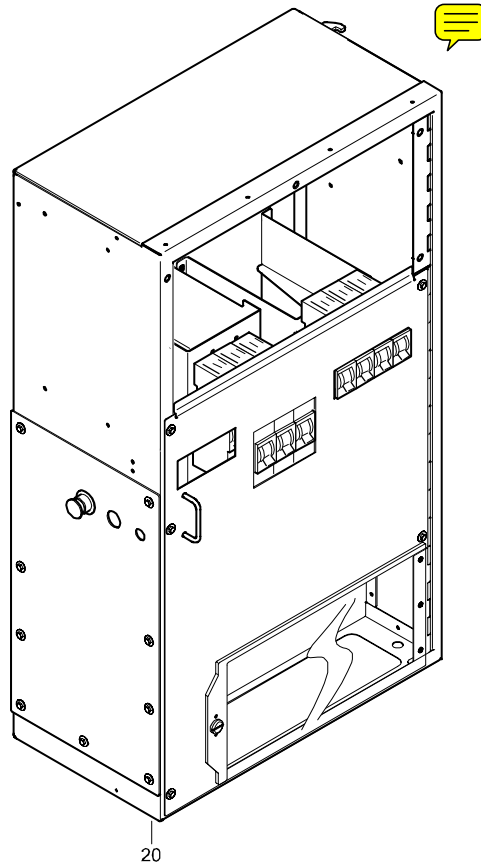


20

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 20	CUBICLE	1	•A528	1615 6727 00	WASHER	1
•A10	1626 0493 01	BOX	AR				
•A11	1626 0657 01	PROTECTION	AR				
•A20	1626 0494 00	PLATE	1				
•A30	1626 0495 01	SUPPORT	AR				
•A50	1503 1056 00	SEAL	AR				
•A80	0698 0156 00	GROMMET	1				
•A100	0993 7106 00	MOUNTING RAIL	AR				
•A102	0993 7106 00	MOUNTING RAIL	AR				
•A110	1089 9474 68	CIRCUIT BREAKER	1				
•A112	1089 9474 72	SHUNT TRIP COIL	1				
•A114	1626 0499 00	STRIP	4				
•A190	1604 2283 00	EARTH RAIL ASS'Y	1				
•A210	1089 9484 15	CURRENT TRANSFO	3				
•A220	1089 9422 01	EMERGENCY STOP	1				
•A230	1089 9356 11	FUSE HOLDER	1				
•A232	1089 9332 01	FUSE	3				
•A290	1088 0029 50	HOUSING	1				
•A520	1626 0498 00	DOOR	1				
•A524	1615 6728 00	PLATE	1				
•A526	1615 7166 00	STUD	1				

STANDARD

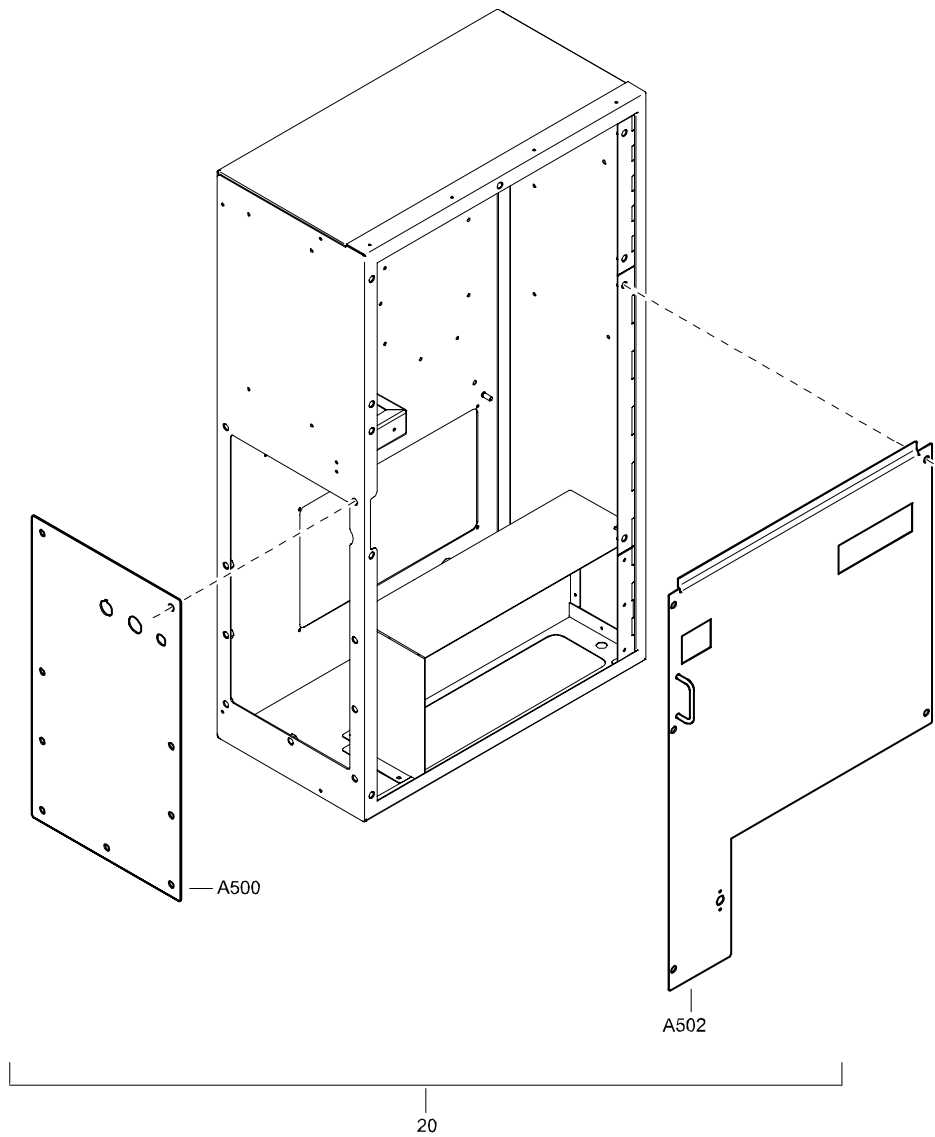
CUBICLE AND ACCESSORIES 230V/400V



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 21	CUBICLE (For details see page 59)	1				

STANDARD

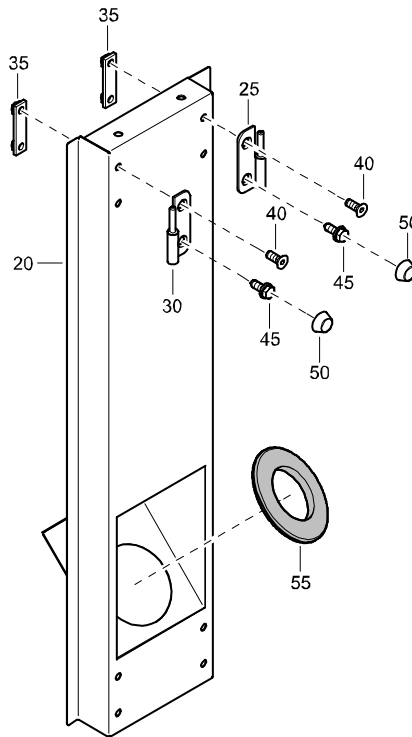
PANELS FOR CUBICLE WITHOUT SOCKETS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 56	SOCKET	1				
•A500	1626 0484 00	PLATE	1				
•A502	1626 0489 01	PANEL	1				

STANDARD

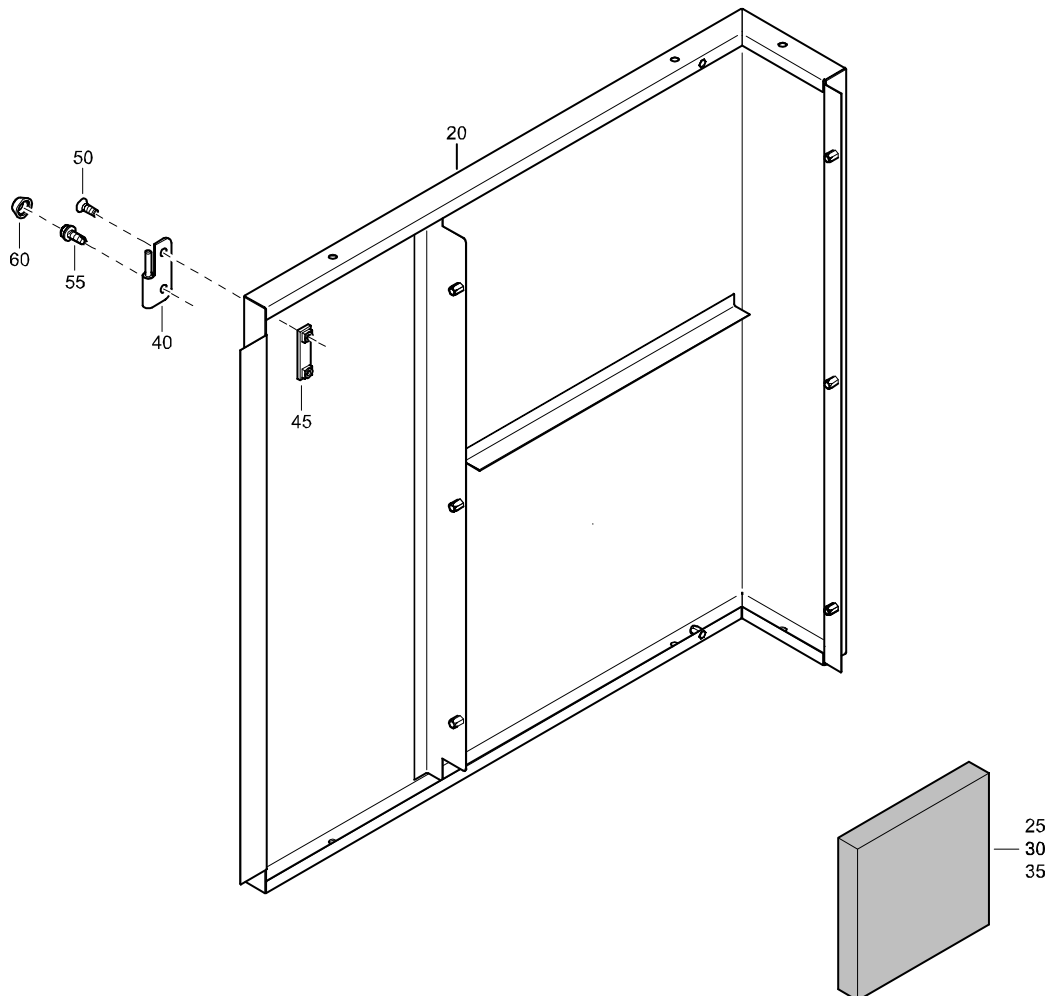
BEAM FUEL FUNNEL



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 9907 80	BEAM FUEL FUNNEL	(From page 36)				
•20	1604 9907 00	CORNER	1				
•25	1604 3430 00	HINGE	2				
•30	1604 3428 00	HINGE	2				
•35	1615 5684 00	BRACKET	4				
•40	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	4				
•45	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4				
•50	1613 3672 00	CAP	4				
•55	1604 0248 00	RUBBER RING	1				

STANDARD

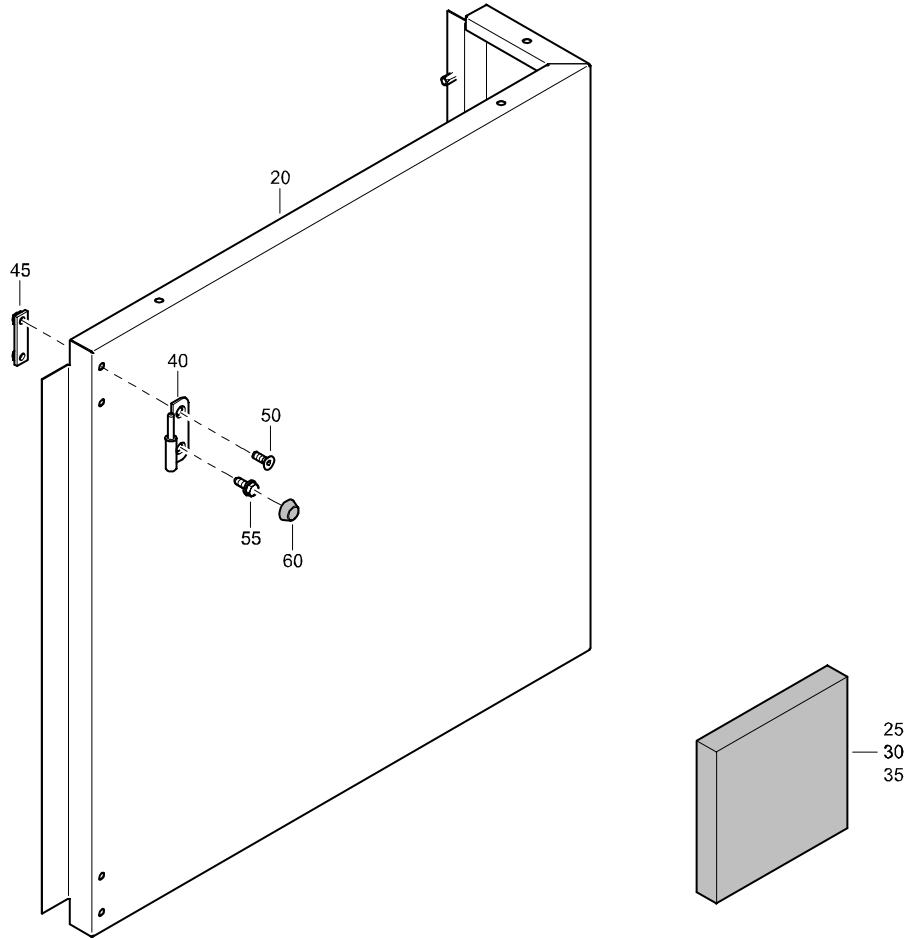
CORNER LEFT



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 9908 80	CORNER LEFT (From page 36)					
•20	1604 9908 00	CORNER	1				
•25	-	SILENCING FOAM (30 mm)	2				
•30	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•35	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•40	1604 3428 00	HINGE	2				
•45	1615 5684 00	BRACKET	2				
•50	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	2				
•55	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2				
•60	1613 3672 00	CAP	2				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

STANDARD

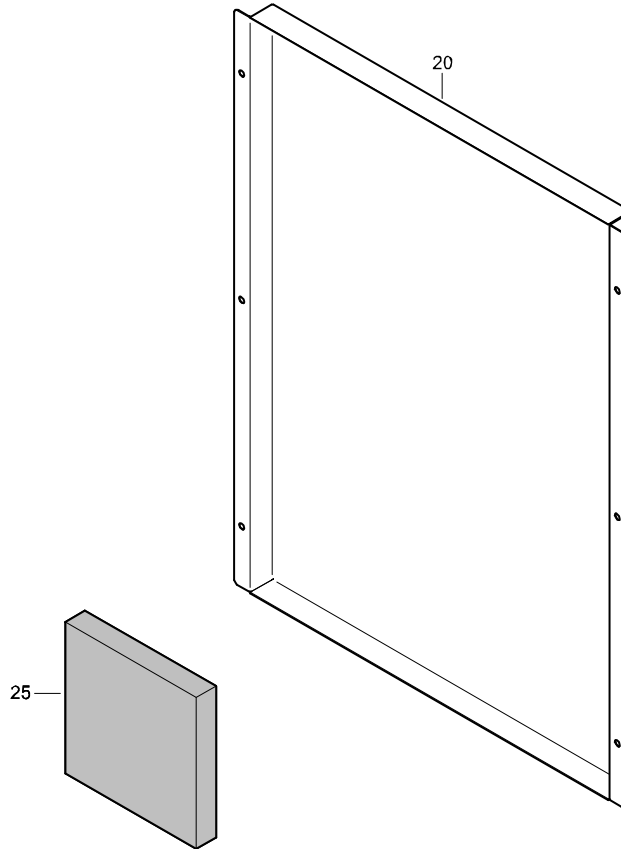
CORNER LEFT



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 9908 90	CORNER LEFT	(From page 36)				
•20	1604 9908 00	CORNER	1				
•25	-	SILENCING FOAM (30 mm)	2				
•30	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•35	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•40	1604 3430 00	HINGE	2				
•45	1615 5684 00	BRACKET	2				
•50	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	2				
•55	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2				
•60	1613 3672 00	CAP	2				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

STANDARD

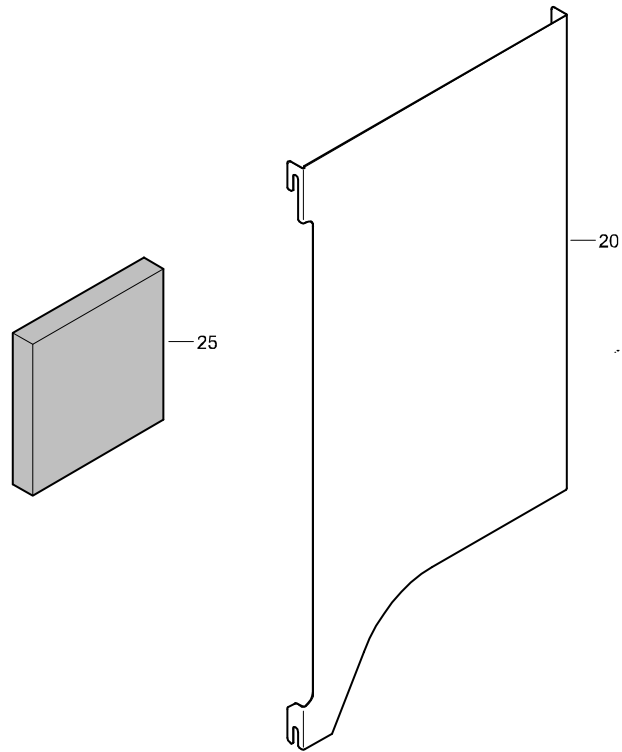
SERVICE PANEL



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 9909 80	SERVICE PANEL	(From page 36)				
•20	1604 9909 00	PANEL	1				
•25	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM					
		2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

STANDARD

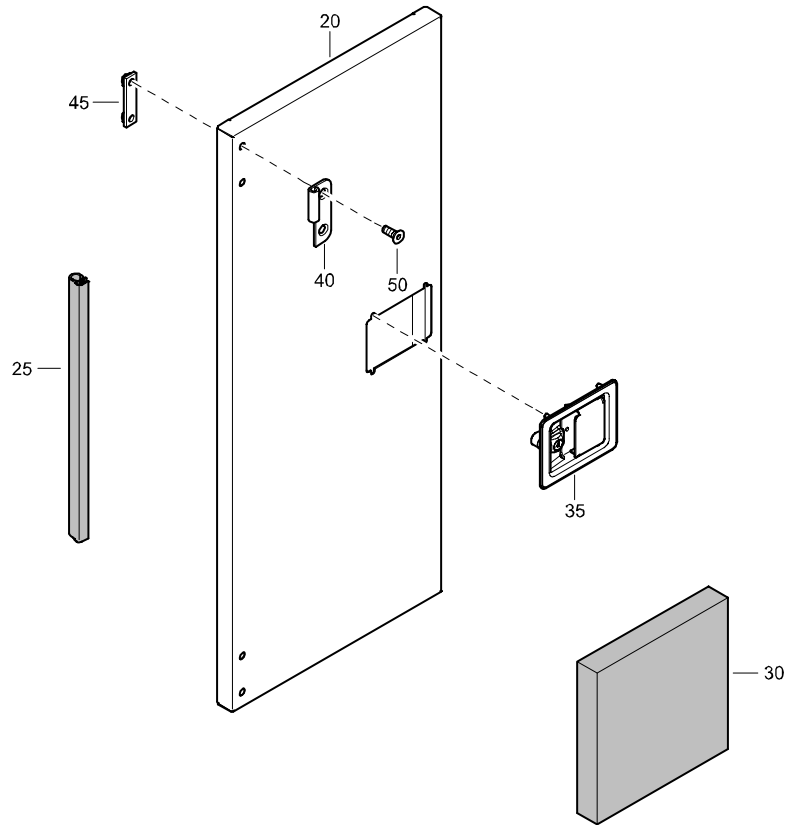
BAFFLE AIR OUTLET



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	604 9910 80	BAFFLE AIR OUTLET	(From page 36)				
•20	1604 9910 00	BAFFLE	1				
•25	-	SILENCING FOAM (30 mm)	2				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

STANDARD

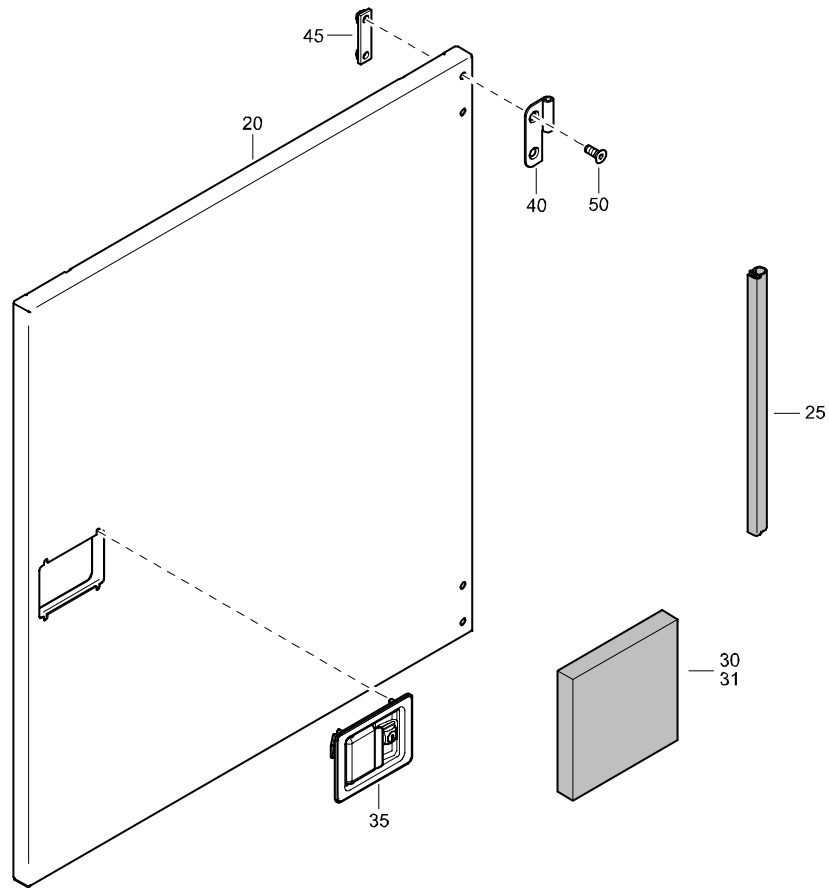
DOOR SMALL



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 9911 80	DOOR SMALL (From page 36)					
•20	1604 9911 01	DOOR	1				
•25	1604 4317 00	SEAL	AR				
•30	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•35	1615 6967 03	HANDLE	1				
•40	1604 3429 00	HINGE	2				
•45	1615 5684 00	BRACKET	2				
•50	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	4				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

STANDARD

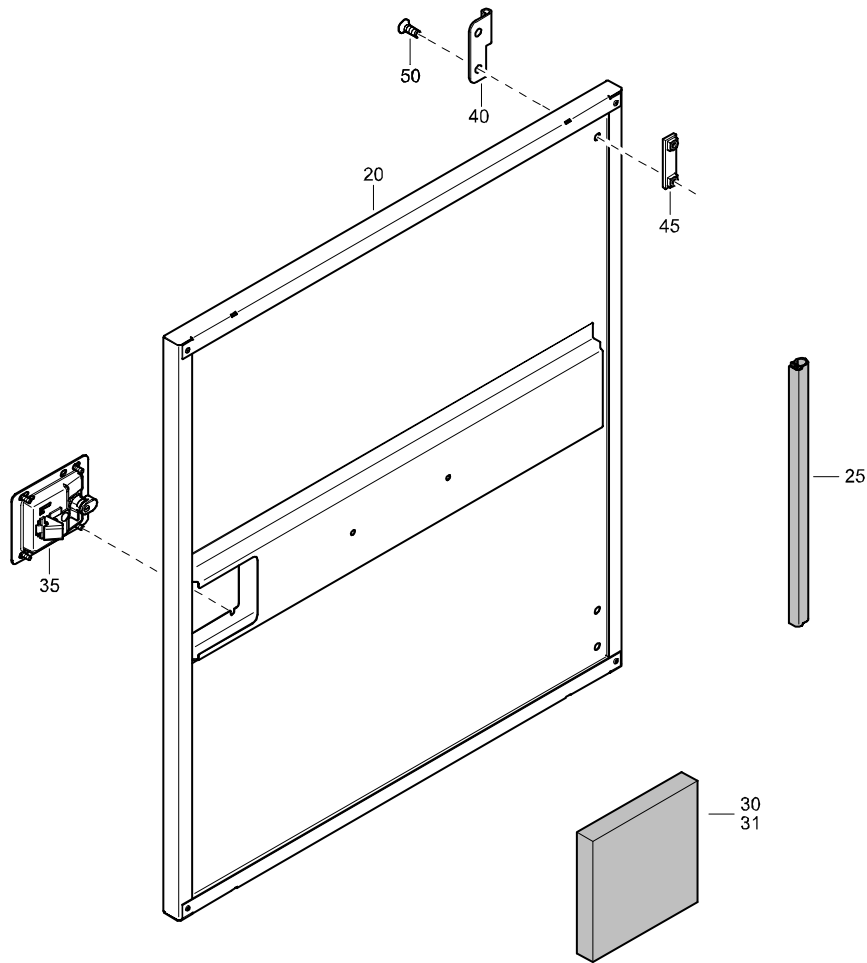
DOOR BIG RIGHT HAND SIDE



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 9912 80	DOOR BIG RH	(From page 36)				
•20	1604 9912 01	DOOR	1				
•25	1604 4317 00	SEAL	AR				
•30	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•31	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•35	1615 6967 03	HANDLE	1				
•40	1604 3431 00	HINGE	2				
•45	1615 5684 00	BRACKET	2				
•50	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	4				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

STANDARD

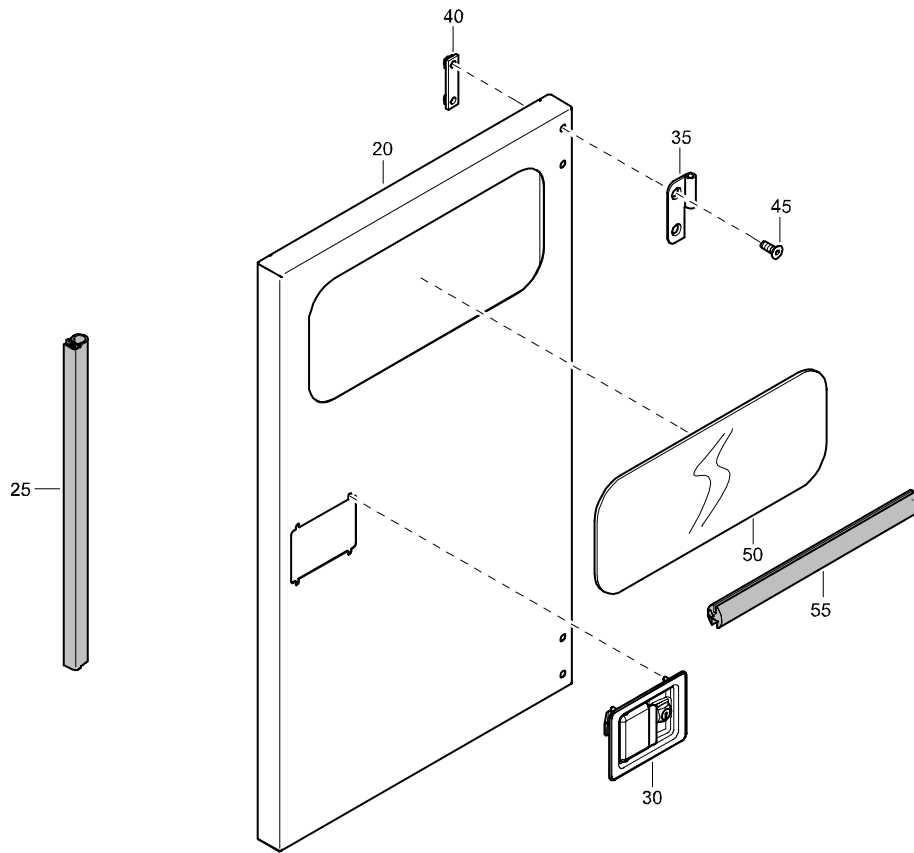
DOOR BIG LEFT HAND SIDE



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 9912 90	DOOR BIG LH	(From page 36)				
•20	1604 9912 01	DOOR	1				
•25	1604 4317 00	SEAL	AR				
•30	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•31	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•35	1615 6967 03	HANDLE	1				
•40	1604 3429 00	HINGE	2				
•45	1615 5684 00	BRACKET	2				
•50	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	4				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

STANDARD

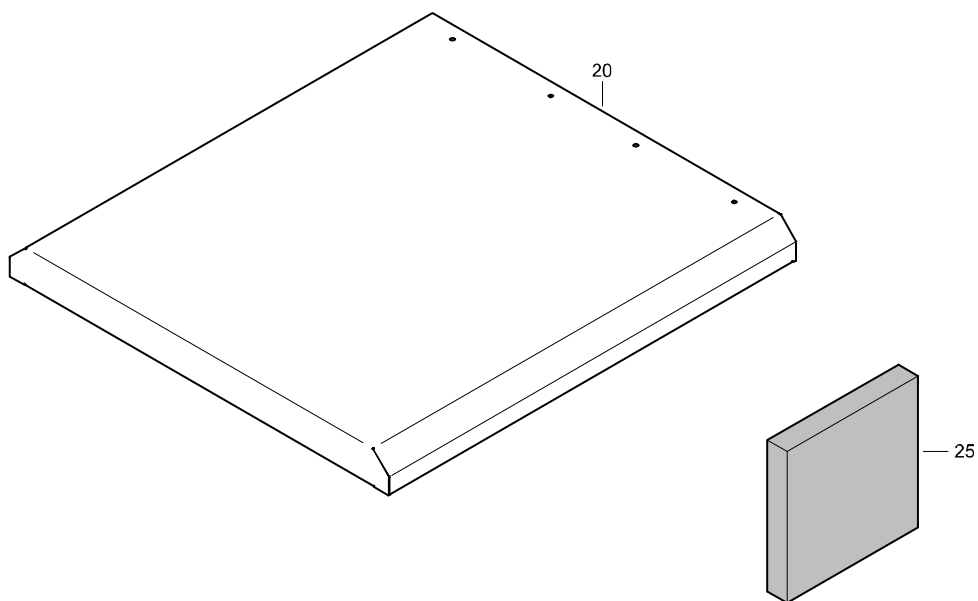
DOOR FOR CUBICLE



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 9913 80	DOOR CUBICLE	(From page 36)				
•20	1604 9913 01	DOOR	1				
•25	1604 4317 00	SEAL	AR				
•30	1615 6967 03	HANDLE	1				
•35	1604 3431 00	HINGE	2				
•40	1615 5684 00	BRACKET	2				
•45	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	4				
•50	1604 4922 00	WINDOW	1				
•55	1604 4541 00	SEAL	AR				

STANDARD

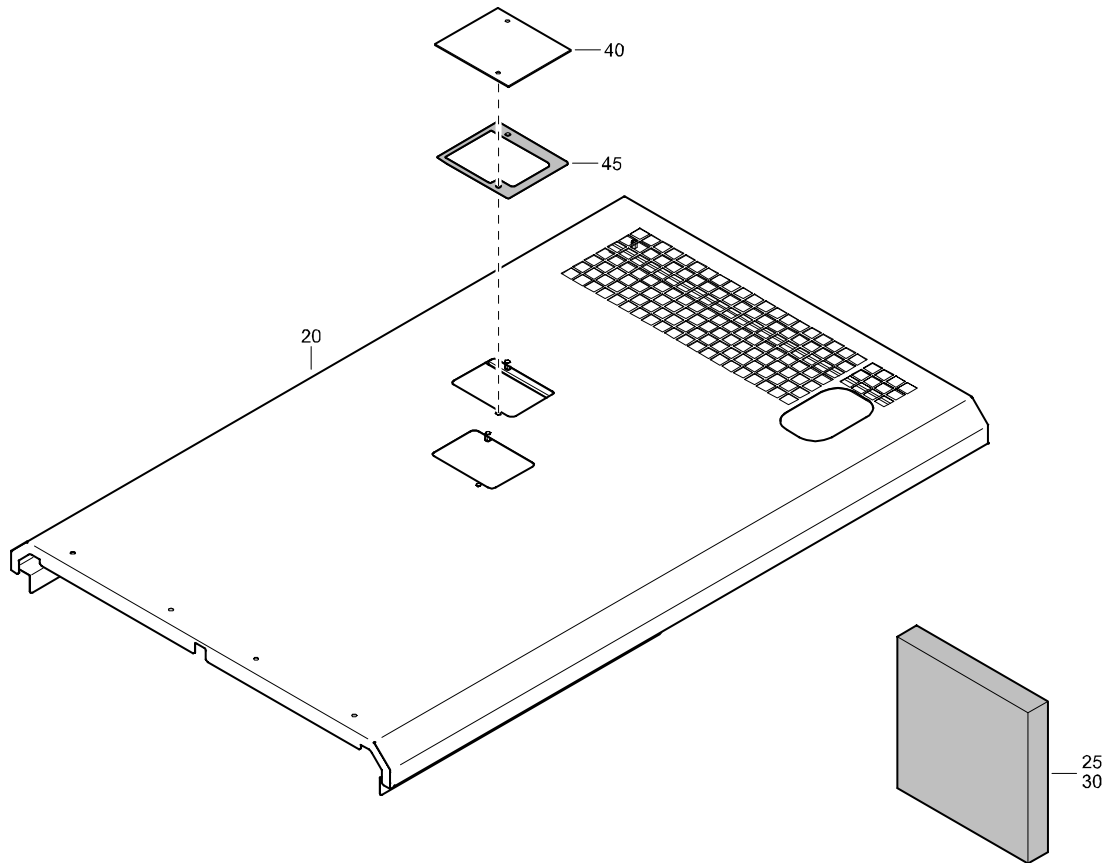
ROOF (ON ALTERNATOR)



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 9915 80	ROOF ALTERNATOR	(From page 36)				
•20	1604 9915 00	ROOF	1				
•25	-	SILENCING FOAM (30 mm)	2				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

STANDARD

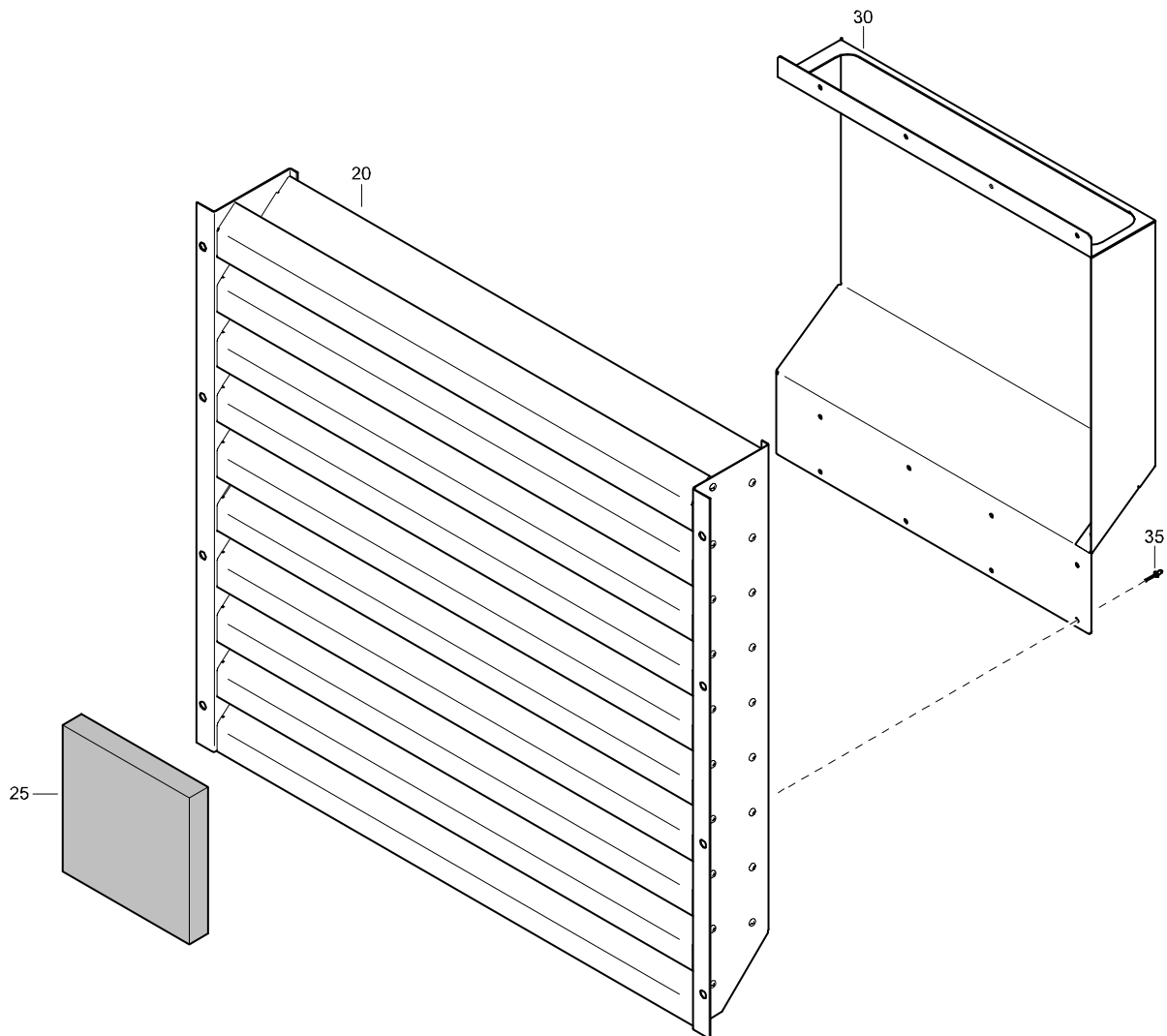
ROOF (ON ENGINE)



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 9916 80	ROOF ENGINE	(From page 36)				
•20	1604 9916 01	ROOF	1				
•25	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•30	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•40	1615 9058 01	COVER	2				
•45	1604 3296 00	SEAL	2				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

STANDARD

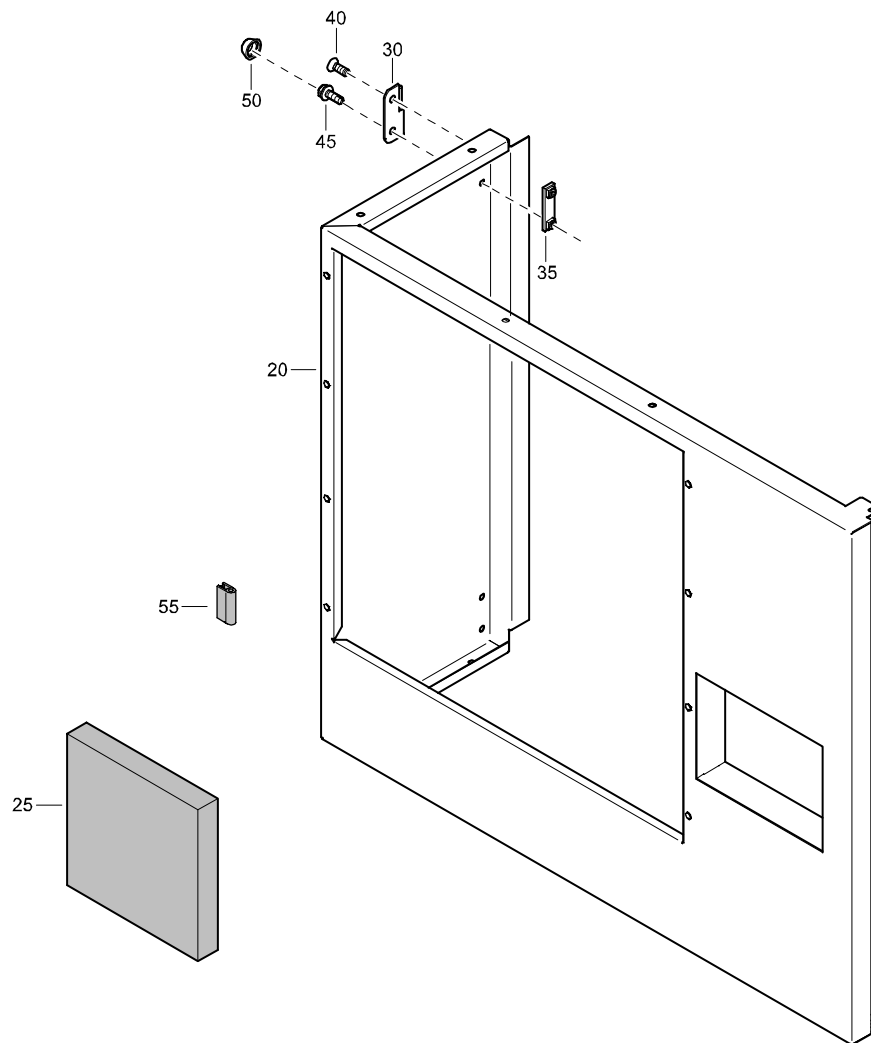
BAFFLE AIR INLET



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 0505 80	BAFFLE AIR INLET (From page 36)					
•20	1626 0505 01	BAFFLE	1				
•25	-	SILENCING FOAM (30 mm)	8				
•30	1626 0525 00	PLATE	1				
•35	0129 3172 01	BLIND RIVET	13				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

STANDARD

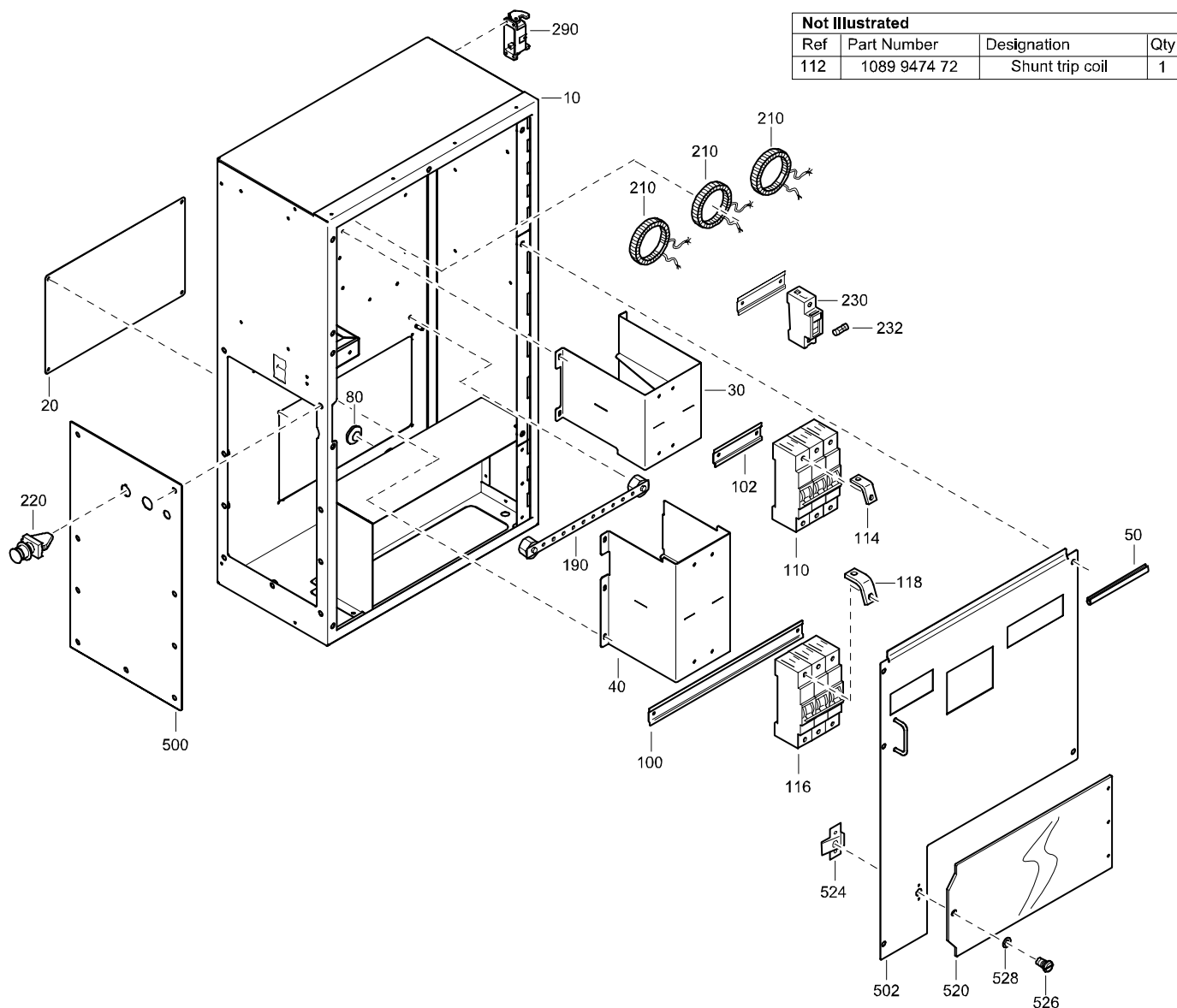
CORNER FOR CUBICLE WITHOUT SOCKETS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 0523 80	CORNER NO SOCKETS (From page 38)					
•20	1626 0523 01	CORNER	1				
•25	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•30	1604 3430 00	HINGE	2				
•35	1615 5684 00	BRACKET	2				
•40	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	2				
•45	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2				
•50	1613 3672 00	CAP	2				
•55	1202 6584 00	SEAL	AR				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

STANDARD

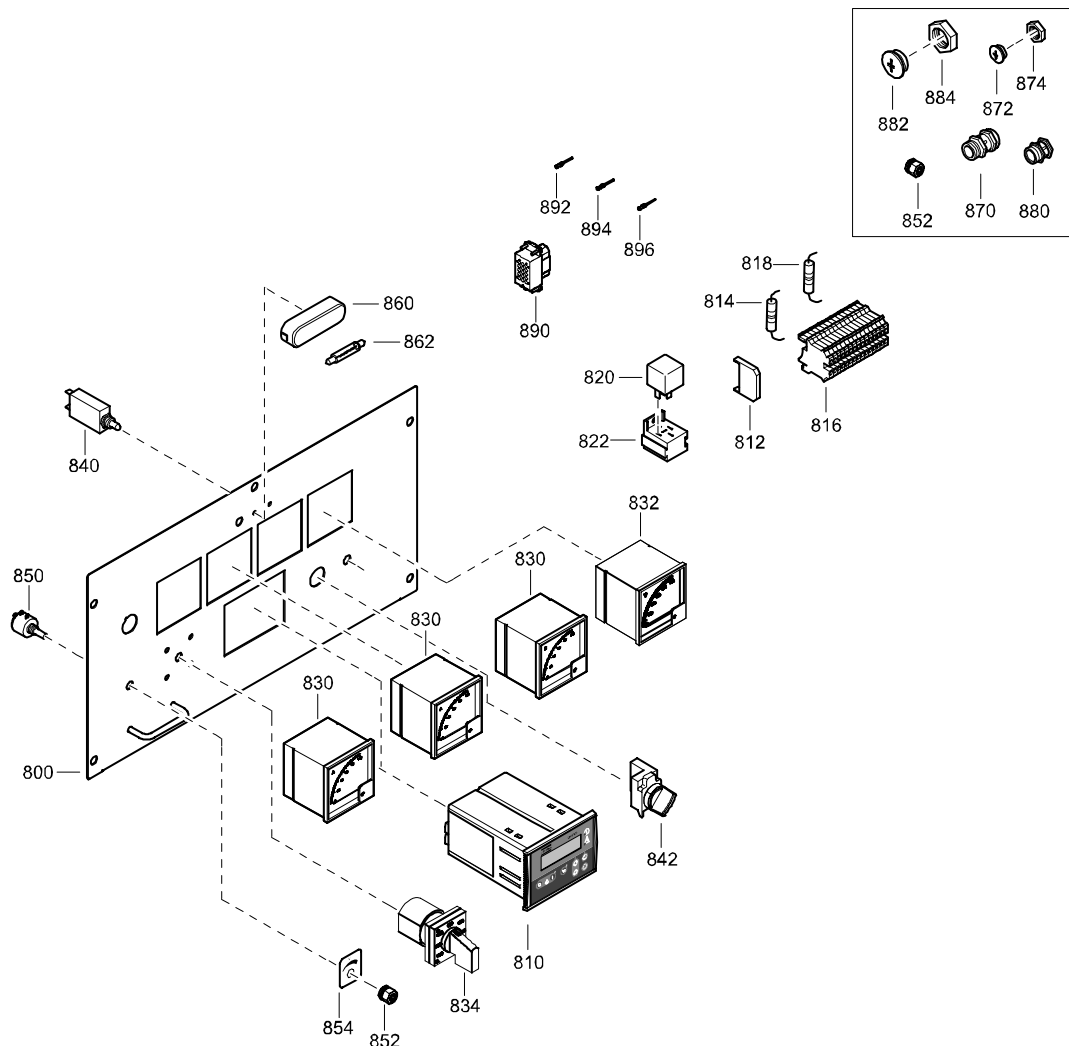
CUBICLE 230V/400V



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1900 1034 21	CUBICLE	(From page 44)	•526	1615 7166 00	STUD	1
•10	1626 0493 01	BOX	AR	•528	1615 6727 00	WASHER	1
•20	1626 0494 00	PLATE	1				
•30	1626 0495 01	SUPPORT	AR				
•40	1626 0496 00	SUPPORT	AR				
•50	1503 1056 00	SEAL	AR				
•80	0698 0156 00	GROMMET	2				
•100	0993 7106 00	MOUNTING RAIL	AR				
•102	0993 7106 00	MOUNTING RAIL	AR				
•110	1089 9474 68	CIRCUIT BREAKER	1				
•112	1089 9474 72	SHUNT TRIP COIL	2				
•114	1626 0499 00	STRIP	4				
•116	1089 9474 70	CIRCUIT BREAKER	1				
•118	1626 0500 00	STRIP	AR				
•190	1604 2284 00	EARTH RAIL ASS'Y	1				
•210	1089 9484 21	CURRENT TRANSFORMER	3				
•220	1089 9422 01	EMERGENCY STOP	1				
•230	1089 9356 11	FUSE HOLDER	1				
•232	1089 9332 01	FUSE	3				
•290	1088 0029 50	HOUSING	1				
•500	1626 0484 00	PLATE	1				
•502	1626 0492 00	PANEL	AR				
•520	1626 0498 00	DOOR	1				
•524	1615 6728 00	PLATE	1				

STANDARD

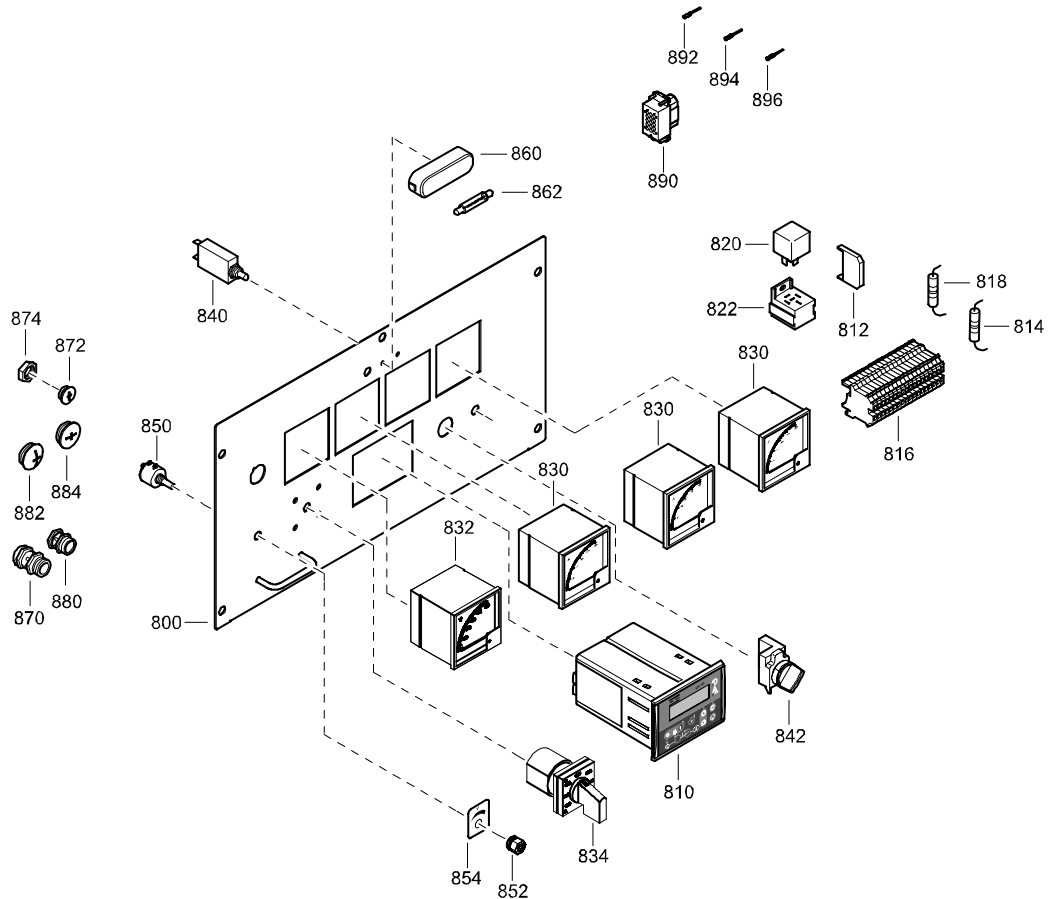
CONTROL PANEL WITH QC2002 PACK 400A



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1900 1034 80	CONTROL PANEL	(From page 40)	•884	0697 9810 46	NUT M25	1
•800	1626 0501 00	PLATE	1	•890	1088 0029 45	MALE INSERT	1
•810	1604 9418 00	CONTROLLER	1	•892	1088 0029 57	MALE CONTACT	4
•812	1089 0506 19	DIODE	1	•894	1088 0029 61	MALE CONTACT	9
•814	1089 0310 14	RESISTOR	1	•896	1088 0029 56	MALE CONTACT	2
•816	1089 0577 12	TERMINAL	15				
•818	1089 0310 29	RESISTOR	1				
•820	1089 0341 07	RELAY	2				
•822	1089 0358 01	SOCKET	2				
•830	1089 9381 15	AMPEREMETER	3				
•832	1089 9383 01	VOLTMETER	1				
•834	1089 9082 22	VOLTAGE SWITCH	1				
•840	1089 9423 01	CIRCUIT BREAKER	1				
•842	1089 0263 27	SELECTOR SWITCH	1				
•850	1089 9371 20	POTMETER	1				
•852	1089 9371 50	SPINDLE LOCK	2				
•854	1079 9909 20	LABEL	1				
•860	1089 9354 01	PANELLIGHT	1				
•862	1619 1609 00	BULB	1				
•870	0698 5140 71	CABLE GLAND	1				
•872	0697 9810 58	PLUG	1				
•874	0697 9809 20	LOCK NUT	1				
•880	0698 5140 73	CABLE GLAND	1				
•882	0697 9810 61	PLUG M25	1				

STANDARD

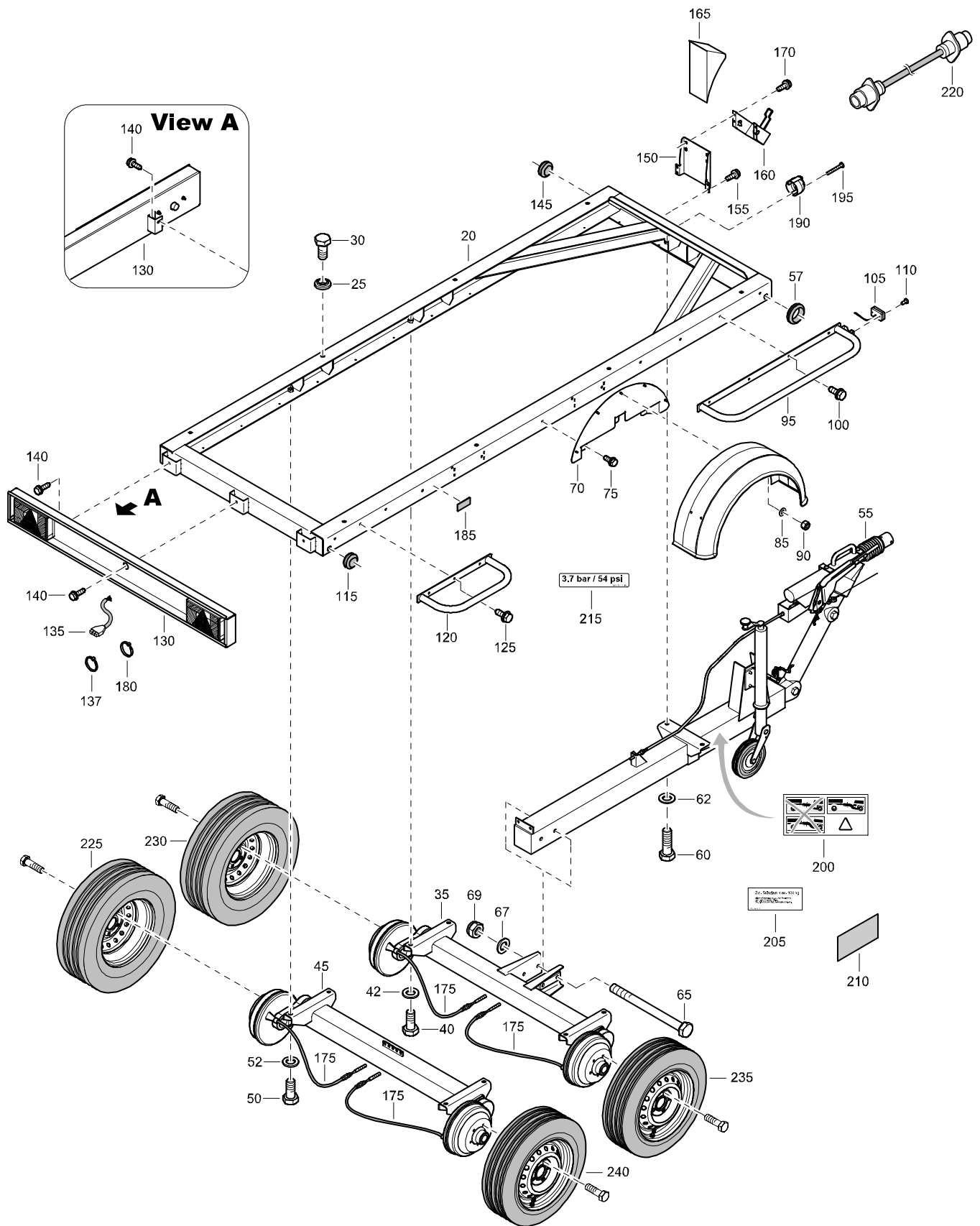
CONTROL PANEL WITH QC2002 PACK 400A



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1900 1034 82	CONTROL PANEL	(From page 33)	•884	0697 9810 46	NUT M25	1
•800	1626 0501 00	PLATE	1	•890	1088 0029 45	MALE INSERT	1
•810	1604 9421 00	CONTROLLER	1	•892	1088 0029 57	MALE CONTACT	1
•812	1089 0506 19	DIODE	1	•894	1088 0029 61	MALE CONTACT	1
•814	1089 0310 14	RESISTOR	1	•896	1088 0029 56	MALE CONTACT	1
•816	1089 0577 12	TERMINAL	19				
•818	1089 0310 29	RESISTOR	1				
•820	1089 0341 07	RELAY	2				
•822	1089 0358 01	SOCKET	2				
•830	1089 9381 18	AMPEREMETER	3				
•832	1089 9383 01	VOLTMETER	1				
•834	1089 9082 22	VOLTAGE SWITCH	1				
•840	1089 9423 01	CIRCUIT BREAKER	1				
•842	1089 0263 27	SELECTOR SWITCH	1				
•850	1089 9371 20	POTMETER	1				
•852	1089 9371 50	SPINDLE LOCK	1				
•854	1079 9909 20	LABEL	1				
•860	1089 9354 01	PANELLIGHT	1				
•862	1619 1609 00	BULB	1				
•870	0698 5140 71	CABLE GLAND	1				
•872	0697 9810 58	PLUG	1				
•874	0697 9809 20	LOCK NUT	1				
•880	0698 5140 73	CABLE GLAND	1				
•882	0697 9810 61	PLUG M25	1				

OPTIONS

UNDERCARRIAGE



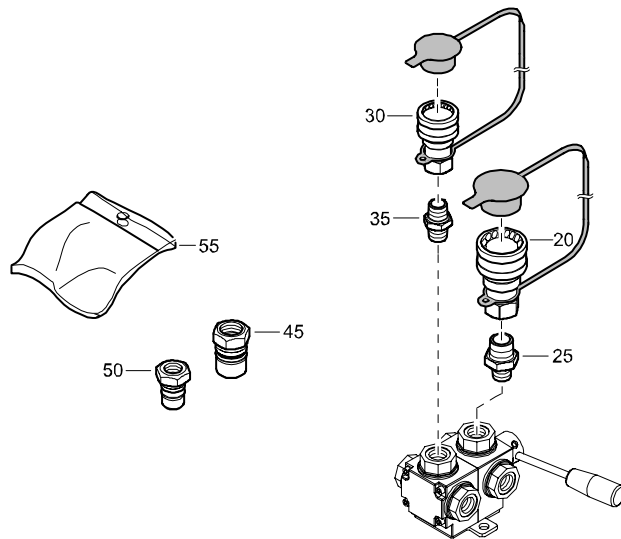
OPTIONS

UNDERCARRIAGE

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 0699 00	FRAME	AR				
25	1626 0876 00	SPACER	AR				
30	0147 1958 96	HEX. HEAD SCREW	8				
35	1626 0700 00	AXLE	AR				
40	0147 1958 96	HEX. HEAD SCREW	4				
42	0301 2378 00	PLAIN WASHER	4				
45	1626 0701 00	AXLE	AR				
50	0147 1958 96	HEX. HEAD SCREW	4				
52	0301 2378 00	PLAIN WASHER	4				
55	1626 0698 00	TOWBAR	AR				
57	1088 0801 40	GROMMET	1				
60	0147 1962 89	HEX. HEAD SCREW	2				
62	0301 2378 00	PLAIN WASHER	2				
65	0147 1497 03	HEX. HEAD SCREW	2				
67	0301 2378 00	PLAIN WASHER	4				
69	0291 1114 00	LOCKNUT	2				
70	1626 0704 00	PLATE	AR				
75	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	12				
80	1615 6537 01	MUDGUARD	4				
85	0301 2335 00	PLAIN WASHER	20				
90	0266 2110 00	HEXAGON NUT	20				
95	1626 0702 00	GUARD	AR				
100	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	8				
105	1604 0578 00	FRONT MARKER	2				
110	0226 3343 17	TAPPING SCREW	4				
115	1088 0801 25	GROMMET	2				
120	1626 0703 00	GUARD	AR				
125	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	6				
130	1604 6784 82	BUMPER ASSY	1				
		(For details see page 78)					
135	1604 0575 00	WIRE HARNESS	1				
137	1088 1301 02	CABLE STRIP	15				
140	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	3				
145	1088 0801 25	GROMMET	2				
150	1626 0873 00	BRACKET	AR				
155	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	8				
160	1202 9354 01	BRACKET	2				
165	1202 9353 01	WHEELCHOCKS	2				
170	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	8				
175	1615 4778 06	BRAKE CABLE	4				
180	1088 1301 02	CABLE STRIP	1				
185	1615 6882 00	REFLECTOR	4				
190	1089 0291 02	APPLIANCE INLET	1				
195	0226 0350 13	SLOTTED SCREW	3				
200	1079 9902 00	WARNING LABEL	1				
205	1079 9902 51	WARNING LABEL	1				
210	1615 8603 00	LABEL	1				
215	1079 9917 95	INFORMATION LABEL	1				
220	1616 0864 00	CABLE	1				
225	1604 0260 81	TYRE ASSY	1				
		(For details see page 77)					
230	1604 0260 81	TYRE ASSY	1				
		(For details see page 77)					
235	1604 0260 81	TYRE ASSY	1				
		(For details see page 77)					
240	1604 0260 81	TYRE ASSY	1				
		(For details see page 77)					

OPTIONS

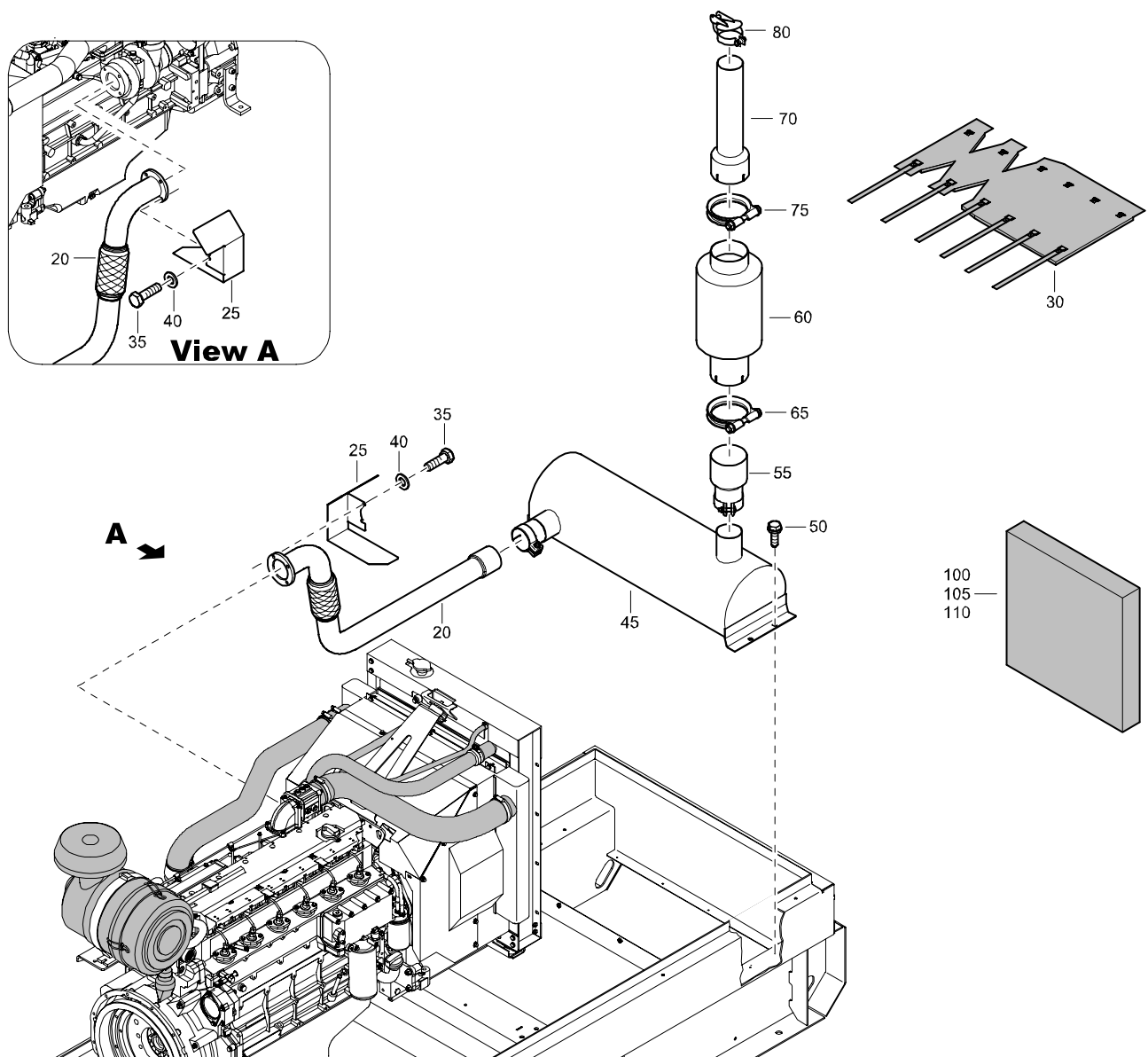
QUICK COUPLINGS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1615 8745 01	QUICK COUPLING	1				
25	0603 5110 03	HEXAGON NIPPLE	1				
30	1615 8744 01	QUICK COUPLING	1				
35	0603 4104 03	HEXAGON NIPPLE	2				
45	1604 6132 00	COUPLING	1				
50	1604 6133 00	COUPLING	1				
55	0017 9861 53	PLASTIC BAG	1				

OPTIONS

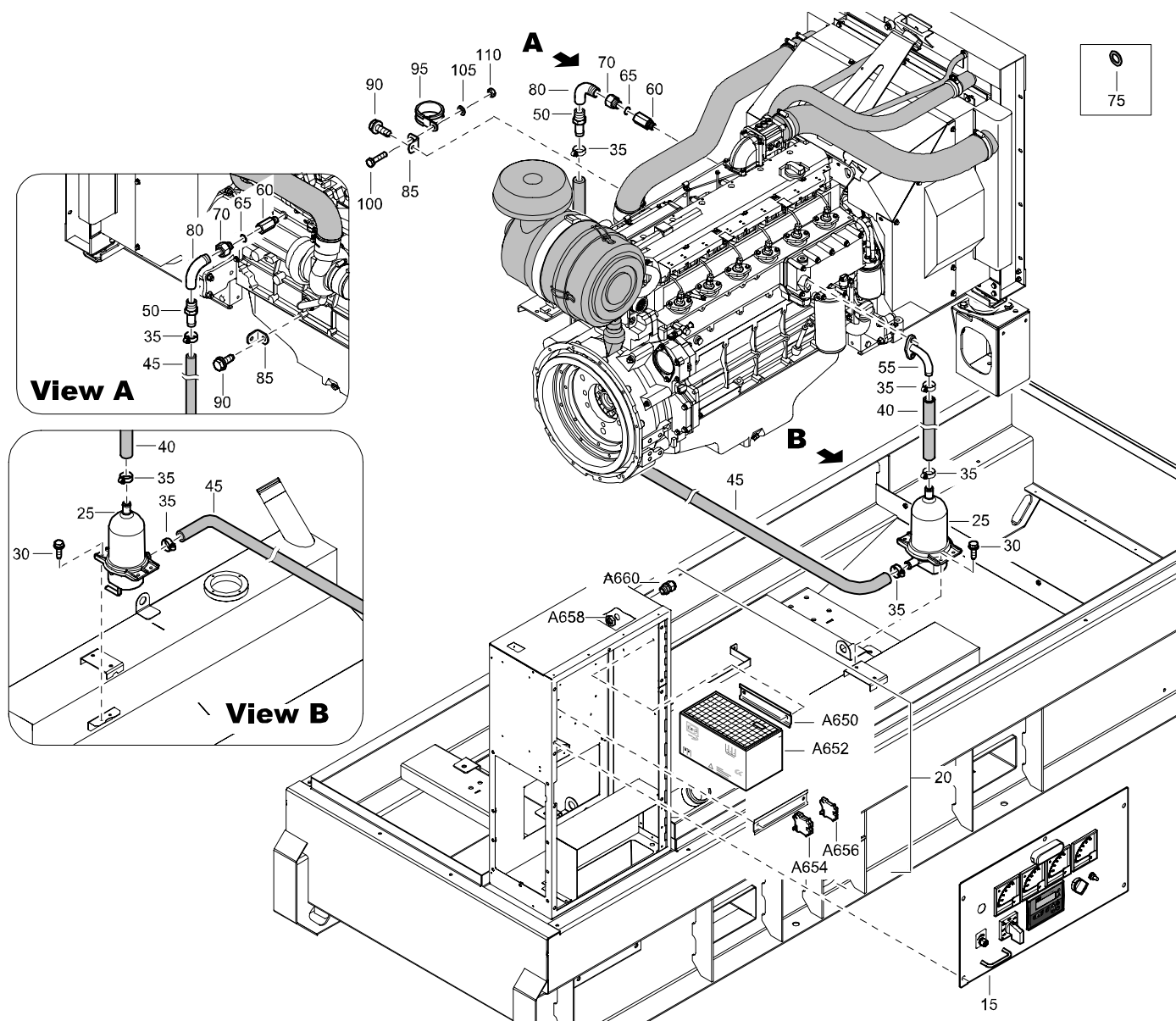
SPARK ARRESTOR



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 9923 01	PIPE	1	-	1079 0003 32	SILENCING FOAM	
25	1626 0385 01	SHIELD	1			2000 mm x 1500 mm x 30 mm	
30	1626 0528 00	INSULATION	1				
35	0147 1363 03	HEX. HEAD SCREW	4				
40	0301 2344 00	PLAIN WASHER	4				
45	1626 0055 01	MUFFLER	1				
50	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4				
55	1626 0460 01	PIPE	1				
60	1604 9682 00	SPARK ARRESTOR	1				
65	0346 3001 10	PIPE CLAMP	1				
70	1626 0461 00	EXHAUST PIPE	1				
75	0346 3001 10	PIPE CLAMP	1				
80	1615 9742 00	EXHAUST COVER	1				
100	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
105	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
110	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				

OPTIONS

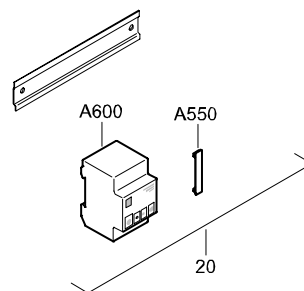
QC2002 PACK 300A



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
15	1900 1034 81	CONTROL PANEL (For details see page 80)	1	85	1615 1789 00	BRACKET	1
20	1900 1034 65	ELECTRICAL ASSEMBLY	1	90	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	1
●A650	0993 7106 00	MOUNTING RAIL	AR	95	0346 1000 17	PIPE CLAMP	1
●A652	1089 0697 01	BATTERY CHARGER	1	100	0147 1247 03	HEX. HEAD SCREW	1
●A654	1089 0577 12	TERMINAL	2	105	0301 2321 00	PLAIN WASHER	1
●A656	1089 0577 29	TERMINAL	1	110	0266 2108 00	HEXAGON NUT	1
●A658	0697 9809 20	LOCK NUT	1				
●A660	0698 5140 71	CABLE GLAND	1				
25	1089 9403 01	COOLANT HEATER	1				
30	1619 5898 01	HEX. HEAD SCREW	2				
35	0347 6106 00	HOSE CLAMP	4				
40	0072 8403 16	HOSE	AR				
45	0072 8403 16	HOSE	AR				
50	9000 0244 00	HOSE NIPPLE	1				
55	1604 4546 00	FLANGE	1				
60	1604 0242 00	NIPPLE	1				
65	0653 1070 00	FLAT GASKET	1				
70	0605 8700 74	BUSHING	1				
75	0653 1062 00	FLAT GASKET	1				
80	0562 0505 03	ELBOW	1				

OPTIONS

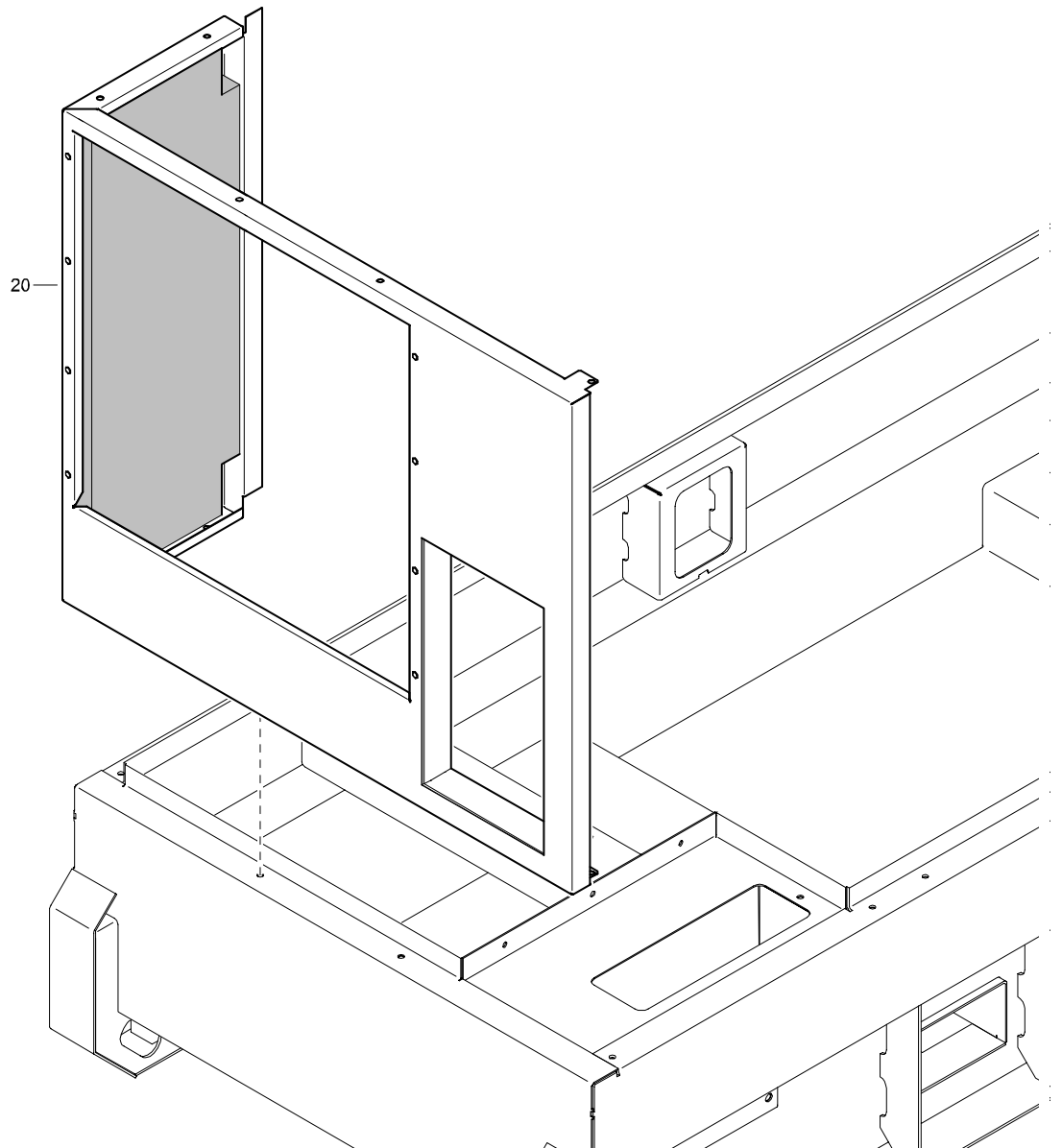
INSULATION MONITORING RELAY



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 61	RELAY	1				
•A550	1088 0500 05	COVER PLATE	1				
•A600	1089 9450 01	INSUL.MON.RELAY	1				

OPTIONS

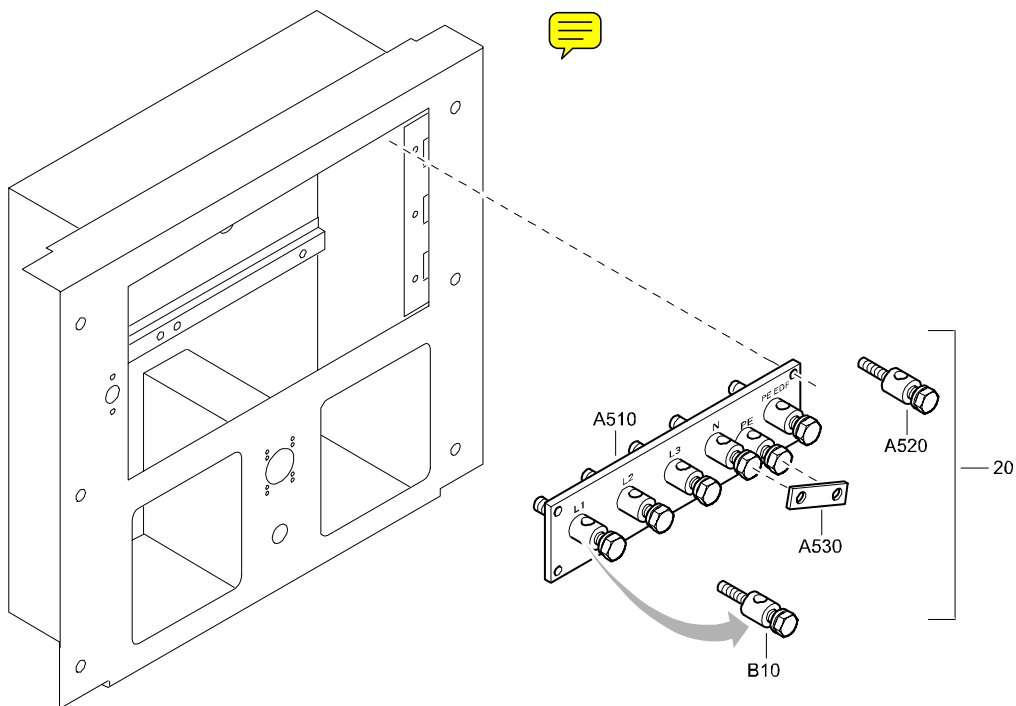
CORNER FOR CUBICLE WITH 3 PHASE SOCKETS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 9904 80	CORNER 3 PHASE SOCKETS (For details see page 79)	1				

OPTIONS

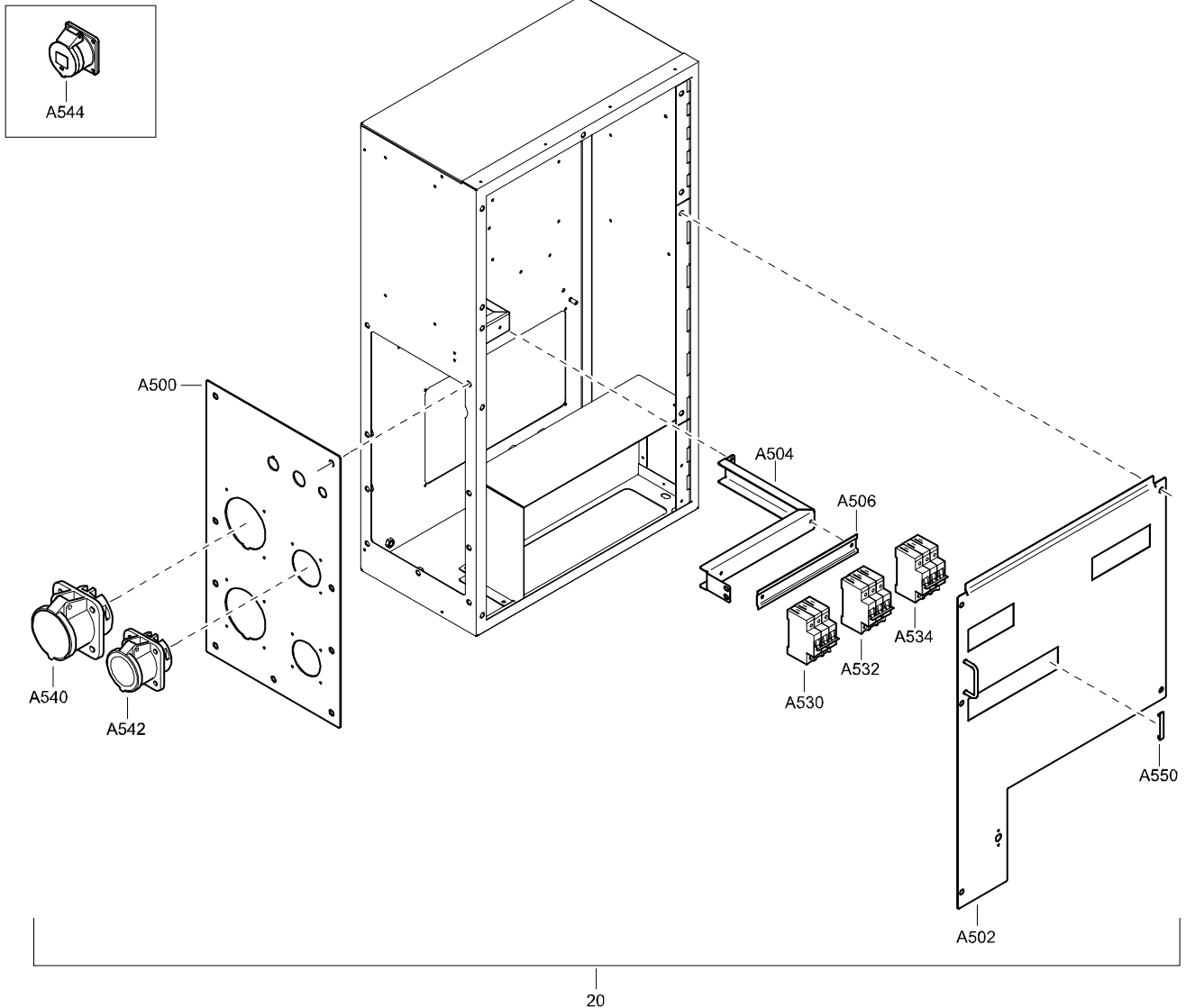
EDF TERMINAL BOARD FRANCE



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 51	TERMINAL	1				
•A510	1615 8885 00	TERMINAL BOARD	1				
••B10	1615889300	TERMINAL	6				
•A520	1615 8893 00	TERMINAL	1				
•A530	1615 8897 00	LINK	1				

OPTIONS

SOCKETS 3 PHASE

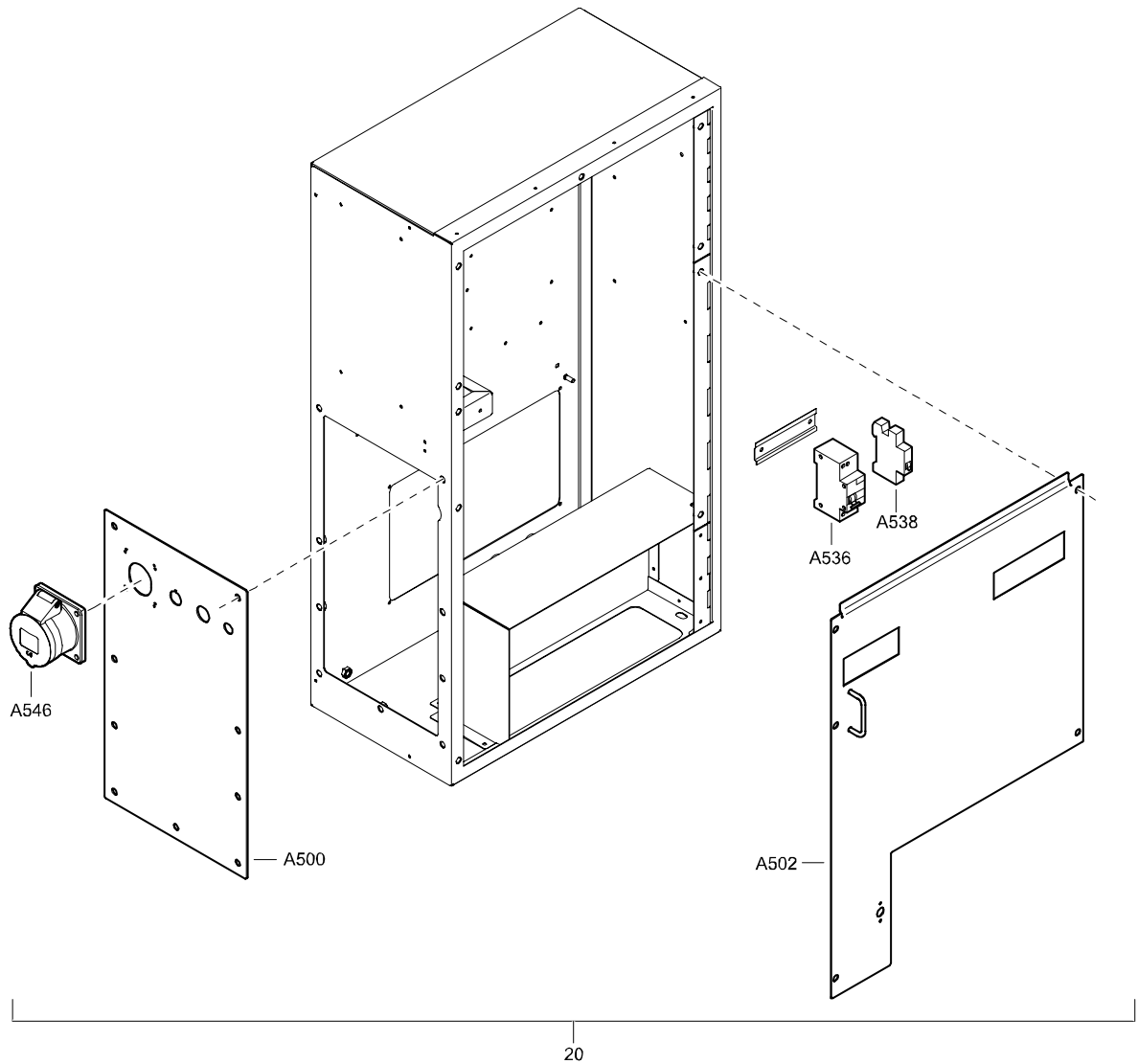


20

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 70	SOCKET	1				
•A500	1626 0486 00	PLATE	1				
•A502	1626 0491 01	PANEL	1				
•A504	1626 0497 00	SUPPORT	1				
•A506	0993 7106 00	MOUNTING RAIL	AR				
•A530	1089 9472 28	CIRCUIT BREAKER	2				
•A532	1089 9472 27	CIRCUIT BREAKER	1				
•A534	1089 9472 26	CIRCUIT BREAKER	1				
•A540	1089 0662 07	SOCKET OUTLET	1				
•A542	1089 0662 04	SOCKET OUTLET	2				
•A544	1089 0662 12	SOCKET OUTLET	1				
•A550	1088 0500 05	COVER PLATE	AR				

OPTIONS

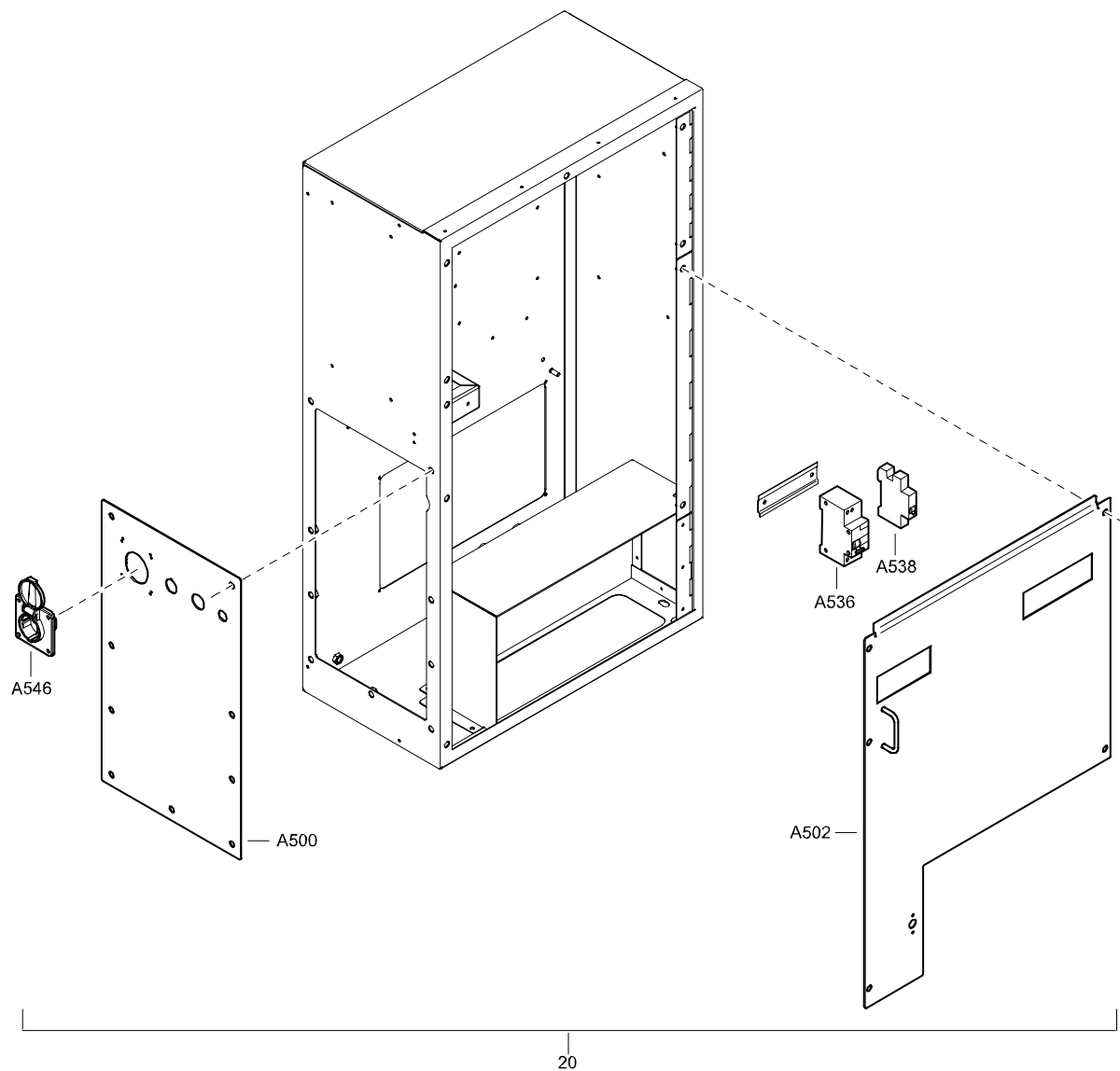
SOCKETS 1 PH CE



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 57	SOCKET	1				
•A500	1626 0485 00	PLATE	1				
•A502	1626 0490 00	PANEL	1				
•A536	1089 9473 01	CIRCUIT BREAKER	1				
•A538	1089 9473 13	SHUNT TRIP COIL	1				
•A546	1089 0662 11	SOCKET OUTLET	1				

OPTIONS

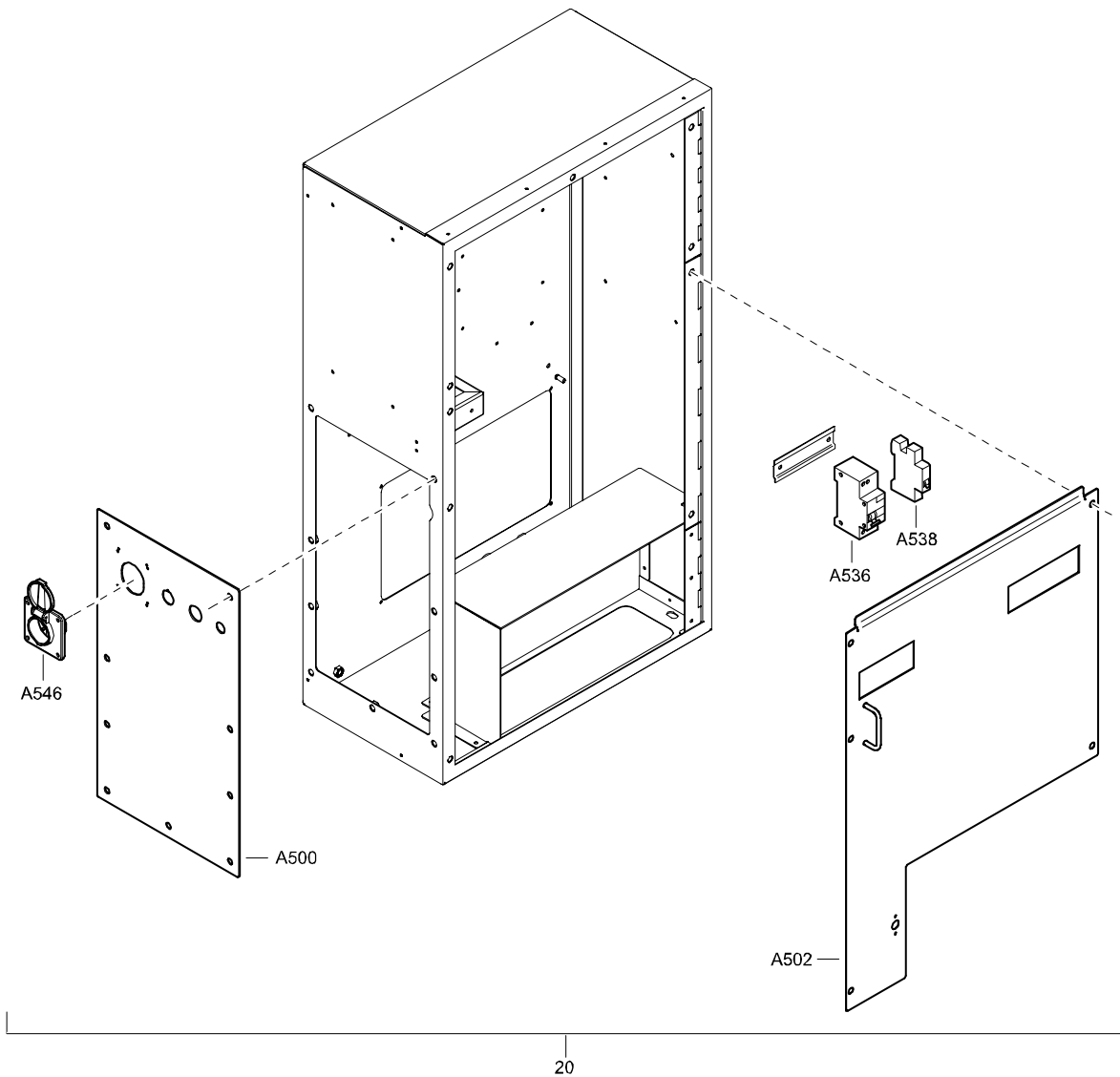
SOCKETS 1 PH RIM



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 58	SOCKET	1				
•A500	1626 0485 00	PLATE	1				
•A502	1626 0490 00	PANEL	1				
•A536	1089 9473 01	CIRCUIT BREAKER	1				
•A538	1089 9473 13	SHUNT TRIP COIL	1				
•A546	1089 0662 01	SOCKET OUTLET	1				

OPTIONS

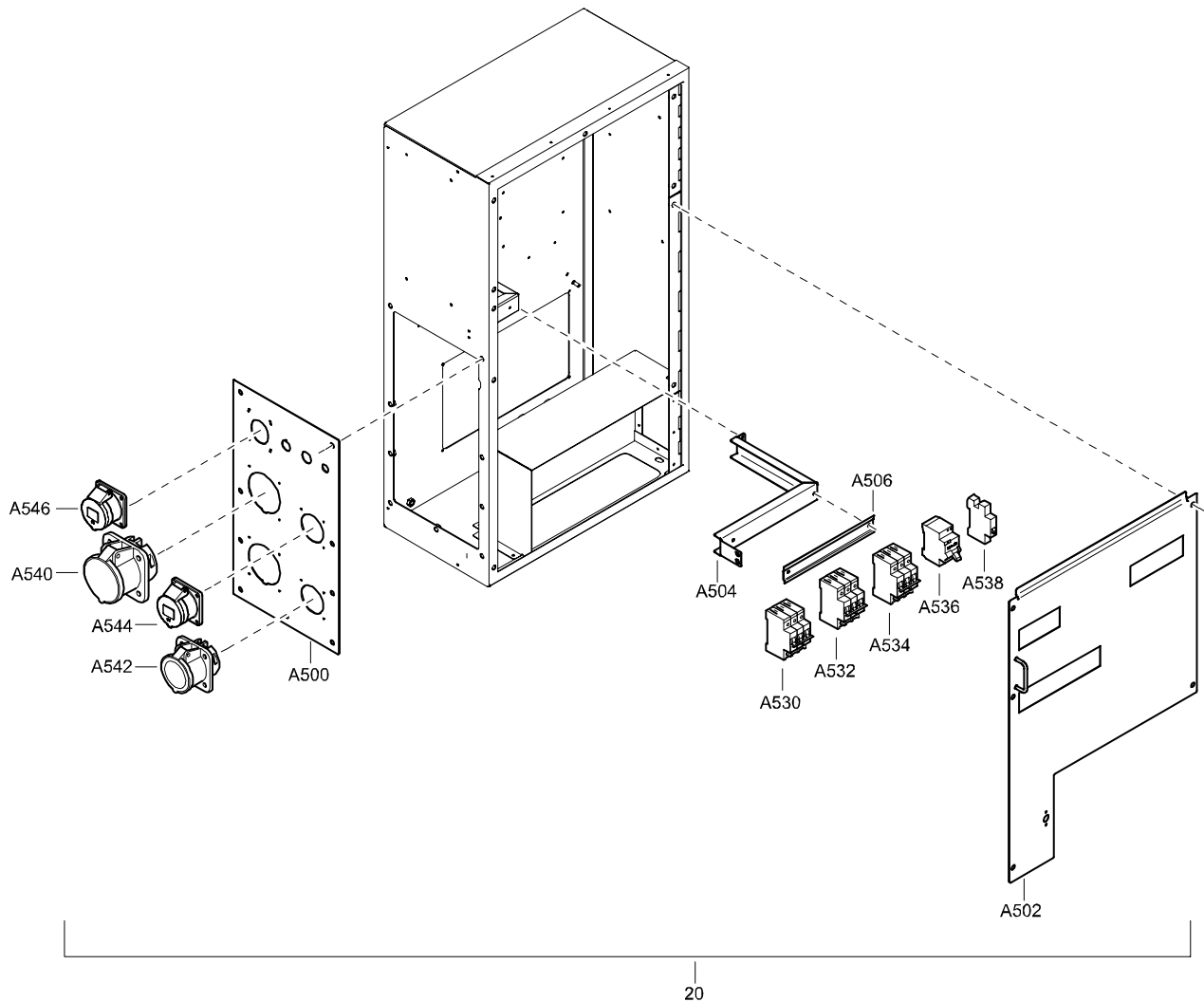
SOCKETS 1 PH PIN



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 59	SOCKET	1				
•A500	1626 0485 00	PLATE	1				
•A502	1626 0490 00	PANEL	1				
•A536	1089 9473 01	CIRCUIT BREAKER	1				
•A538	1089 9473 13	SHUNT TRIP COIL	1				
•A546	1089 0662 29	SOCKET OUTLET	1				

OPTIONS

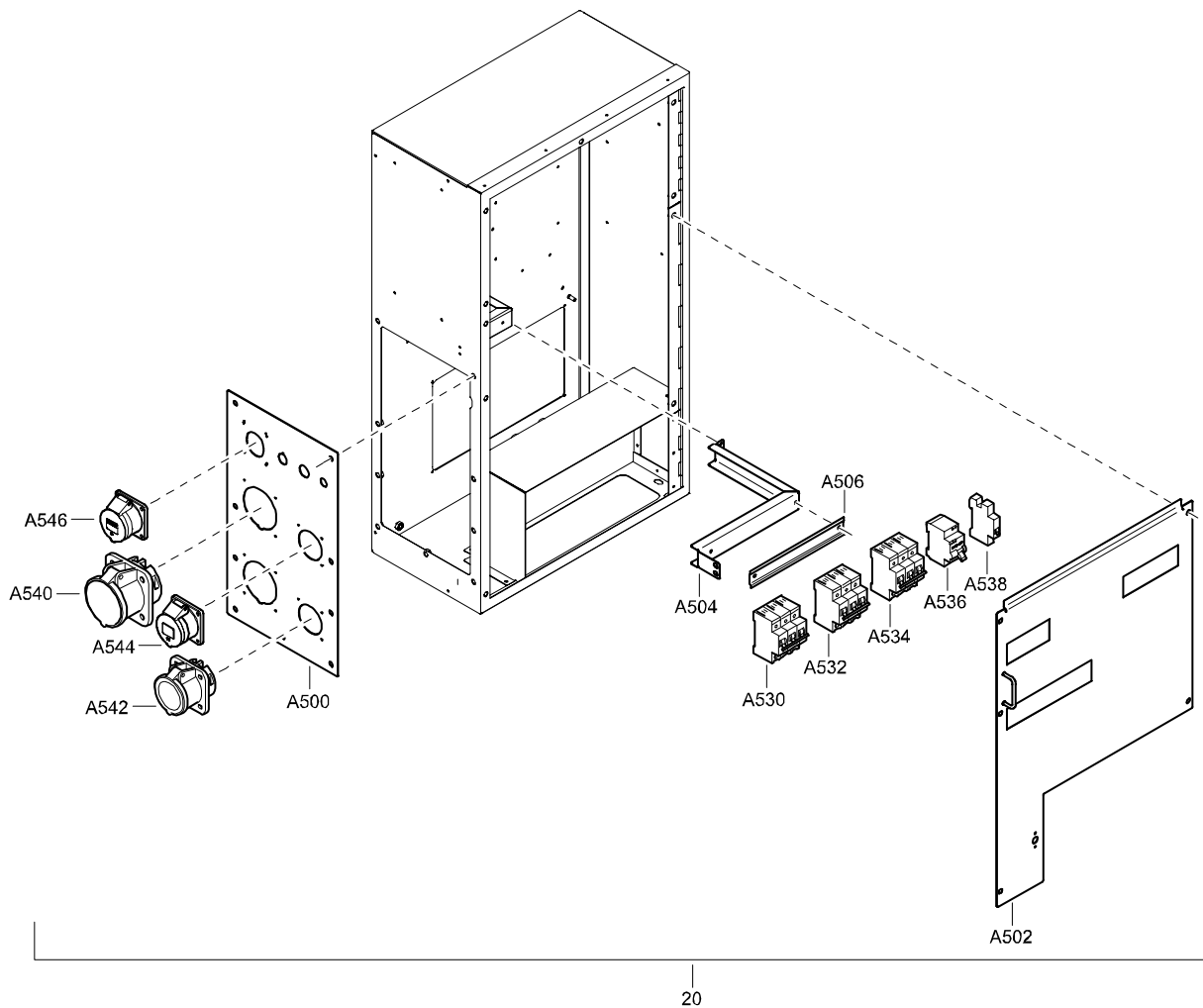
SOCKETS 1 PH CE + 3 PH



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 77	SOCKET	1				
•A500	1626 0487 00	PLATE	1				
•A502	1626 0491 01	PANEL	1				
•A504	1626 0497 00	SUPPORT	1				
•A506	0993 7106 00	MOUNTING RAIL	AR				
•A530	1089 9472 28	CIRCUIT BREAKER	2				
•A532	1089 9472 27	CIRCUIT BREAKER	1				
•A534	1089 9472 26	CIRCUIT BREAKER	1				
•A536	1089 9473 01	CIRCUIT BREAKER	1				
•A538	1089 9473 13	SHUNT TRIP COIL	1				
•A540	1089 0662 07	SOCKET OUTLET	2				
•A542	1089 0662 04	SOCKET OUTLET	1				
•A544	1089 0662 12	SOCKET OUTLET	1				
•A546	1089 0662 11	SOCKET OUTLET	1				

OPTIONS

SOCKETS 1 PH RIM + 3 PH

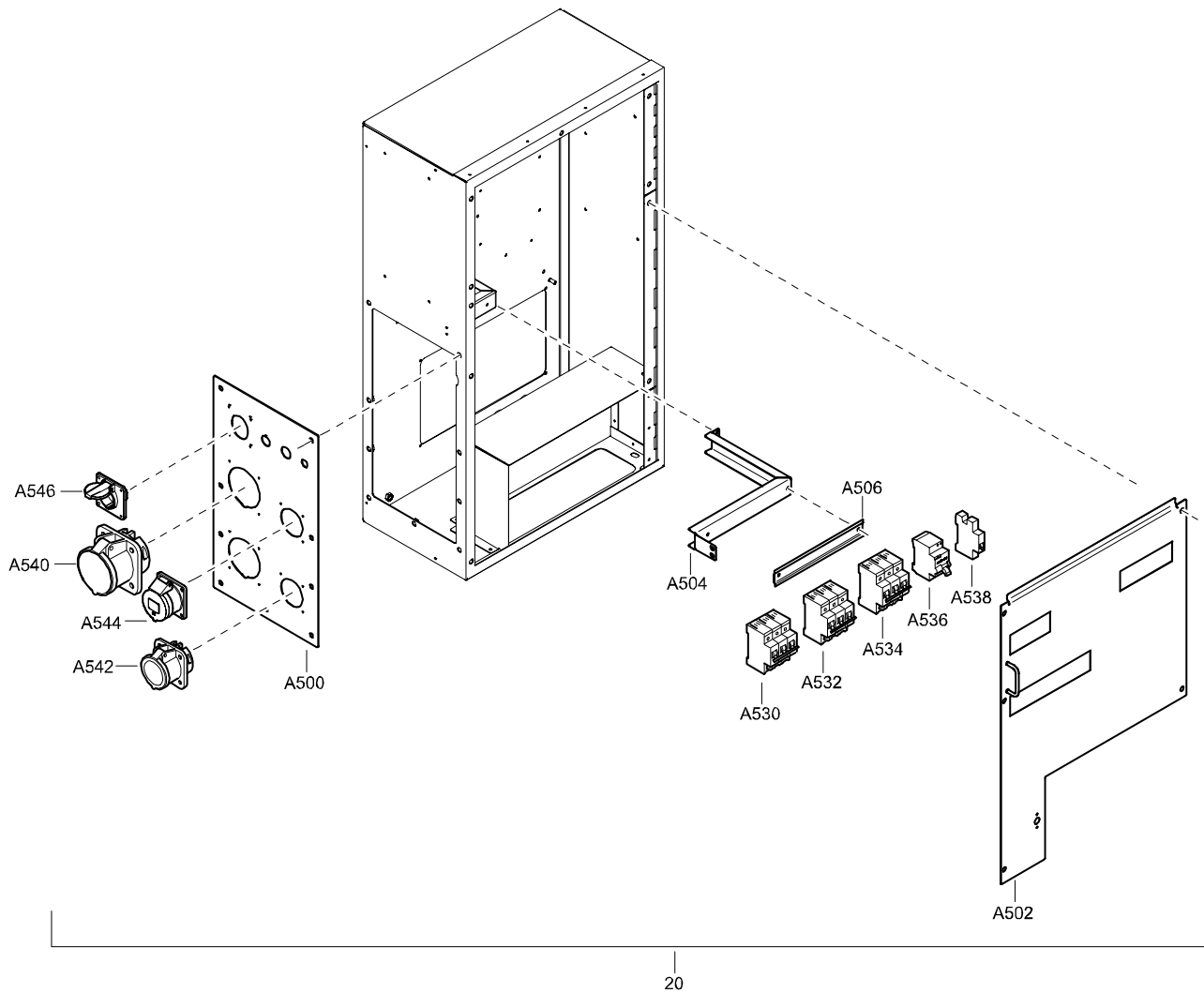


20

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 78	SOCKET	1				
•A500	1626 0487 00	PLATE	1				
•A502	1626 0491 01	PANEL	1				
•A504	1626 0497 00	SUPPORT	1				
•A506	0993 7106 00	MOUNTING RAIL	AR				
•A530	1089 9472 28	CIRCUIT BREAKER	2				
•A532	1089 9472 27	CIRCUIT BREAKER	1				
•A534	1089 9472 26	CIRCUIT BREAKER	1				
•A536	1089 9473 01	CIRCUIT BREAKER	1				
•A538	1089 9473 13	SHUNT TRIP COIL	1				
•A540	1089 0662 07	SOCKET OUTLET	2				
•A542	1089 0662 04	SOCKET OUTLET	1				
•A544	1089 0662 12	SOCKET OUTLET	1				
•A546	1089 0662 01	SOCKET OUTLET	1				

OPTIONS

SOCKETS 1 PH PIN + 3 PH

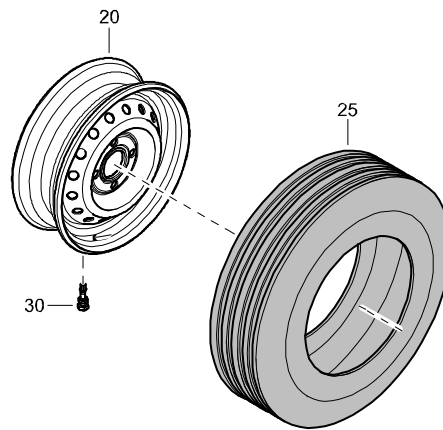


20

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1034 79	SOCKET	1				
•A500	1626 0487 00	PLATE	1				
•A502	1626 0491 01	PANEL	1				
•A504	1626 0497 00	SUPPORT	1				
•A506	0993 7106 00	MOUNTING RAIL	AR				
•A530	1089 9472 28	CIRCUIT BREAKER	2				
•A532	1089 9472 27	CIRCUIT BREAKER	1				
•A534	1089 9472 26	CIRCUIT BREAKER	1				
•A536	1089 9473 01	CIRCUIT BREAKER	1				
•A538	1089 9473 13	SHUNT TRIP COIL	1				
•A540	1089 0662 07	SOCKET OUTLET	2				
•A542	1089 0662 04	SOCKET OUTLET	1				
•A544	1089 0662 12	SOCKET OUTLET	1				
•A546	1089 0662 29	SOCKET OUTLET	1				

OPTIONS

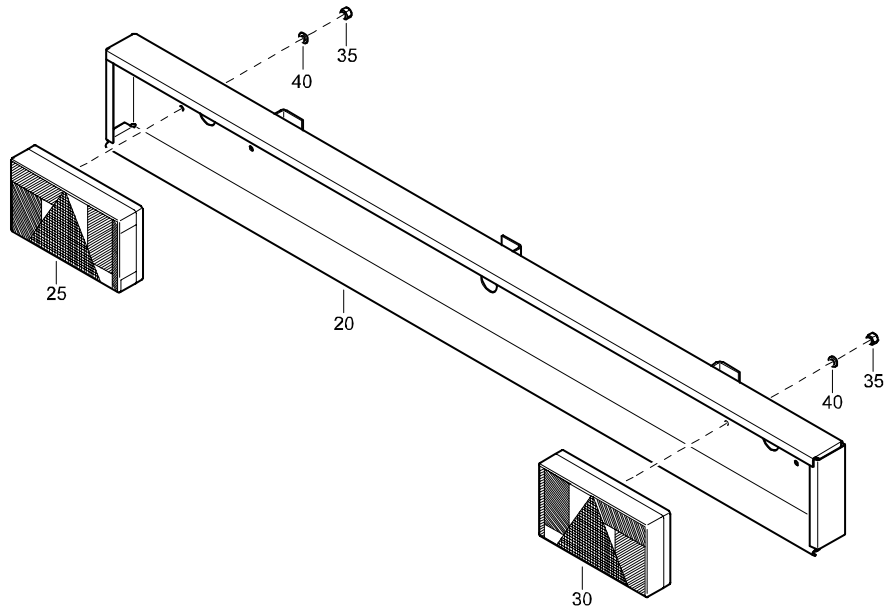
TYRE ASSEMBLY



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 0260 81	TYRE ASSY	(From page 62)				
•20	1626 0260 00	WHEEL	1				
•25	0538 0400 06	TYRE	1				
•30	1615 6322 00	VENTIL	1				

OPTIONS

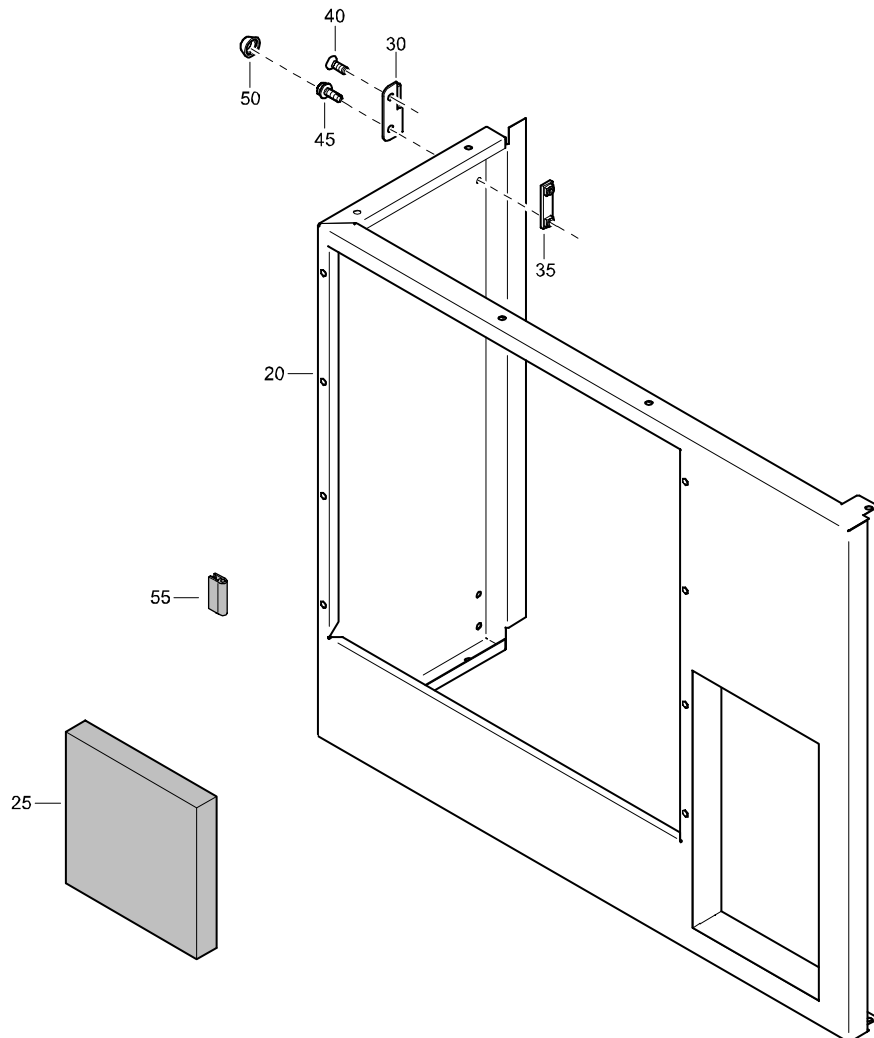
BUMPER ASSEMBLY



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 6784 82	BUMPER ASSY	(From page 62)				
•20	1604 6784 02	BUMPER	1				
•25	1604 0576 01	LIGHT LH	1				
•30	1604 0577 01	LIGHT RH	1				
•35	0266 2108 00	HEXAGON NUT	4				
•40	0301 2321 00	PLAIN WASHER	4				

OPTIONS

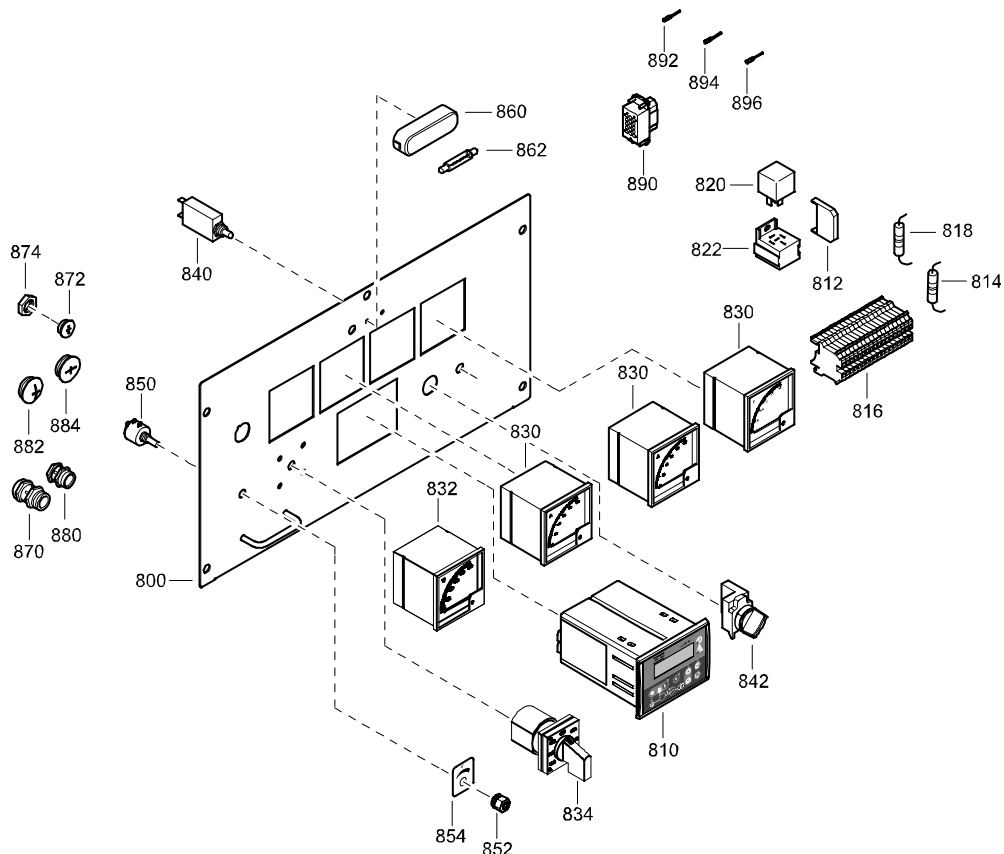
CORNER FOR CUBICLE WITH 3 PHASE SOCKETS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1604 9904 80	CORNER 3 PHASE SOCKETS(From page 68)					
•20	1604 9904 01	CORNER	1				
•25	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1				
•30	1604 3430 00	HINGE	2				
•35	1615 5684 00	BRACKET	2				
•40	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	2				
•45	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2				
•50	1613 3672 00	CAP	2				
•55	1202 6584 00	SEAL	AR				
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm					

OPTIONS

CONTROL PANEL WITH QC2002 PACK 300A



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1900 1034 81	CONTROL PANEL	(From page 66)	•884	0697 9810 46	NUT M25	1
•800	1626 0501 00	PLATE	1	•890	1088 0029 45	MALE INSERT	1
•810	1604 9421 00	CONTROLLER	1	•892	1088 0029 57	MALE CONTACT	1
•812	1089 0506 19	DIODE	1	•894	1088 0029 61	MALE CONTACT	1
•814	1089 0310 14	RESISTOR	1	•896	1088 0029 56	MALE CONTACT	1
•816	1089 0577 12	TERMINAL	19				
•818	1089 0310 29	RESISTOR	1				
•820	1089 0341 07	RELAY	2				
•822	1089 0358 01	SOCKET	2				
•830	1089 9381 15	AMPEREMETER	3				
•832	1089 9383 01	VOLTMETER	1				
•834	1089 9082 22	VOLTAGE SWITCH	1				
•840	1089 9423 01	CIRCUIT BREAKER	1				
•842	1089 0263 27	SELECTOR SWITCH	1				
•850	1089 9371 20	POTMETER	1				
•852	1089 9371 50	SPINDLE LOCK	1				
•854	1079 9909 20	LABEL	1				
•860	1089 9354 01	PANELLIGHT	1				
•862	1619 1609 00	BULB	1				
•870	0698 5140 71	CABLE GLAND	1				
•872	0697 9810 58	PLUG	1				
•874	0697 9809 20	LOCK NUT	1				
•880	0698 5140 73	CABLE GLAND	1				
•882	0697 9810 61	PLUG M25	1				

